

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . .  
Administración **Costa, 2**  
Talleres . . . . .  
**APARTADO CORREOS 140**  
**TELÉFONOS . . . . .**  
Redacción . . . . . **1004**  
Conferencias . . . . . **1707**  
Administración . . . . . **2422**

Año VI

Zaragoza - Miércoles, 9 de julio de 1930

Núm. 1.491

## INTERESES REGIONALES

### Cosuenda quiere convertir parte de su tierra de secano en zona regable

Pocos pueblos de nuestra provincia tienen tan demostrado su tesón como los pueblos de la comarca de Cariñena.

Pueblos de tierra de secano, sin otro cultivo posible que el viñedo, luchan con tiempos adversos para esa producción y luchan sin desmayar, sacando energías de su fondo racial de fortaleza, venciendo el porvenir más halagüeño.

En un pequeño valle de las estribaciones de la sierra Elgairén, Cosuenda, un pueblo de 1.200 habitantes, con poco felices comunicaciones, tiene la actividad por norma y no decae de ánimo aunque en años como el presente sus riquísimos caldos —que en mejores condiciones económicas adquirirían la fama de marca de los más nombrados en el mundo— no tengan, en su generalidad, forma de salir al mercado, por la crisis con que se halla abrumada la producción vitícola, y piensa en soluciones venideras que resuelvan en gran parte las dificultades con que ahora tropiezan.

La idea de todos los pueblos de secano ha entrado en el espíritu de Cosuenda y en él encontrará, afianzada por el tesón de que hablamos, forma de salir, del proyecto en que se halla, a la realidad.

La idea es que gran parte de esa tierra de secano se convierta en regadío.

Cosuenda no tiene próximo pantano o embalse alguno que pueda proporcionarle el agua que necesita para ese proyecto de riego, pero sobre sus casas se alza, mirándose en

el verde viñedo, la hierática sierra de Elgairén, y hacia ella levantó los ojos Cosuenda.

En la sierra Elgairén hay agua que puede ser captable y llevada a esas tierras que hoy sólo son de viñedo y que, convertidas en regadío, podrían dar también otros productos más remuneradores.

Cosuenda tiene fe en su porvenir y nosotros tenemos fe en Cosuenda.

### VIAJANTE APROVECHADO

#### Marcha de negocios y se olvida de pagar el hospedaje

En la fonda de San Antonio se hospedó, hace unos días, José Ayats, viajante de la Casa Domingo Pertusach, de Barcelona.

Al cabo de algún tiempo, su patrón le indicó la conveniencia de que abonase su hospedaje, pero Ayats le dijo que esperaba fondos de su principal.

Ayats se marchó fuera de Zaragoza, y escamado el patrón inquirió del señor Pertusach noticias acerca de la deuda contraída por su viajante.

La respuesta fué que le había enviado ya 900 pesetas y que no sabía el paradero del viajante.

Creyéndose el patrón, Pablo Casao, víctima de un engaño, presentó ayer la correspondiente denuncia contra el aprovechado viajante, en la Comisaría de Vigilancia, que fué cursada al Juzgado de guardia.

## TIC-TAC

Comenzamos la semana  
Con lucha greco-romana.

\*\*\*

No quisiera equivocarme.  
Es el triunfo de la carne.

\*\*\*

Parece ser que la fuerza de los luchadores reside en la barriga, a juzgar por el empleo que de ella hacen.

\*\*\*

Como los buenos automóviles modernos, todos los luchadores de greco hacen los cien...

\*\*\*

Lista de pesos del "Cinturón": 120, 130, 140 kilos. El equipo de la tonelada.

\*\*\*

Como los ingenieros, los luchadores se pasan la vida haciendo puentes.

\*\*\*

Entre los aficionados ha renacido la discusión: ¿Quién puede más, el luchador de greco o el boxeador? ¿Ochoa o Uzcudun?

Interesante como las viejas luchas del toro y la pantera.

Pero no hay equilibrio de habilidades.

Es como si discutiéramos los del viejo régimen y los de la Dictadura; o los republicanos de Lerroux y los otros.

\*\*\*

Como en los finales de películas amorosas, los luchadores se abrazan y echan la llave.

\*\*\*

Luchas al aire libre, porque con el calor del salón resulta muy ardoroso el espectáculo, con el incesante jadeo de los luchadores.

### PATYNAZO

## CON LAS MANOS EN LA MASA

### El Chato es sorprendido al "limpiar" una cartera

Al salir del templo del Pilar don Juan Antonio Mena, jefe de la estación de Rueda de Jalón, observó que un individuo trataba de aligerarle de peso la americana "limpiándole" la cartera.

Requirió el auxilio de los guardias de Seguridad Maximino Leal y Eduardo Fraile, que frustraron los planes del carterista y lo detuvieron.

En la Comisaría comprobaron su personalidad, siendo el detenido Manuel Cobo de los Reyes (a) "El Chato", de 22 años, natural de Sevilla.

## EN EL GRUPO COSTA

### Narciso Hidalgo relata en una "charla" su raid en piragua



Nuestro querido compañero después de charlar con los chicos del grupo Costa. (Foto. Barrera).

Accediendo a la invitación del director del Centro, ayer por la mañana, en el grupo escolar Costa, dió una conferencia nuestro compañero de redacción Narciso Hidalgo.

Ante un público de alumnos de ambos sexos muy numeroso, y en el salón de actos del grupo escolar, presentó al conferenciante don Pedro Arnal, quien tuvo frases cariñosas par el periodista y anunció el tema que Hidalgo iba a desarrollar, y que sería del agrado del auditorio puesto que iba a referirse a su reciente viaje de aventuras por el Ebro desde Zaragoza al mar.

Durante hora y media disertó nuestro compañero acerca de tema tan sugestivo, refiriendo una serie de anécdotas del viaje enlazadas con útiles enseñanzas del Ebro y explicando mediante gráficos la fisonomía del río en todo su recorrido.

Celebró el auditorio las graciosas referencias del naufragio y el triste desenlace del gatico excursionista.

Hizo el conferenciante una descripción del Ebro clasificándolo de "río varón" desde el nacimiento a Mequinenza; Ebro "romántico" des-

de Mequinenza a Tortosa, y río "comercial" desde Tortosa a la desembocadura.

Hablando de la navegabilidad del Ebro dijo Hidalgo:

—Yo, que he navegado por el Ebro, no creo en su navegabilidad. Desde Zaragoza no puede pensarse en un porvenir del río en tal sentido, porque la importancia de la obra no guardaría relación con su utilidad. Aun la parte llamada navegable desde Mequinenza al mar no lo es en sí, porque la navegación allí existente es muy primitiva, e imposible, sin un dragado previo, que los barcos se acerquen a la desembocadura del Ebro. No hay, pues, tal Ebro navegable ni creo hacedera esta completa empresa.

Finalizó nuestro compañero con unas frases de entusiasmo por el Ebro, pidiendo cariño para el río famoso. Fué muy aplaudido por los pequeños oyentes.

Asistieron al acto, además de todos los niños del grupo escolar Costa, los maestros pertenecientes a dicho Centro.

## LOS CONFLICTOS OBREROS

### Persisten algunas huelgas anteriores y se declaran otras nuevas

Por la tarde se facilitó ayer en el Gobierno civil a la Prensa el telegrama circular recibido del ministro de la Gobernación por el gobernador. Dice así:

"Noticias de provincias, sin novedad. En Barcelona se declararon huelga varios obreros fábrica de cal y cemento de señores Boada, Permanyer y Oller, de Igualada, y también se declararon huelga varios obreros fábrica hilados Puig y Font, de Monistrol. En Girona solucionada huelga obreros ferrocarriles Ribas-Nuria, habiéndose reanudado hoy trabajos en Granada; huelga Alquife continúa igual estado. En Murcia continúan huelgas esparteros existentes provincia. En Navarra sigue igual estado la de Vera de Bidasoa. En Toledo se declararon en huelga por despido de un obrero los de una obra del ramo construcción. En Valladolid se declararon en huelga por disconformidad con patronos respecto horas descanso en los pueblos de Tiedra y Casasola de Arlón. En Vizcaya continúa huelga albañiles y la de obreros del canal de Ordunte".

Artículos firmados no siempre representan el criterio del periódico, que podrá compartirlos o no, pero que quedan siempre a la responsabilidad exclusiva de sus autores.

## EL AERO CLUB ARAGON

### Se trabaja activamente para dejar en condiciones el aeródromo "Palomar"

Se está cercando con espino el aeródromo, con el fin de dejar el terreno completamente aislado de las restantes dependencias. Se dotará al campo de un apartadero capaz de 600 automóviles a la custodia del servicio del aeródromo.

Se está construyendo un bonito "chalet" restaurant, cuyo servicio correrá, en los días de "Challenge", a cargo del Hotel Florida. Independiente de este servicio de restaurant se instalará una cantina al estilo del país, de la que cuidará Auspicio Martín. También se construirán tribunas para el público, autoridades y Prensa.

Son muchas las peticiones de puestos de aprovisionamiento de diversas marcas de aceites y accesorios, y los que deseen obtener nuevos puestos deben solicitarlo al Aero Club.

La directiva del Aero Club advierte a las personas que simpatizan con sus iniciativas se sirvan enviar su adhesión a los locales sociales, plaza de Sas, 7.

El día 20, que es la inauguración oficial del campo, habrá una fiesta en el aeródromo, a las siete de la tarde, y para este acto están invitados todos los aviadores españoles y los Aero Clubs nacionales, que podrán probar con sus aparatos las condiciones del nuevo aeródromo zaragozano.

## TERCER ANIVERSARIO

del fallecimiento de la señorita

### Matilde Lafuente Alda

Acaecido en Zaragoza el día 10 de julio de 1927

R. I. P.

Las misas que se celebren de nueve de la mañana a las once y media inclusive en el altar del Santo Cristo de la Seo, el viernes día 11 del corriente, así como las que se celebren en la iglesia parroquial del pueblo de Alborge los días 9, 10 y 11, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

La familia suplica y agradecerá la asistencia y oraciones.

## LA SEÑORA

### Doña Pilar Zurriaga de Val

Falleció ayer, 8 de julio, a los 62 años de edad

Hablando recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su apenado esposo, D. Victoriano Giménez; hermanos, D. Pablo y doña Dolores; hermanos políticos, D. Mauricio, doña María y doña Emilia Giménez; sobrinos, sobrinos políticos, primos y demás familia,

AL PARTICIPAR a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, miércoles, a las once, desde la casa mortuoria, Pignatelli, 94, a la iglesia parroquial de Santiago, donde se cantará un responso, y de allí al Cementerio Católico de Torrero, por cuyo favor les quedarán muy agradecidos.

El duelo se despide en el templo.

No se reparten esquelas.

Funeraria ALFONSO. — Blancas, 1. Teléfonos 1.790 y 1.798

LA VIDA JUDICIAL

AQUELLA LETRA DE CAMBIO...

Recordarán los lectores de esta sección que hace unos días nos ocupamos de una vista que se celebró en la Sala de lo civil sobre un incidente de oposición en un juicio ejecutivo.

La oposición se limitaba a negar que el título que servía de base a la ejecución tuviera fuerza ejecutiva, por no haber vencido el plazo, pues se daba la circunstancia que no se consignaba en la letra de cambio a qué año pertenecía el "15 de octubre" en que cumplía la letra.

El Juzgado interpretó ese vencimiento con el día 15 de octubre de 1929, por ser el inmediatamente siguiente a la fecha 15 de junio en que se giró la letra.

La Sala ha confirmado dicha sentencia, aceptando los fundamentos en que se apoya y sentando la doctrina de que concurre en la letra de que se trata el requisito del número segundo del artículo 444 del Código de Comercio, o sea el que hace referencia a la época en que deberá ser pagada, por cuanto que con toda claridad aparece referido a la fecha del 15 de octubre más próximo a la en que se giró.

Y que la alegación del ejecutante de que el plazo no estaba vencido, por la falta de expresión del año en la fecha del vencimiento de la letra, ha quedado desvirtuada por la prueba llevada a efecto, que no es ineficaz ni inútil, sino adecuada al caso.

Ni más ni menos que lo que sostuvo en la vista el abogado señor Navarro Canales, según queremos recordar.

Como la sentencia envuelve indudable interés, la recogemos en la sección para su publicidad.

\*\*\*

Los abogados señores Cuartero Camo y Gil Marraco tuvieron una breve intervención en dicha Sala con motivo del recurso de apelación interpuesto contra sentencia del juez de Montalbán en un juicio de interdicto.

La vista careció de interés, pues se redujo a la discusión de si los demandantes estaban en la posesión del año y día de las fincas de que se trataba.

El Juzgado estimó que no, y de esta opinión participó el señor Gil al solicitar la confirmación de la sentencia, defendiendo el señor Cuartero el recurso.

\*\*\*

Se dictó por la Sala de lo criminal sentencia en la causa cuya reseña titulamos "La pistola enigmática", condenando al procesado a la pena de un año y ocho meses de prisión por los delitos de disparo y lesiones.

Lugar de los hechos, Villamayor. ENE

Junta general de "La Montañanesa"

El día 28 del pasado mes de junio celebró Junta general de accionistas la Sociedad "La Montañanesa" con asistencia de la mayor parte de sus accionistas, que pudieron apreciar el increíble impulso que ha tomado, debido a las reformas de maquinaria llevadas a cabo, que hacen de la fábrica una de las primeras de España.

Además, como dato satisfactorio, el balance favorable que ha permitido el reparto de un dividendo del diez por ciento, se tradujo en el mayor entusiasmo de los capitalistas de esta magnífica fábrica de papel, y, como es natural, en el elogio especialísimo del consejero delegado don Manuel Villarroya, que ha puesto en su labor todas sus energías. Don Tomás Castellano, como presidente del Consejo de Administración, y los restantes consejeros, recibieron las felicitaciones de todos los asistentes a la Junta.

Terminada la Junta se giró una visita a la fábrica, siendo obsequiados los presentes con un espléndido lunch.

Hotel del Comercio

Situado junto a la carretera de Zaragoza.—Confort moderno.

Avenida de Alfonso XIII, n.º 6 (Nuevo ensanche) PAMPLONA

LOS CENTENARIOS

ELISEO RECLUS

Francia ha celebrado este año el centenario del gran geógrafo que, en "La Tierra", mostró amplios y profundos conocimientos sobre el planeta en que vivimos a vivir. Noble conciencia, espíritu elevado, supo consagrar lo mejor de su existencia al apostolado de ideas redentoras para aquella parte de la Humanidad menos favorecida por el destino, lo que le ocasionó persecuciones que, en 1871, le pusieron a dos pasos de ser condenado a muerte por la nación que hoy le recuerda como una de sus glorias más legítimas.

Jacobo Eliseo Reclus nació en un pueblecillo próximo a Burdeos, en Saint-Floy-la-Grande, el 15 de marzo de 1830, siendo educado en las creencias protestantes —pues su padre era pastor—, lo mismo que sus hermanos Onésimo y Pablo, geógrafo el primero, como su hermano, y prestigioso cirujano el segundo. Impulsado por su gran afición a la geografía, en la que se inició en Berlín, apenas terminados sus estudios se lanzó a recorrer el mundo, visitando toda Europa y América, residiendo en Colombia algunos años, y regresando a su país, de donde su intervención en varias insurrecciones le había sacado, en 1857 y cargado de material para sus futuras obras científicas.

Comenzó a hacerse notar en 1861, con su libro "Viaje a Sierra Nevada de Santa Marta", y al año siguiente publicó dos sobre Londres, muy bien acogidos por la crítica. En 1864 logró estimación universal con tres producciones nuevas: "Residencia invernal en el Mediterráneo y los Alpes Marítimos", "Historia de un arroyo" e "Introducción al Diccionario de las Comunas de Francia". Consagrada la primera de estas tres obras al estudio de las condiciones climatológicas de las estaciones de invierno que Francia posee en la costa mediterránea, tan frecuentadas por potentados y enfermos, es la segunda un libro impregnado de honda poesía, que luego completó con su "Historia de una montaña", y en ambas se ponen de relieve los vastos conocimientos del autor, su acierto de expositor y su intenso amor a la Naturaleza.

La montaña, en la mente de Reclus, aparece como un inmenso laboratorio en el que la vida perpetuamente se renueva. De ella se desprenden, como dones inagotables de una Naturaleza pródiga y bienhechora, millares de pequeños cursos de agua que, dando lugar a la formación de arroyos más crecidos y de ríos caudalosos, atienden al hermoceamiento y a la fecundidad de la Naturaleza, y hallan manera de ser aprovechados y traducidos en beneficio de la Humanidad. La historia de la montaña se enlaza y encadena con la del arroyo, y de ambas se desprende el perfume de un corazón que, desde muy joven, latía pensando en las miserias de los humildes.

Hacia 1867 publicó Reclus, en la madurez de sus treinta y siete años, su obra cumbre "La Tierra", libro que, traducido a los idiomas principales del mundo, dió al ilustre geógrafo francés fama universal.

La guerra franco-prusiana conmovió hondamente aquella parte de su espíritu que se había consagrado a encender entre los humanos los anhelos de una paz universal. Cumplió sus deberes con la patria, e intervino en las empresas aeronáuticas que se llevaron a cabo para establecer comunicación entre el París sitiado y el resto del país. Cuando la Comuna, fundó "El Grito del Pueblo", redactando un manifiesto en el que atacaba violentamente al Gobierno residente en Versalles. Tomando parte en un reconocimiento de las fuerzas revolucionarias, en la meseta de Chatillon, fué hecho prisionero y conducido a la fortaleza de Brest; allí estuvo encerrado siete meses, tiempo que aprovechó para publicar entre sus hermanos de infortunio las ideas de libertad y confraternidad, y para enseñarles elementos de matemáticas, geografía y otras ciencias.

Condenado a la deportación, surgieron de todas partes voces de protesta contra aquel veredicto descargado sobre un sabio de tan universal renombre. Un año después llegó a manos de Thiers, presidente de la República, una petición firmada por un núcleo numeroso de hombres de ciencia de todos los países, y la pena

de deportación fué conmutada por la de destierro, cumplido en Suiza y en Italia, durante varios años.

En el destierro escribió los dos tomos de "Los fenómenos terrestres" y su magnífica "Nueva Geografía Universal, la tierra y los hombres", considerada al par de "La Tierra".

Su vida de trabajo y de lucha fué dotándole de una personalidad bien destacada por rasgos relevantes, y su ancianidad gloriosa le talló las facetas de una figura de apóstol de la bondad y del amor fraterno entre los hombres. Las instituciones culturales de mayor relieve científico ofrecieronle sus cátedras para que desde ellas pudiera adoctrinar en las materias de su conocimiento, recordándose, entre otras, las clases de

Geografía comparada explicadas en la Universidad Nueva de Bruselas.

El gran geógrafo murió en París el 4 de juni, precisamente la fecha en que redactó este recordatorio, del año 1905, por lo tanto, a la edad de setenta y cinco años. De este modo pudo acabar su vida sin que la hecatombe de la gran guerra sacudiese las esencias bondadosas de su corazón, poniéndole de nuevo ante los ojos, en proporciones centuplicadas, las iras tormentosas que encienden en furor homicida las relaciones entre los hombres que él quería sentir unidos por los lazos de un amor universal.

J. GARCIA MERCADAL

Riaza (Segovia), julio, 1930.

RÁFAGAS

UNA CONCIENCIA

Iba a cometer una mala acción. No cabía duda de que iba a cometer una mala acción. Aquella palidez extraña de su rostro bello; aquel sudor que perlaba su frente; aquella nerviosidad con que bajó del taxi y le entregó un duro al mecánico, rechazando las vueltas; aquella perplejidad con que se detuvo a la entrada de la calle, angosta y solitaria; aquel esfuerzo sobre sí misma para iniciar la marcha calle abajo, eran francamente delatores. Más delator aún el impulso de retroceder apenas dados unos pasos, y el nuevo esfuerzo de voluntad para seguir adelante luego de bajar hasta los ojos el ala, ya caída, del sombrero.

El amigo de toda su vida tuvo la impresión clara, neta, de que una casualidad casi providencial iba a convertirse, por un momento, en ángel de la guarda de aquella criatura a la que estimaba tan de veras.

El azar había encaminado sus pasos hacia la calle angosta y solitaria, por la que no habría pasado tres veces en su vida. Volvía de la tertulia, camino del trabajo, por otra vía más amplia. Y huyendo del calor sofocante adentróse por la callejuela en sombra. Entró en ella en el preciso momento en que su amiga de toda la vida descendía del taxi. Y al principio no quería dar crédito a lo que sus ojos estaban viendo. ¿Era ella? No. Imposible. ¿A qué iba ir ella sola y a tales horas y con tal misterio por aquellos lugares? No. No era. Un parecido asombroso; pero no era. Mas... sí, sí. Era. A él no podían engañarle su perfil, sus ademanes. Sobre todo su manera de andar. Aquel ritmo, lleno de gracia, que levantaba rumores de admiración entre los hombres.

Era. No cabía duda. Pero, ¿a dónde iba por aquellos andurriales? ¿A qué? "A nada bueno"—le gritó una voz interior desde muy adentro—. Rechazó la sospecha por villana, por miserable. ¡Oh, esta propensión femenina a pensar siempre lo peor de las mujeres! ¿Qué motivos tenía él para sospechar que su amiga de toda la vida anduviera en malos pasos? Ninguno. Si por una mujer habría puesto la mano en el fuego, era por ella. Y sin embargo...

Trató de retroceder para eludir el encontronazo. Pero la misma voz de

antes le ordenó imperiosa seguir hacia adelante. Noblemente imperiosa le dijo: "Sigue adelante. ¿Qué sabes tú lo que puedes evitar avanzando? ¿Qué sabes tú de lo que puedes hacerle cómplice retrocediendo? La ruina de una mujer, su perdición, su desventura, dependen, a veces, de un segundo. Sigue adelante, Cumple, a cualquier precio, tus deberes de amigo leal."

Caminó mientras ella titubeaba, buscando una casa, buscando un número. Tan absorta en este menester o tan confusa que no advirtió la presencia de su amigo hasta que no le tuvo a dos pasos. Al reconocerle, ahogó un grito.

—¿A dónde vas?—inquirió él, grave, sin proponérselo.

—¿Tú! ¿Me espías?

—¿Yo? ¿Por qué? La casualidad ha guiado mis pasos. La casualidad... o tu destino. Contestá: ¿A dónde ibas?

Ella quiso mentir. No pudo. No supo. La decantada astucia femenina fracasó rotundamente ante aquellos ojos leales que escudriñaban su pensamiento con amargura infinita.

—¿Dis mío! Has surgido ante mí como... una conciencia.

—Como una conciencia que no es la tuya. Porque tu conciencia, en estos momentos, está ausente.

—Ya no.

Rompió en sollozos amarguísimos, que no lograban sofocar el pañolito fuertemente aplicado a la boca. Sus mejillas pasaron bruscamente del rojo violento al blanco mate de la cera.

—¿Vamos?—ordenó él con suave energía.

—Sí, sí; llévame de aquí. Y no me digas nada. No me preguntes nada. Ya te contaré... Otro día... Cuando pueda dominar este sonrojo... Y gracias, gracias, por haber surgido ante mí como una conciencia.

JUAN JOSE LORENTE

Clínica Lacaustra Plaza la Seo, 13 De 12 a 2, de 5 a 6

Diplomado de los Hospitales de París

Rimorranas, varices, úlceras

Cura radical sin operación. Honorarios sólo los casos curados.

Reumatismo, Ciática, Neuralgias

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA

Unico establecimiento de su clase en la provincia FUNDADO EN 1876

Funciona bajo el Patronato, protectorado e inspección del Gobierno y con arreglo a los preceptos de garantía establecidos en el decreto-ley del 9 de abril de 1926.

Los beneficios que obtiene aumentan anualmente las reservas y, como es consiguiente, la seguridad de las cantidades que se le confían.

En 31 de marzo de 1930 tenía en circulación ..... 39.327 libretas. En igual fecha el capital de los imponentes era de 46.939.328'08 ptas. En 1929 les ha abonado por intereses ..... 1.289.408'01 "

Concede préstamos con garantía de valores públicos e industriales, y con la de alhajas, muebles, ropas y efectos análogos en condiciones económicas ventajosísimas para los prestatarios.

Para facilitar a los imponentes la colocación de sus ahorros, esta institución se encarga gratuitamente de la compra de valores por orden de aquéllos.

Fuera de la capital no tiene sucursales ni representantes.

Oficinas: San Jorge, 10. - San Andrés, 14 y Armas, 30

LAS TORMENTAS

EL PUEBLO DE GODOJOS HA QUEDADO EN LA MISERIA

El día 6 del actual será de triste recuerdo para este humilde vecindario, ya que en él se quedó en la mayor miseria.

Descargó horrosa tormenta de piedra, que dejó los campos arrasados, y muchos de ellos en situación tal que no podrán volverse a cultivar.

Durante doce minutos estuvo cayendo granizo, dejando en todo el término municipal una capa de espesor de unos once centímetros.

Aquí, donde se recolectaban unos seis mil alqueces de vino, no ha dejado la tormenta una sola cepa, y de los cinco mil cahices de trigo que se venían a recoger no se podrá segar en ninguna finca.

De las cebadas, que estaban ya segadas, escasamente podrá salvarse la mitad, y esto es lo único que le ha quedado al pueblo.

Las pérdidas, mal calculadas, excederán de cuatrocientas mil pesetas.

El vecindario está afligido, y desde luego, si el Gobierno no acude en su apoyo, por lo menos dando trabajo, habrá que emigrar en busca del pan para nuestros hijos.

La situación no puede ser más angustiosa.—SIXTO MORALES.

\*\*\*

LA VOZ DE ARAGON se suma, con mucho gusto, a la petición que hace el pueblo de Godojos, que, por desgracia no puede ser más justa, como se sumó a la que tienen hecha otros pueblos de Aragón, que se encuentran en la misma triste situación.

El Gobierno en general, y la Diputación en particular, deben hacer cuanto puedan, y pronto, por aliviar el angustioso y precario vivir de estos pueblos que, en unos minutos, una mala nube les ha arrebatado cuanto poseían para su vida, y los ha dejado ante el triste dilema de emigrar o perecer.

EL COBRO DE LAS CONTRIBUCIONES

Por fin se encomienda a la Diputación de Sevilla

Ha tenido, por fin, favorable solución el pleito sostenido por la Diputación de Sevilla para conseguir se revocase el acuerdo del Gobierno de suspender el cobro de contribuciones e impuestos del Estado en aquella provincia, encomendado a dicha Corporación.

Por disposición del Ministerio de Hacienda se encomienda a la Diputación provincial de Sevilla, con sujeción a las normas establecidas en el artículo 30 del Estatuto de 18 de diciembre de 1928, la recaudación en dicha provincia de las contribuciones e impuestos del Estado, cuya exacción se verificará por medio de un recibo talonario de los demás débitos a favor del mismo y de todos los recargos legales y recursos de cualquier clase, de cuya cobranza estén encargados los recaudadores de la Hacienda, por las disposiciones vigentes o por las que se dicten en lo sucesivo.

Percibirá la Diputación de Sevilla, en concepto de premio de cobranza, el 2,50 por ciento, abonable por las sumas que recaude en período voluntario.

Y por la acción ejecutiva percibirá los recargos de apremio en que incurran los morosos y las dietas y remuneraciones establecidas por las disposiciones vigentes.

Como base de garantía servirá la fianza que tiene constituida la Diputación, que se rectificará su importe con arreglo a las normas establecidas en los artículos 40 y 41 del Reglamento de recaudación.

Las funciones recaudatorias podrá comenzarlas la Diputación de Sevilla desde el primero de octubre próximo si tiene dispuesto el servicio correspondiente.

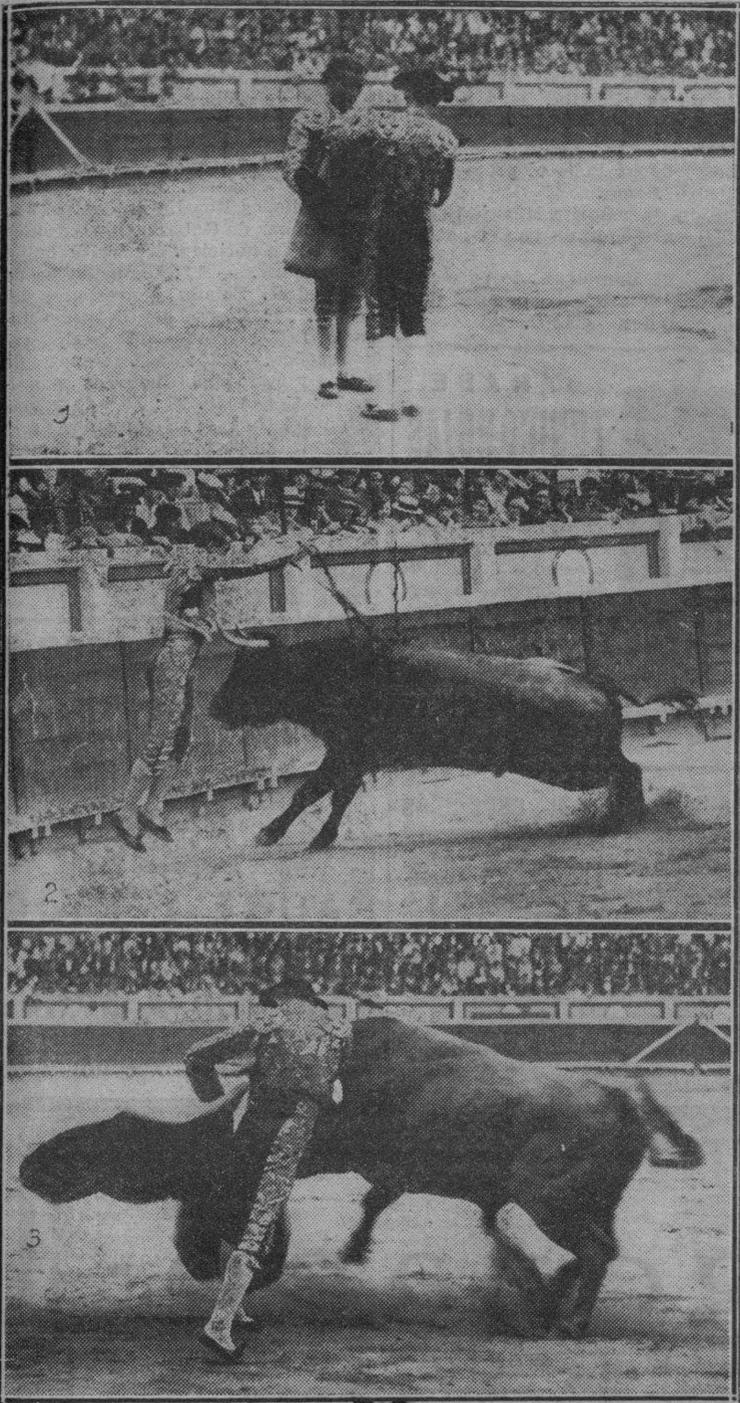
Dr. López Buera RESPIRATORIO Y CIRCULATORIO RAYOS X

se ha trasladado a Coso, 47 y 49, principal izqda. (edificio del Banco Zaragozano).—Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6. Fiestas, de 11 a 1.

# LAS FIESTAS DE PAMPLONA

LA SEGUNDA CORRIDA

## Ya es matador de toros Saturio Torón



Torón recibiendo la alternativa de manos de Marcial Lalanda. — Torón en un manífico par de emoción. — Marcial Lalanda en un recorte.

### ... Y DE BUEYES TAMBIEN!

Con un padrino de la talla de Marcial, el "joven maestro", quedó armado caballero de la "Orden de los Matadores de Toros" el navarro-aragonés Saturio Torón y Goyanes. Fecha, 8 de julio de 1930, segunda de la famosa feria de San Fermín, con un toro—léase buey—de doña Concepción Concha y Sierra, cárdeno, largo, bonito y apretado de cuerna. El matador vestía un magnífico terno verde musgo y oro, con caireles en la chaquetilla, conforme al modelo antiguo.

Un lleno en la plaza. Todo el público a su favor, que siempre, en momentos buenos, superiores y medianos, le alentó con ovaciones clamorosas de gran cariño. Esa es la manera de animar a los toreros de la tierra. ¡Si en todas partes entendieran así las cosas...!

El "joven maestro" y joven padrino, con el forzado muchacho de Tafalla, se han abrazado en el solemne momento de la cesión de trastos. Y, una vez más, las palmas hicieron humo.

El toro no era toro: era el buey Apis. Soso, gazapón, sin preocuparse para nada de que habla toreros en el ruedo. Mal toro para comienzo en una tarde de nervios y de presunción.

Saturio veroniqueó apretado, se ciñó en quites y banderilleó con alegría y valor, en tablas y en los medios.

Unos muletazos valientes, estirado, sin perder la cara. Pero no le para bastante al enemigo por mor del gazapo y la faena se hace laboriosa.

Un pinchazo sin llegar, otro que el toro escupe, media muy delante y un intento de descabello. Doble el toro, se le silba en el arrastre y se ovaciona al neófito, que se decide a dar la vuelta al ruedo. Este paseo origina algún silbido suelto.

De este toro al segundo han seguido los quites de valiente, doblándose bien con los enemigos mansos. En uno del segundo sufrió una voltereta, sin consecuencias.

El sexto de la serie, muy terciado, flaco, con defensas abundosas, es el único bravo en esta pésima corrida de bueyes.

Lances apretados de Torón; alegría en quites a cargo de los tres maestros y un tercio superior de banderillas, correspondiente a Saturio. El primero, pegado a los tableros. En los medios los otros.

Porfó en el estribo con la muleta, le quitaron el toro en dos ocasiones y, al fin, le dejaron empezar con uno de pecho con la derecha y ambas rodillas en tierra. Pases valentísimos, molinetes y algunos naturales con la zurda, con buena voluntad en los ensayos.

El toro se prestaba a gran faena. Saturio puso enorme voluntad y valor. Más adelante le pediremos otras cosas.

Con el pincho no tuvo ni suerte ni ganas. Un pinchazo sin saltar, otro yéndose, una con salida del acero, otro pinchazo sin llegar y otro más leve.

Impaciente el torero, impaciente el público, puso nervioso a Torón, que vió malogrado un final de éxito. Y en estas idas y venidas, el conchasierra

que zarandea y atropella contra las tablas al nuevo espada.

Entre gran emoción, rígido el torero en brazos de las asistencias, es llevado a la enfermería.

Marcial acabó de una entera caída. Un comienzo de mala suerte para Saturio. Que Dios se la dé para sucesivas actuaciones y le haga triunfar "en su nuevo estado".

### MARCIAL, CON GANAS APARENTES

Dos boyancones despachó el torero de Vaciamadrid. Y los toreó con deseos de hacerse pronto con ellos, inteligente y cerca en su primero, y hasta con algo así como naturales izquierdistas en su segundo.

Cazó al uno de media alta, y al otro de una en bastante buen sitio, de ataque "habildoso". Descabelló al segundo golpe.

En los dos fué muy aplaudido y correspondió con saludos desde el tercio.

El público premió los aparentes buenos deseos de Marcial y le animó siempre. Y decimos deseos "aparentes" porque a nosotros no nos satisface que los "maestros" que saben y pueden, intenten hacer algo en los primeros pases y en seguida se les acabe el gas, con entronzamiento de la "mandanga".

Pero... ¡eran tan mansos estos conchasierras, señor!

A su segundo le puso dos buenos pares.

### TORERO EN "LIQUIDACION"

A Félix Rodríguez hay que cantarle el "gori gori" en la profesión. Sin facultades, con pánico, perdido aquel magnífico sitio que tenía entre las primerísimas figuras. ¡Qué pena de hombre!

En el segundo, faena medrosa, tres pinchazos, un mandoble y un descabello.

En el quinto, un "mitin" de definirse como torero acabado para el arte. Sin darle un pase, se lió a pinchazos, puñaladas e intentos de descabello. En total, once sangrías.

Le dieron dos avisos, cayó sobre él lluvia de panes y almohadillas, y, tras el mitin monstruo, se retiró a llorar entre barreras. También lloró Boabdil cuando perdió Granada por no defenderla como hombre.

### OTRAS COSAS

Un buen par de "Rafaelillo". Dos payazos superiores de Antonio Relámpago en el sexto toro.

No hubo más a favor de los subalternos.

Torón brindó su primer toro a todo el público, desde el centro del ruedo. Y el sexto a don Galo María Mangado, "Ch", primer "toronista" del orbe y excelente crítico taurino del "Diario de Navarra".

El público salió contristado por la cogida de su paisano, que estaba dando unas pinceladas de alegría en una corrida tan mala, tan saporífera, como esta segunda de feria de los sanfermines.

A la horrible mansedumbre del ganado—una corrida desigual, basta, terciada—hubo que añadir un tiempo poco propicio para el espectáculo.

Frío, sirimiri, viento. ¿Quién pide más?

Pero confiamos en que el Señor mejorará nuestras horas.

### DON INDALECIO

#### EL ESTADO DE TORON

Pamplona, 9, a las 0'20.  
Torón confusión fuerte hombro derecho le impedirá torear mañana; quiere torear corrida de Encinas. — Don Indalecio.

### LA JORNADA DEL SEGUNDO DIA

Amanece más despejado. Luce a ratos el sol. Para las seis, todas las calles están muy animadas. La plaza vuelve a llenarse. A las siete en punto suena el chupinazo de salida de los toros. La carrera es también muy veloz y la entrada en la plaza de los toros de Concha y Sierra es emocionante, porque entraron en dos pelotones, pero no hubo nada que lamentar.

En cambio las vaquillas hicieron engordar a la gente cuatro kilos de risa.

Parecían relámpagos y entre tantos cientos de toreros "amateurs" que cubrían el ruedo por completo, ustedes verán los porrazos tan graciosos que se vieron.

Después del encierro, asalto de los cafés para desayunar y a casa otros para ir reponiéndose para el resto del día.

### ANIMACION

A medida que avanza el tiempo aumenta la expectación por ver la alternativa de Torón. De los pueblos de la provincia, sobre todo de la castiza ribera, vienen infinidad de forasteros.

### EL CONCIERTO

Con tiempo nublado, como el que está haciendo todos estos días, se celebró el acostumbrado concierto en el Bosquecillo, viéndose muy animado.

Por toda la ciudad danzan las incansables cuadrillas con músicas, gaitas, etc., etc.

### ANTE LA HORA DE LA SEGUNDA CORRIDA DE ABONO

Llega la hora de comer y la verdad: que los nervios están impacientes.

Los cafés se ven asaltados y la tilla... es lo único que falta.

Los automóviles van invadiendo la población en dirección de la Plaza de Toros.

Las taquillas, que han permanecido desde las cuatro de la mañana en espera de localidades para la corrida, tienen que colocar el cartel de "No hay billetes".

Y entre ruido y extraordinaria animación, vamos caminando hacia la Plaza.

### Exposiciones escolares

Durante los días 5 y 6 han estado abiertas al público las exposiciones escolares de fin de curso en Utebo.

El día 5, a las nueve de la mañana, se personaron en los grupos escolares una representación del digno Ayuntamiento y la ilustre Junta local presidida por el alcalde don Gabriel Cebrián, acompañados del secretario don Amadeo Navarro y de los representantes de la Prensa regional.

Recorrieron los distintos grados, examinando detenidamente los numerosos trabajos escolares expuestos: cuadernos de redacción, planas de caligrafía, cuadernos de problemas de Aritmética, mapas geográficos, colecciones de dibujo geométrico y de adorno, trabajos manuales y labores primorosamente hechas y de indiscutible mérito.

El Ayuntamiento repartió a los señores maestros y niños bonitos estuches y bolsitas de dulces, y los profesores obsequiaron a su vez a las autoridades con un "lunch".

Hay que hacer constar que la asistencia este año ha sido mayor que en los anteriores, pues ha pasado de 130 en cada sexo por término medio, que hay un notable mejoramiento en el grado de instrucción de los niños y que las exposiciones escolares fueron visitadas por casi todos los vecinos del pueblo, debido esto a la nueva organización de las escuelas en forma graduada, ya que la masa del pueblo se da perfecta cuenta de la importancia de la educación e instrucción de sus hijos.

Los maestros que se hallan al frente de estos grupos escolares son: director de la graduada de niños, don Eusebio Sarasa; maestros de sección, don Vicente Sarasa y don César Montañés; directora de la graduada de niñas, doña Teresa Lambea; maestras de sección, doña Feleccidad Merenciano y doña Cristina Zapater.

En una de las dependencias de la escuela de niños, el joven y conocido artista don Bautista Román expuso una bonita colección de caricaturas de personalidades ilustres, que fueron admiradas por cuantos las visitaron. Reciba nuestra enhorabuena dicho señor. — CORRESPONSAL.

### POR LA NOCHE

El tiempo se asegura y los paseos adquieren más alegría. Las barracas del Ensanche están a estallar.

Por nuestras cabezas no pasa otra cosa que millares de gaitas, pitos, campanillas. En fin, completamente mareadas.

El concierto del paseo de Sarasate muy concurrido. Las señoritas muy bellas todas y llenas de gracia y simpatía, constituyen en todo momento una nota muy animada.

En la plaza del Castillo ha habido toro de fuego y gran cantidad de cohetes. El "cine" público es presenciado por la gente menuda con deleite.

Los teatros registran sendas entradas y las Compañías que actúan trabajan cuanto pueden por agrandar.

Los circos igualmente hacen el "agosto en julio".

Y así, desde el vendedor de chufas hasta el vendedor de "carrómetros"—los charlots de los relojes—, salen contentos de la feria.

Los ojos van notando la ausencia de la cama, pero todavía faltan nada menos que cinco días de ruido y trajín.

Una verdadera prueba de resistencia.

En las fondas las camareras de la fregadera friegan y friegan y terminan exclamando que esto es un fregado...

WENCES

### Los accidentes de ayer

#### UN OBRERO LESIONADO

En la "Torre Ratonera" fué víctima de un accidente del trabajo Victoriano Buj Muñoz, de 58 años, con domicilio en Casta Alvarez, 52.

Se produjo una herida incisa sobre el dorso, borde cubital de la mano derecha, leve.

Le curó el doctor don Emilio Lajusticia, en el Hospital provincial.

#### UN APRENDIZ SE CAE Y SE FRACTURA UN BRAZO

En el Coso se cayó casualmente Valentín Monzón Sancho, de 16 años, aprendiz, quedando lesionado.

Fué curado por los facultativos de servicio en el Hospital provincial, que le apreciaron la fractura del cúbito y radio izquierdos, de pronóstico reservado.

Después de su curación fué conducido a su domicilio.

#### CHOQUE DE VEHICULOS

En la calle de Brull un carro conducido por Pedro Torcal chocó y atropelló a la motocicleta que montaba José Ortiz.

Resultó la moto con desperfectos valorados en 50 pesetas.

## NOTICIAS

### A. Grasa Sancho

ENFERMEDADES DE LA PIEL  
COSTA, 3, PRAL.

Para que informe se remite al alcalde de Undués de Lerda una instancia elevada por don Elias Martínez.

### OCULISTA Dr. G. PEREZ ALBERT

Rifonso, 28-Tel. 2623  
De las clínicas oftalmológicas de Madrid y París.  
De once a una y de tres a cinco

## Cinema Alhambra

Hoy, presentación de la simpática «estrella» MARIÓN DAVIES en la graciosa comedia METRO-GOLDWYN-MAYER

## ESPEJISMOS

Complementada por METROTONE sonoro y dibujos animados por El Conejo Blas.

**INFORMACION MUNICIPAL**

**SALIDA DE UNA COLONIA ESCOLAR**

Esta noche, a las nueve y media, sale por la estación del Norte la colonia escolar que marcha a Pedrosa (Santander), compuesta de sesenta niñas.

Les acompañan en su viaje los funcionarios municipales administrativos señores Estrada y García.

**OPRECIMIENTO DE TERRENOS PARA ESCUELAS**

Ayer visitó al alcalde don Mariano Lozano, gerente de la Azucarera del Gállego, ofreciendo, en nombre de ésta, dos extensiones de terreno, a elegir, en los alrededores del puente Gállego, para establecimiento de una escuela unitaria.

El señor Jordana agradeció el ofrecimiento, que prometió tener en cuenta.

**FIESTAS DE BARRIO**

Una comisión de vecinos de la Explanada del Gállego visitó en la mañana de ayer al señor Jordana, con objeto de invitarle a las próximas fiestas del barrio y rogarle la cesión de gallardetes y un tablado para la música.

El alcalde dispuso la concesión de dicha solicitud.

**UNA ADICION AL PLENO DE ESTA TARDE**

Como saben nuestros lectores, esta tarde se reúne en sesión ordinaria el Pleno municipal.

Adicionado al orden del día va un escrito proponiendo el nombramiento de la comisión de enlace entre el Ayuntamiento y la Sociedad Zaragozana de Urbanización y Construcción, formada por el alcalde y los primeros tenientes de alcalde señores Marraco y Sancho Muñoz, en cumplimiento del acuerdo del último Ayuntamiento modificando los estatutos de la citada Sociedad.

**REUNION DE LA JUNTA DE ENSEÑANZA PARA TRATAR DE LA CREACION DE ESCUELAS**

Se ha reunido la Junta local de primer enseñanza, asistiendo el alcalde y los señores San Joaquín, Aubá, Izuzquiza, Carqué, doña Concepción Cana-

les, Hernando, Andrés, Peñín, Sanz y señorita Martínez.

Tratáronse varios asuntos de trámite, deteniéndose especialmente en el de la creación de cuarenta escuelas unitarias, proponiéndose los siguientes acuerdos:

Que el Ayuntamiento acepte los ofrecimientos recibidos, ajustados a las condiciones del concurso.

Que se proceda a construir trece escuelas en las demarcaciones de San José, Venecia, Colón, Oliver, Casas baratas, Villamayor, Montañana, Malpica, San Juan, Cascajo, Vallmaña, Jesús, Cogullada y otra desdoblada en dos mixtas, una para el Lugarico de Cerdán y anejos y otra para el barrio de Santa Fe.

Que se exprese la gratitud al Ayuntamiento a cuantas entidades y particulares han hecho desinteresadas ofertas de terreno.

Y finalmente, que el Ayuntamiento resuelva si la Junta local de primera enseñanza debe continuar sus gestiones para llegar al establecimiento de las veinte escuelas, siguiendo su actuación hasta encontrar los terrenos precisos para el establecimiento de las seis escuelas que faltan para completar el número propuesto.

**BAR-RESTAURANT LA MARAVILLA**

Cubierto, 5 pesetas  
Bodas y banquetes  
Teléfono, 26-24  
Independencia, 5 - ZARAGOZA

**NOTICIAS DE TERUEL**

**SENSIBLE ACCIDENTE**

Cuando ayer mañana, el presidente de la Diputación, don Jesús Marina, bajaba las escaleras del Aragón Hotel, para acompañar al ministro de Gracia y Justicia, señor Estrada, en su visita a la población, tuvo la desgracia de resbalar y caer, produciéndose tal golpe, que inmediatamente fué llevado a su domicilio, necesitando de asistencia facultativa.

Por fortuna, los temores de los primeros momentos no han tenido confirmación, si bien el ilustre político terolense, como medida de precaución, sigue guardando cama, siendo muchas las personas que se interesan por su estado.

**MAGISTERIO**

Se nombra a doña María del Carmen Gutiérrez Marín profesora numeraria de Geografía de la Escuela Normal de Maestras de Teruel.

**VICTIMA DE UN RAYO**

Dicen de Peñarroya que cayó una chispa eléctrica en la masía habitada por Josefa Llopis Segura, matando a ésta y dejando en mal estado a la hija de la dueña de la finca, llamada Francisca Andréu Segura.

**INSISTE EN LA DIMISION**

Afirman los que se tienen por bien informados, que el ministro de Gracia y Justicia, señor Estrada, en su reciente viaje a Teruel, celebró una detenida conferencia con el alcalde dimisionario, don José María Rive-

ra, para tratar de disuadirle y que retirara la dimisión que tiene presentada.

Pero el señor Rivera, salvando, sí, toda clase de respetos para la persona del señor Estrada y ratificando su adhesión al Gobierno, dió las razones que le impedían volver a la Alcaldía.

Y cuenta, ello también es cierto, con el aplauso de la mayoría de la población.

**SOCIEDAD**

Con el triste motivo del fallecimiento de su abuelita, llegó de Zaragoza el distinguido joven don César Ruiz.

—Llegó de El Pobo el propietario don Pedro Bonet.

—Mejora la señorita Maruja Segura, felizmente operada por el doctor Adán.

—Llegó de Barcelona, de paso para Huesca, el canónigo oense don Tomás Mínguez.—CANO.



**JARABE TONICO ROJAS**

eficacísimo para la anemia, raquitismo, inapetencia, convalecencias, neurastenia y estados de debilidad corporal o nerviosa en todas las edades

De venta en farmacias y droguerías

**Seamos buenos españoles**

v hagamos lo que hacen los extranjeros con lo suyo. Compren el poderoso insecticida en líquido, ORION, que es orgullo de la industria española, y harán tres cosas buenas: matarán toda clase de insectos. serán buenos patriotas y sus pesetas quedarán en España.

**EL MEJOR INSECTICIDA ORION**

EXTERMINA EN EL ACTO TODOS LOS INSECTOS

OLOR AGRADABLE - INSUPERABLE PRODUCTO NACIONAL

EXTERMINA MOSCAS MOSQUITOS CENICHIQUES ETC.

**RADIOTELEFONIA**

**PROGRAMAS PARA HOY MIERCOLES, 9 DEL ACTUAL, DE LAS ESTACIONES ESPAÑOLAS**

Madrid. — 11,45: Sinfonía. Calendario astronómico. Santoral. Recetas culinarias. 12: Campanadas de Gobernación. Noticias. Crónica resumen de Prensa. Cotizaciones de Bolsa. Bolsa de Trabajo. 12,15: Señales horarias. 15: Campanadas de Gobernación. Señales horarias. Concierto. 15,25: Noticias de Prensa. 19: Campanadas de Gobernación. Cotizaciones de Bolsas y mercancía. Música de baile. 20,25: Noticias de Prensa. 22: Campanadas de Gobernación. Señales horarias. Concierto. Concierto de los coros gallegos Rosalia de Castro. 24: Campanadas de Gobernación. Crónica resumen de noticias. Música de baile.

Barcelona. — 11: Campanadas de la catedral. Estado y previsión del tiempo. 13: Cierre del Bolsín. Concierto. Informaciones. 15: Sesión radiobénéfica. 17,30: Cotizaciones de Bolsas y mercados. Cierre de la Bolsa. 18: Concierto. 21: Estado y previsión del tiempo. Campanadas de la catedral. Cotizaciones de valores y monedas. 21,05: Concierto. 21,45: Canciones. Trabajos literarios. 22: Noticias de Prensa. Concierto de órgano. Informaciones. Sevilla.—14,15: Concierto. 21,23: Noticias de Prensa. Boletín meteorológico. Recital de piano.

**CINE ENA VICTORIA**

Hoy, estreno  
**En pos del deber**  
Por el formidable Charles Jones  
El viernes, presentación de  
**PADRE E HIJO**  
Emocionante producción dramática  
**Gota, ciática, artritis**  
Baños termales radiactivos  
**ARNEDILLO (Logroño)**

**- Banco Zaragozano -**

BALANCE al 30 de junio de 1930

(Ajustado al modelo aprobado por R. O. de 8 de Abril de 1924)

| ACTIVO  |                | PASIVO  |                |
|---|----------------|---|----------------|
|   | PESETAS        |   | PESETAS        |
| <b>I. Caja y Bancos:</b>                                  |                | <b>I. Capital</b>   | 10.000.000'00  |
| Caja y Banco de España . . . . .                          | 2.452.419'81   | <b>II. Fondos de reserva:</b>   |                |
| Monedas y Billetes extranjeros (valor efectivo) . . . . . | 16.621'68      | Estatutario . . . . .   | 500.000        |
| Bancos y Banqueros . . . . .                              | 3.493.434'29   | Voluntario . . . . .  | 1.825.000      |
| <b>II. Cartera:</b>                                       |                | <b>III. Acreedores:</b>   |                |
| Efectos comerciales hasta 90 días . . . . .               | 20.377.814'53  | Bancos y Banqueros . . . . .  | 4.975.142'73   |
| Efectos comerciales a mayor plazo . . . . .               | —              | Acreedores a la vista (cuentas corrientes) . . . . .                            | 18.096.358'93  |
| <b>Títulos:</b>   |                | Acreedores hasta el plazo de un mes (Caja de Ahorros) . . . . .                 | 25.403.391'41  |
| Fondos Públicos . . . . .                                 | 20.989.838'06  | Acreedores hasta el plazo de un año (Imposiciones a vencimiento fijo) . . . . . | 7.404.221'90   |
| Otros valores . . . . .                                   | 2.692.282'75   | Acreedores a mayores plazos (id) 1.540.000'00                                   | 8.944.021'90   |
| Cupones: adquiridos y al cobro . . . . .                  | 107.532'83     | Acreedores en moneda extranjera (valor efectivo)                                | 116.163'74     |
| <b>III. Créditos:</b>                                     |                | <b>IV. Efectos y demás obligaciones pagar</b>                                   | 138.064'86     |
| Créditos con garantía prendaria . . . . .                 | 2.672.311'86   | <b>V. Aceptaciones . . . . .</b>  | 314.527'24     |
| Deudores varios a la vista . . . . .                      | 2.390.782'17   | <b>VI. Cuentas diversas . . . . .</b>   | 1.323.684'75   |
| Deudores a plazo . . . . .                                | 10.496.123'83  | <b>VII. Sucursales y Agencias . . . . .</b>                                     | 20.005.832'68  |
| Deudores en moneda extranjera (valor efectivo) . . . . .  | 112.573'91     | <b>VIII. Ganancias y Pérdidas . . . . .</b>                                     | 1.459.275'29   |
| <b>IV. Inmuebles . . . . .</b>                            | 3.554.007'83   | Remanente de 1929 . . . . .   | 79.932'23      |
| <b>V. Accionistas . . . . .</b>                           | 1.250'00       | <b>IX. Depositantes . . . . .</b>   | 88.674.897'77  |
| <b>VI. Acciones . . . . .</b>                             | —              | <b>Total . . . . .</b>  | 181.856.353'53 |
| <b>VII. Mobiliario e instalación . . . . .</b>            | 161.733'94     |   |                |
| <b>VIII. Cuentas diversas . . . . .</b>                   | 1.040.555'71   |   |                |
| <b>IX. Sucursales y Agencias . . . . .</b>                | 19.993.491'96  |   |                |
| <b>X. Deudores por Aceptaciones . . . . .</b>             | 314.527'24     |   |                |
| <b>XI. Gastos Generales y sueldos . . . . .</b>           | 459.363'31     |   |                |
|   | 93.181.455'76  |   |                |
| <b>XII. Depósitos . . . . .</b>                           | 88.674.897'77  |   |                |
| <b>Total . . . . .</b>                                    | 181.856.353'53 |   |                |

V.º B.º

El Presidente del Consejo de Administración,  
**José García Sánchez**

El Director,  
**Rafael Clarimón Ferraz**

El Jefe de Contabilidad,  
**Tomás Sáinz Sevilla**

# INFORMACIONES DE MADRID

## VIDA PALATINA

### El príncipe de Asturias marcha a Barcelona

#### EL PRESIDENTE CUMPLIMENTA A LA REINA Y AL PRINCIPE DE ASTURIAS

MADRID.—Esta mañana el presidente estuvo en Palacio para cumplimentar a la reina y al príncipe de Asturias.

A la salida del regio alcázar el general Berenguer manifestó a los periodistas que no ocurría novedad.

#### HA MARCHADO A BARCELONA EL PRINCIPE DE ASTURIAS

MADRID.—A las 4'40, en el expreso de Barcelona, marchó a esta ciudad el príncipe de Asturias, acompañado del marqués de Camarasa. Fué despedido por el infante don Jaime, Gobierno, autoridades etc.

## EN EL ATENEO

### Discusión de la Memoria de Ortega y Gasset

#### INTERVIENEN LOS SEÑORES RECASENS SICHES Y GALARZA

MADRID.—En el Ateneo ha continuado la discusión de la Memoria de Eduardo Ortega y Gasset.

Preside don Fernando de los Ríos, que pronunció unas palabras recomendando a los oradores que no abandonen el lenguaje académico y se abstengan de estridencias.

El señor Recaséns Siches hizo un estudio filosófico del orden, que es respeto a las leyes. Dijo que este Gobierno, por ser continuación de la Dictadura,...

Después el señor Galarza expone la cobardía de los republicanos y de los socialistas por no haber seguido la propaganda a pesar de la prohibición del Gobierno.

Dice que iba a publicar un libro sobre Alba, pero que en vista de los artículos aparecidos en la Prensa, no piensa darlo a la publicidad.

Habla de las coacciones de Galo Ponte al Tribunal Supremo y de la campaña de defensa que hizo la Dictadura en el extranjero.

Cree que la Monarquía española no puede democratizarse.

Afirma que las responsabilidades no se pueden exigir porque alcanzan a muchos;

## ¡¡FERIANTES!!

Se admiten ofertas para la instalación de tómbolas, carrouseles, barambigú, etc., propios de un parque de atracciones, junto a la Gran Vía, el mejor punto de Zaragoza.

En este Parque se organizarán grandes verbenas y veladas de boxeo.

Referencias: Cervantes, 25 duplicado (fábrica).

## CONSEJO DE MINISTROS

### El Gobierno acuerda centralizar en el Banco de España, por medio de una comisión, el mercado de divisas extranjeras

#### Antes de la reunión ministerial

#### HA SIDO SOLICITADA PARA EL MARQUES DE ARGÜESO LA CRUZ DE ALFONSO XII

MADRID.—A las seis de la tarde llegó a la Presidencia el jefe del Gobierno.

Dijo a los periodistas que venía más temprano porque tenía que firmar y despachar con el subsecretario y con el director general de Marruecos y Colonias.

Añadió el general Berenguer que había asistido al banquete celebrado en el Círculo de Bellas Artes con el marqués de Argüeso, la Junta directiva del Círculo y numerosos artistas.

—Ha sido—dijo—una fiesta muy agradable, y en la que nació la idea de pedir al Gobierno la Cruz de Alfonso XII para el marqués de Argüeso; la petición ha sido bien acogida por el Gobierno, que reconoce la labor que en pro del arte ha realizado dicho señor.

Un periodista le preguntó:

—¿Lleva usted al Consejo algo de interés?

—No; algunos expedientes de trámite, concesión de cruces blancas y otras cosas sin interés.

Terminó diciendo el general Berenguer que acaso no le quedará tiempo para ir a despedir al príncipe de Asturias. Previéndolo así estuvo esta mañana en Palacio para despedirse.

#### EL MINISTRO DE HACIENDA ANUNCIA UNA REAL ORDEN CENTRALIZANDO LAS OPERACIONES DE CAMBIO EN EL BANCO DE ESPAÑA

El ministro de Hacienda, al llegar manifestó a los periodistas que se proponía dar cuenta al Consejo de una real orden centralizando las operaciones de cambio en el Banco de España.

#### EL SUBSECRETARIO DE LA PRESIDENCIA MARCHA A LA ESTACION PARA DESPACHAR AL PRINCIPE EN NOMBRE DEL GOBIERNO

A las nueve de la noche salió el subsecretario de la Presidencia, manifestando que iba a la estación para despedir al príncipe de Asturias en nombre del Gobierno, que quedaba reunido en Consejo.

#### Después del Consejo MANIFESTACIONES DE LOS MINISTROS

MADRID.—A las nueve y media terminó la reunión ministerial.

El ministro de Economía dijo a los periodistas:

—Hay una larga nota de cosas políticas.

El de Hacienda manifestó:

—Se ha aprobado una real orden que no se publicará hasta pasado mañana, centralizando las operaciones de cambio en el Banco de España, con el fin de controlar las operaciones de compra y venta de divisas extranjeras. La comisión encargada de este servicio será nombrada en breve. Hemos estudiado otras medidas que no conviene hacer públicas hasta que se adopten.

Tanto el general Berenguer como los restantes ministros, se limitaron a decir que lo tratado estaba todo consignado en la nota oficiosa.

#### La referencia oficiosa SE ORGANIZAN LOS CUERPOS DE INGENIEROS NAVALES Y DE INFANTERIA DE MARINA

MADRID.—La nota oficiosa de lo tratado en el Consejo de esta noche, dice así:

Hacienda.—Distribución de los fondos del mes.

Concesión de una pensión extraordinaria de jubilación de 3.000 pesetas anuales a don Magín Matallano, escribano de guardia de primera clase, por estar comprendido en el artículo 70 del Estatuto de 22 de octubre de 1926.

Gobernación.—Reunir en un solo Ayuntamiento a varios pueblos de las provincias de Almería y Barcelona, para los efectos de sostener un secretario común.

Marina.—Organizando el Cuerpo de Ingenieros navales.

Organizando el Cuerpo de Infantería de Marina.

Estableciendo las condiciones de permanencia en el servicio de Aeronáutica, de los jefes y oficiales de la Armada.

Una propuesta de cruces rojas, aprobada por el Consejo Superior.

Gracia y Justicia.—Expedientes de aplicación de libertad condicional.

EL GOBIERNO SE MARCHA A LA ESTACION A DESPEDIR AL PRINCIPE DE ASTURIAS

Terminado el Consejo el Gobierno, excepto el señor Estrada, se trasladó a la estación para despedir al príncipe de Asturias.

## NOTA POLITICA

### ‘El Gobierno, llevando a buen término sus propósitos, más se fortalece que se desgasta...’

#### RESTABLECERA LA NORMALIDAD CONSTITUCIONAL Y SE PREOCUPA DE TODOS LOS PROBLEMAS, ESPECIALMENTE DEL MONETARIO

MADRID.—También fué facilitada, a la terminación del Consejo, la siguiente nota de carácter político:

“El presidente dió cuenta de la situación política en general, que fué examinada en sus diversos aspectos por el Gobierno, y para que en ningún caso la opinión pública de dentro ni fuera de España pueda encontrarse desorientada, el Gobierno quiere, una vez más, afirmar cuál es su significación y sus propósitos, que mantiene en los mismos términos que motivaron su constitución.

Vino al Poder para restablecer la normalidad jurídica perturbada por más de seis años de Dictadura y para reintegrar al país a la plenitud de su vida constitucional mediante la convocatoria y reunión de Cortes elegidas por sufragio universal. Para cumplir ambos designios se constituyó sin responder a ninguna significación política determinada, porque sus componentes se hicieron cargo de la necesidad de posponer todo sentido partidista al supremo interés nacional que las circunstancias imponían y que con apremio demandaban. La normalidad jurídica va lográndose con más facilidad de la que podía esperarse, y nadie sin injusticia podrá achacar al Gobierno deseos de entorpecerla ni de retrasarla; aunque el ritmo lo consideren algunos lento y otros lo imaginan rápido, es lo cierto que todos tendrán que reconocer que ni por parte del Gobierno median abusos de poder ni mucho menos uso indebido de la suspensión de las garantías que antes utilizaron tantos Gobiernos en pleno régimen constitucional.

Su deseo es levantar cuanto antes esa suspensión, pero tiene que vivir atento a realidades, y las de la pasada semana denuncian que aun siendo exigua minoría los perturbadores parece prematuro otorgarles facilidades que retrasarían el fin que todos debemos perseguir.

Por lo que se refiere a la convocatoria de elecciones generales, el Gobierno no ha perdido momento para verlas celebradas, si bien hubo que rendirse a la necesidad por todos reconocida de formar un nuevo censo. Ello no será obstáculo para que las elecciones puedan celebrarse en plazo ya próximo en forma que antes de terminar el corriente año puedan constituirse legalmente las Cortes del Reino para que hagan a la nación dueña de sus destinos y marquen el rumbo las sabidurías de la Corona. Cree el Gobierno que al llevar como está llevando a buen término sus propósitos más se fortalece que se desgasta, y

sería injusto si públicamente no reconociese cuánto facilita su labor el desinterés patriótico y aun el consejo prudente de los políticos gubernamentales y el apoyo que en general ha merecido de la Prensa y de la opinión pública, sin distinción de matices. Ello le hace confiadamente esperar que al manifestarse la voluntad popular en los comicios quede solemnemente consagrada y reafirmada la normalidad jurídica y constitucional tan anhelada y a la que el Gobierno vincula la razón de su existencia.

Nada ha de torcerle ni retirarle de ese camino que se ha trazado y que viene siguiendo con perseverancia sin desatender por ello los demás problemas de Gobierno que las circunstancias plantean y a los que viene dedicando su más ciudadana atención. Pri-

mero entre ellos, es en estos momentos el monetario, sobre el que el Consejo anterior adoptó acuerdos que han merecido, en sus líneas generales, el unánime asentimiento no sólo de los representantes de la economía nacional y de la Banca, sino también de la opinión. Sin perjuicio de la unificación y nivelación del presupuesto, a que aspira el Gobierno, y de las demás medidas que se adopten por los Ministerios de Hacienda y Economía el Gobierno acordó centralizar en el Banco de España por medio de una

comisión, el mercado de divisas extranjeras.

Organizando el Cuerpo de Infantería de Marina.

Estableciendo las condiciones de permanencia en el servicio de Aeronáutica, de los jefes y oficiales de la Armada.

Una propuesta de cruces rojas, aprobada por el Consejo Superior.

Gracia y Justicia.—Expedientes de aplicación de libertad condicional.

EL GOBIERNO SE MARCHA A LA ESTACION A DESPEDIR AL PRINCIPE DE ASTURIAS

Terminado el Consejo el Gobierno, excepto el señor Estrada, se trasladó a la estación para despedir al príncipe de Asturias.

## EL PROBLEMA FRUTERO

### Se ha celebrado una interesante asamblea

#### SE PIDE EL ABARATAMIENTO DE LOS TRANSPORTES Y LA CAPTACION DE NUEVOS MERCADOS

MADRID.—Presidiendo el subsecretario de Economía se celebró esta tarde la asamblea convocada por el Gobierno para buscar remedios a la crisis frutera.

Presentáronse diversas peticiones, entre las que figuran el abaratamiento de las tarifas en los transportes y adquisición, por parte del Estado, de nuevos mercados.

#### LO QUE DICE EL SUBSECRETARIO DE ECONOMIA ACERCA DE LA ASAMBLEA

MADRID.—El subsecretario de Economía, hablando con los periodistas les dijo que en todas las discusiones sostenidas se había tratado de armonizar los intereses de los diversos organismos a los que interesa la solución del problema.

Añadió que el Gobierno tiene los mejores auspicios para establecer las normas conducentes al desenvolvimiento progresivo del transporte y expansión de la riqueza frutera.

Afirmó que de las ponencias presentadas hoy surge la necesidad de celebrar una nueva reunión, que tendrá lugar el día 28.

Par el estudio y desarrollo de tales ponencias han sido designados los señores Prieto, Fernández Lázaro, García Guijarro, Sabater y Mora.

Nuestro agregado en la Embajada de Francia, señor Pangal, ha leído en la reunión un interesante informe acerca de la exportación de frutas.

La reunión terminó con unas palabras del subsecretario de Economía, que agradeció en nombre del Gobierno la cooperación prestada por todos para la solución del conflicto.

-----

La reunión terminó con unas palabras del subsecretario de Economía, que agradeció en nombre del Gobierno la cooperación prestada por todos para la solución del conflicto.

La reunión terminó con unas palabras del subsecretario de Economía, que agradeció en nombre del Gobierno la cooperación prestada por todos para la solución del conflicto.

**Emisión de 3.000 Obligaciones 6 %**  
de  
**Maquinista y Fundiciones del Ebro, S. A.**  
(Capital: 2.000.000 de pesetas)  
**ZARAGOZA**

Esta Sociedad fué fundada en enero de 1918 y ocupa un lugar destacado en los ramos de construcciones metálicas de su especialidad, contando como principales clientes a las Confederaciones Hidrográficas y Compañías Azucareras, Alcohólicas o hidroeléctricas.

El considerable aumento de trabajo contratado últimamente ha hecho conveniente la ampliación de sus recursos financieros, mediante esta emisión de 1.500.000 pesetas en Obligaciones, cuyas características son las siguientes:

INTERESES de 6 %, libres de impuestos presentes y futuros, pagaderos semestralmente en 1.º de enero y 1.º de julio, siendo el primer cupón el de 1.º de enero de 1931.

GARANTIA de primera hipoteca sobre los terrenos y edificios, viaplantado y maquinaria de la Sociedad, según escritura pública otorgada el 28 de junio último ante el notario de Zaragoza D. Emilio Laguna Azorín.

AMORTIZACION en el plazo máximo de 25 años, a partir de 1.º de enero de 1932, mediante sorteos anuales, que podrán ampliarse o anticiparse, a voluntad de la Sociedad.

La emisión ha sido asegurada por el

**BANCO DE ARAGON**

se ofrece en suscripción pública a título irreducible, hasta el día 12 del corriente, caso de no haberse cubierto antes, al tipo de

**98 % o sea 490 pesetas por título**

pagaderas en el acto de la suscripción.

Se admiten suscripciones en los siguientes Bancos:

|  |  |
|--|--|
| <p><b>Banco de Aragón</b><br/><b>Banco de Crédito de Zaragoza</b><br/><b>Banco Aragonés de Crédito</b><br/><b>Banco Zaragozano</b></p> | <p><b>Banco Hispano Americano</b><br/><b>Banco Español de Crédito</b><br/><b>Banco de Vizcaya</b><br/><b>Banco Popular de los Previsores del Porvenir.</b></p> |
|--|--|

## NESFARINA

Es excelente alimento que tan prodigiosos efectos produce en los niños y que tan recomendado ha sido por las eminencias médicas, sólo se vende en botes cerrados.

NUM. 1.—MEDIO BOTE  
NUM. 2.—BOTE CORRIENTE.  
NUM. 3.—BOTE TRIPLE (el más económico, por su gran cabida).  
Todos los envases y cubiertas de la NESFARINA llevan nuestra marca de fábrica.



PRECAUCION! No es NESFARINA cualquier producto que os ofrezcan sin estas garantías. Desconfiad, sobre todo, de las caseras más menos inofensivas, pero que ninguna relación tienen con la NESFARINA, aunque algunos desaprensivos las vendan con este nombre.  
La NESFARINA sólo se prepara en el Laboratorio Armisén, sucesor

comisión el mercado de divisas extranjeras".

**Ampliación del Consejo**

**EL CAMINO ESTA DESEMBARAZADO Y EL GOBIERNO NO SUFRIRÁ MODIFICACION DE NINGUNA CLASE**

MADRID. — En el Consejo, de carácter exclusivamente político y económico, se deliberó ampliamente sobre la situación actual, y después de examinar todos los antecedentes en relación con el orden público, con los problemas políticos y con las dificultades que el tránsito a una normalidad presenta, se convino en que el camino está desembarazado, y que el Gobierno debe continuar hasta la celebración de las elecciones sin modificaciones de ninguna clase.

Caen por su base, según nos manifiestan los ministros, todas esas modificaciones de que se ha venido hablando y que, por ahora, no tienen fundamento alguno.

**EL REY ASISTIRÁ EN MADRID A UNA REUNION DEL PATRONATO DE LA CIUDAD UNIVERSITARIA**

MADRID. — El rey llegará a Santander, y de allí vendrá a Madrid, donde pasará 24 horas, con objeto de asistir a la Junta del Patronato de la Ciudad Universitaria.

**DICE EL MINISTRO DE FOMENTO QUE LA INQUIETUD POLITICA ES NAUTRAL EN LOS ACTUALES MOMENTOS**

MADRID. — Al hablar con el ministro de Fomento acerca de los continuados rumores sobre crisis, nos dijo que esta inquietud política era natural, puesto que nos hallamos en momentos de reorganización de los partidos, pero que esto nada tenía que ver con la actitud del Gobierno, que está bien clara, y que de ningún modo puede considerarse fracasado.

**EL GOBIERNO ENTREGARÁ A LAS CORTES UN PROYECTO PARA QUE SOBRE EL SE MANIFIESTE LA VOLUNTAD DEL PAIS**

MADRID. — Las elecciones se celebrarán, por tanto, a primeros del mes de diciembre, y el Gobierno presentará a las Cortes un proyecto, para que sobre él se manifieste la voluntad del país.

**EL CONTROL DEL GOBIERNO EN MATERIA DE CAMBIO**

MADRID. — El Consejo, después de estudiar asuntos políticos, pasó a examinar el problema de los cambios, escuchando la larga explicación del ministro de Hacienda y la del de Economía, exponiendo la serie de medidas convenientes, que no pueden ser manifestadas porque ello causaría perjuicio al plan que el Gobierno se ha trazado.

La comisión interventora o de control en el Banco de España sobre operaciones con divisas extranjeras será presidida por un subgobernador del Banco, y en ella habrá representaciones de la Banca.

Ahora el Gobierno podía investigar en los Bancos las operaciones de compra y venta de divisas extranjeras, pero esto era siempre causa de molestias, y la comisión nombrada se puede controlar en todo momento, porque se advierte el movimiento de las divisas y el fin a que se destinan.

La real orden acerca de este asunto aparecerá en la "Gaceta" pasado mañana.

**POR NO HABER QUEDADO TIEMPO PARA ESTUDIAR DIVERSOS ASUNTOS SE CELEBRARÁ UN CONSEJO EXTRAORDINARIO**

MADRID. — Llevaba al Consejo el ministro de Instrucción varios proyectos de decretos sobre cooperativas de funcionarios.

Como no hubo tiempo de examinarlos, y habiendo manifestado el ministro de Fomento que llevaba asuntos para los que necesitaba la aprobación del Gobierno, relativos a ferrocarriles y Obras públicas, y que tampoco pudieron ser examinados, se acordó que, además del Consejo ordinario del martes de la semana próxima, se celebre otro extraordinario el viernes de la misma semana, dedicado exclusivamente a Fomento.

**ACERCA DE LA NOTA POLITICA**

MADRID. — En realidad, el Consejo tuvo gran importancia política, pero como la deliberación versó sobre los extremos contenidos en la nota de declaración y ésta es bastante explícita, no hay posible ampliación sino en los términos en que está hecha.

**NOTICIAS DE TODA ESPAÑA**

**LA VIDA OFICIAL**

**La Asociación Nacional de Maestros presenta al Sr. Tormo las conclusiones aprobadas en la última asamblea**

**EN LA PRESIDENCIA**

MADRID. — El general Berenguer ha despachado con los subsecretarios de la Presidencia y del Ejército.

**SIGUE LA TRANQUILIDAD ABSOLUTA**

MADRID. — El general Marzo manifestó a los periodistas que la tranquilidad es total en España.

**LA CAMPAÑA CONTRA EL PATRONATO DEL ASILO DE NIÑOS DE EL PARDO**

MADRID. — Visitó al ministro de la Gobernación el general Lahoz, que le dió cuenta de la campaña que se realiza contra el Patronato del Asilo de niños de El Pardo, y protestó de ella, presentando documentos que testimonian lo injusto de tal campaña.

El general Marzo ha ordenado que se abra una información acerca del funcionamiento del Asilo. Según sus resultados se procederá.

**LAS CONCLUSIONES DE LA ASOCIACION NACIONAL DE MAESTROS**

MADRID. — En el ministerio de Instrucción Pública estuvo hoy una comisión de la Asociación Nacional de Maestros, que entregó al señor Tormo las conclusiones de la última Asamblea de Sevilla.

Son las siguientes:

Creación de nuevas plazas en las cinco primeras categorías.

Supresión de las oposiciones restringidas.

Derogación de la real orden que priva a las familias de los maestros fallecidos de los derechos de clases pasivas.

**EL SEÑOR SANGRO REGRESA DE PAMPLONA**

Ha regresado de Pamplona el ministro de Trabajo, que fué a la capital navarra a presidir la fiesta de Homenaje a la Vejez.

**EL MINISTRO DE TRABAJO DESMIENTE UNAS PALABRAS QUE SE LE ATRIBUYERON RESPECTO AL PLANTEAMIENTO DE UNA HUELGA**

El ministro de Trabajo, al recibir a los periodistas, les manifestó que quería referirse a los insistentes rumores de declaración de huelga por el Cuerpo de Correos que habían circulado estos últimos días.

Ahora resulta—dijo—que se me atribuyen a mí palabras que jamás salieron de mi boca.

No fui yo quien habló para nada de una probable huelga en el Cuerpo de Correos; recuerden que fué uno de ustedes quien me interrogó sobre el particular; y que yo me limité a decir que nada sabía y que no lo creía, ya que la actitud de todos los funcionarios no podía ser más leal y serena.

Y ante la insistencia de dicho periodista me permití afirmar que harían mal dichos funcionarios en colocarse en situación que a todos podía perjudicar.

El señor Sangro añadió que no sabía de dónde había partido aquel rumor y que en el Cuerpo de Correos nadie había pensado en adoptar aquella actitud.

**EL DONATIVO DEL SEÑOR LAFITTE**

MADRID. — El señor Tormo estuvo hoy en el Museo del Prado pa-

ra hacerse cargo de las obras legadas por el señor Laffite, fallecido recientemente.

**EL PATRONATO DE LA ESCUELA DE FORMACION PROFESIONAL**

MADRID. — El subsecretario de Trabajo ha presidido la reunión del Patronato de la Escuela de Formación Profesional.

Se trata de la adquisición de terrenos para el Instituto de Orientación Profesional.

El director de la Escuela, señor Madariaga, dió cuenta de la labor realizada durante el pasado curso.

En vista del buen resultado obtenido, se van a construir en algunas capitales escuelas de orientación profesional.

**DISOLUCION DE LAS CAMARAS DE INQUILINOS**

Se ha firmado una real orden declarando disueltas en toda España las Cámaras Oficiales de Inquilinos.

**SUCESOS Y NOTICIAS**

**El Sr. La Cierva está fuera de peligro**

**Madre e hijo son hallados muertos en un pozo**

ALICANTE. — En Macola (Elche) llegó el domingo a su domicilio Isabel Bernal, de 26 años, con un hijo suyo de corta edad.

Como no saliera de casa y en ésta no se apreciaban señales de sus habitantes, los vecinos, alarmados, saltaron una tapia y penetraron, hallando en un pozo los cadáveres de la madre y del hijo.

Se ignora si se trata de un crimen o de un suicidio.

**EL SEÑOR LA CIERVA ESTA FUERA DE TODO PELIGRO**

MURCIA. — Hoy ha marchado a Granada el doctor Garrido.

Hablando con los periodistas les manifestó que el señor La Cierva está fuera de peligro y que, salvo de ocurrir una complicación, dentro de breves días podrá abandonar el lecho.

**EN UNA RIÑA RESULTAN VARIOS HERIDOS**

MALAGA. — En la calle de Luz Verde cuestionaron las vecinas Francisca Prieto, de 25 años, y Victoria Hernández, de 26.

La discusión se convirtió en riña, interviniendo miembros de las familias. Juan Rodríguez resultó herido de importancia. Dos más resultaron también heridos. Francisca y Victoria recibieron heridas levísimas.

**EL CONFLICTO DEL RAMO DE CONSTRUCCION**

BILBAO. — Esta mañana, gran número de albañiles volvieron al trabajo.

En algunos lugares la labor no pudo reanudarse por no estar los equipos completos.

**UN OBRERO APLASTADO POR BLOQUES DE PIEDRA**

BILBAO. — En una mina propiedad de don José Bilbao ocurrió un desprendimiento de bloques de piedra, alcanzando al obrero Aquilino Pérez, que resultó muerto.

**DOS HUELGAS SOLUCIONADAS EN POCAS HORAS**

SANTANDER. — Los obreros de la mina de Setares se negaron a entrar al trabajo por la mañana por

haber surgido una discrepancia con los patronos referente a las horas extraordinarias.

Los huelguistas, que sumaban 180, no hicieron ninguna manifestación violenta, limitándose a retirarse a sus respectivos domicilios.

El gobernador, que acababa de llegar de Madrid, intervino poniéndose al habla con patronos y obreros, logrando solucionar el conflicto.

Se espera que mañana reanuden el trabajo los obreros.

También ha intervenido el gobernador en el conflicto de los maquinistas y fogoneros de los barcos pesqueros.

Parece que ha logrado encauzar la cuestión en forma tal que se espera que mañana se hagan a la mar los barcos citados, por haber terminado la huelga.

En este asunto había intervenido hasta ahora el comandante de Marina.

**UN HOMBRE HIERE GRAVEMENTE AL NOVIO DE SU SOBRINA**

BURGOS. — Hallándose a la puerta de la casa la joven Amalia Pérez Gómez, con su novio Joaquín Miguel, en el pueblo de Aranda de Duero, se presentó inopinadamente Eugenio Velasco, tío de aquélla, y sin mediar palabra agredió a Joaquín con una navaja.

Conducido el herido al hospital le fué apreciada una herida gravísima en el vientre, con salida del paquete intestinal.

El agresor fué detenido por la Guardia Civil, ingresando en la cárcel del partido.

**UN PROYECTO PARA LA CONSTRUCCION DE UN SANATORIO ANTITUBERCULOSO**

LOGROÑO. — La Diputación de Guipúzcoa ha presentado en Logroño el anteproyecto para la construcción de un sanatorio antituberculoso que levantará en la Sierra de Villoslada de Cameros, capaz para 1.500 enfermos.

Se calcula que esta obra grandiosa costará veinte millones de pesetas, terminada.

Los terrenos elegidos ocupan 150 hectáreas, y tienen agua, aislamiento y todas las condiciones que, según los técnicos, pueden pedirse para esos sanatorios.

**AL GANADO ASTURIANO LO ALIMENTAN CON TRIGO Y CENTENO**

OVIEDO. — Ha visitado al gobernador una Comisión de las Cámaras de Comercio de Gijón, Avilés y Oviedo, para rogar a la primera autoridad que se interese nuevamente por la cuestión del maíz, pidiéndole el envío inmediato de este cereal con sólo una módica cantidad en el impuesto aduanero.

Sobre este asunto se ha recibido en el Gobierno Civil un escrito de don Ceferino Melendreras, en el cual se niega la falta de existencias de maíz en Asturias, asegurando que el ganado está bien atendido con el trigo y centeno que hay de esta cosecha.

Sin embargo, el gobernador se dirigirá a todos los Sindicatos Agrícolas de Asturias para que contesten si es cierta la falta de maíz, o tiene razón el señor Melendreras en su escrito.

Del resultado de esta gestión dará cuenta el gobernador al ministro.

**NUEVE TURISTAS PORTUGUESES BUSCAN LA CONCHA EN LA PLAYA DE OVIEDO**

OVIEDO. — Ha ocurrido un suceso verdaderamente pintoresco, en el que han resultado víctimas de una lamentable equivocación o de una broma pesada unos portugueses que, hallándose en Orense, quisieron ir a San Sebastián para visitar la playa de la Concha.

Dichos portugueses, en número de nueve, se hallaban, como hemos dicho, en Orense, aun cuando procedían de Villarreal (Portugal).

En efecto, contrataron el viaje en automóvil por el precio de 810 pesetas, y allá fueron raudos y contentos, suspirando por llegar pronto a la playa de moda. Pero esta mañana, en vez de amanecer en San Sebastián, el chófer los ha traído a Oviedo, donde los ha dejado tranquilamente.

No bien habían pagado al chófer y éste desaparecía con el coche, los portugueses buscaron a un guardia y le preguntaron por dónde irían mejor para llegar a la playa de la Concha. El agente de la autoridad les dió, no sin cierto estupor, que en Oviedo no existía tal playa.

Los nueve portugueses y el guardia marcharon entonces camino de la Comisaría, donde expusieron sus cuitas.

**ANEMIA**  
**PALIDEZ**  
**INAPETENCIA**  
 En pocas semanas desaparecen tomando Jarabe de  
**HIPOFOSFITOS SALUD**  
 Activísimo regenerador aprobado por la Real Academia de Medicina y con cerca de medio siglo de éxito creciente.  
**Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones.**  
 No se vende a granel.

y formularon la correspondiente denuncia contra el chófer, al que se espera encontrar pronto, pues si bien ignoran su nombre tuvieron la precaución de anotar el número de la matrícula del coche.

El hecho está siendo muy comentado.

**LA APERTURA DE LOS CENTROS OBREROS**

SEVILLA. — Ha visitado al gobernador una representación de los diversos gremios para pedirle autorice la apertura de los centros obreros.

El gobernador ha accedido a tal petición.

**SON PUESOS ENT LIBERTAD LOS ULTIMOS DETENIDOS**

SEVILLA. — El gobernador ha dicho a los periodistas que habiendo depurado el Juzgado las responsabilidades por la última huelga, ha puesto en libertad a los dos únicos detenidos que quedaban.

**INCENDIO EN UNA FABRICA**

BARCELONA. — Esta mañana se ha declarado un formidable incendio en la fábrica "La Borra", situada en San Adrián de Besós, propiedad de los señores Viñas y Roig.

Rápidamente acudieron a extinguir el incendio los bomberos de Barcelona y Badalona.

Aunque se logró salvar gran cantidad de balas de borra, las pérdidas son muy importantes.

**DESMINTIENDO UN RUMOR**

BARCELONA. — El gobernador civil ha desmentido que el infante don Carlos y la infanta doña Luisa hayan expresado deseos de abandonar Barcelona, por no encontrarse a gusto en esta capital.

**LOS PARTIDOS POLITICOS**

**Ha quedado constituida la derecha liberal republicana**

**SERA JEFE DE DICHO GRUPO ALCALA ZAMORA, QUE VA A DIRIGIR UN MANIFIESTO AL PAIS**

MADRID. — En el domicilio del señor Alcalá Zamora se han reunido más de cuarenta amigos suyos, entre los que figuraban ingenieros, abogados y arquitectos.

Asistieron también a la reunión don Miguel Maura y don Rafael Sánchez Guerra.

Entre los reunidos hubo unanimidad absoluta al estudiar el momento político actual y se convino en constituir un partido denominado derecha liberal republicana.

Se convinieron las bases de un manifiesto que, redactado por el señor Alcalá Zamora, se dirigirá al país.

**D. MELQUIADES ALVAREZ MANTIENE LOS POSTULADOS EXPRESADOS EN SU DISCURSO DE LA COMEDIA**

Asegura una persona de la intimidad de don Melquiades Alvarez, que éste no se separará de su actitud claramente trazada en el teatro de la Comedia, y que sólo gobernará con arreglo a aquellos postulados.

**EL FAMOSO VIRREY DE MADAGASCAR**

**"Informaciones" publica unos comentarios acerca de la vida de Bonet**

**DESHEREDO A SU FAMILIA PORQUE LE DESPRECIO AL VISITAR SU PUEBLO NATAL**

BARCELONA. — Un periódico publica un interesante reportaje acerca de la vida del virrey de Madagascar, Claudio Francisco Bonet.

Marchó de su casa huyendo de la miseria familiar. Estuvo navegando por el Mediterráneo, trasladándose a Gibraltar. De esta plaza marchó a Madagascar, donde tomó parte en la guerra de ocupación con las tropas europeas, siendo capturado por las del virrey. Este, admirado de su heroicidad, lo casó con su hija, siendo proclamado Bonet virrey de la isla a la muerte de su suegro.

Luego marchó a la India, donde negoció con el capital de aquél, haciendo una fortuna de setenta y ocho millones de libras, que custodiaban cinco Bancos.

Los motivos por que lega su fortuna a la cuarta generación son que, habiendo regresado a su pueblo natal, La Cenia, con una guardia negra, sus parientes lo creyeron loco, se mofaron de él y le despreciaron.

**LA VUELTA A FRANCIA**

**En la etapa de Burdeos-Hendaya ha fracasado rotundamente el equipo italiano**

**EN LA SEPTIMA ETAPA QUEDA VENCEDOR EL CORREDOR FRANCÉS JULES MERVIEL**

HENDAYA. — Hoy se ha corrido la etapa Bourdeaux-Hendaya, con un total de 222 kilómetros.

La característica de esta etapa fué el fracaso rotundo de los corredores italianos, que, una vez en el llano, quedaron relegados al olvido ante el impulso avasallador de los corredores franceses. Estos llegaron a alcanzar una media horaria de 34 kilómetros 431 metros por hora.

Al llegar el pelotón vencedor a Hendaya, a cuya cabeza iba Jules Merviel, el genio que llenaba totalmente el lugar de la meta ovacionó delirantemente a los vencedores.

Binda y Frascarelli están tan agotados que se cree abandonarán la carrera. Ambos llegaron con una hora de retraso a Hendaya, manifestando que habían sufrido numerosos pinchazos en el camino, aunque el verdadero motivo de la retirada es el agotamiento.

La clasificación de esta etapa ha sido: Primero, Jules Merviel, que ha hecho el recorrido en 6 horas, 11 minutos y 22 segundos.

Segundo, Pierre Magne, en 6 horas, 13 minutos y 46 segundos.

Tercero, Charles Pellissier, en 6 horas, 13 minutos y 50 segundos, y en igual tiempo Learco Guerra, Demuyserre, Leducq, Mauvlair, Binda y Bouduel.

El español Cardona hace el número 17, con 6 horas, 23 minutos y 43 segundos.

Vicente Trueba, el 27, con 6 horas, 26 minutos y 41 segundos, y José Trueba el 59, con 7 horas, 7 minutos y 19 segundos.

Riera y Mateu ocupan lugares más distantes, y Tubau se ha retirado de la carrera.

**DEL PAIS VASCO**

**Eulogio Velasco se encarga de la dirección artística de las fiestas del Kursaal**

**EL ALCALDE, SEÑOR GOITIA, HA GESTIONADO EN MADRID VARIOS ASUNTOS DE INTERES LOCAL**

SAN SEBASTIAN. — Se tiene noticia de que el alcalde accidental, señor Goitia, regresa de Madrid el jueves, después de haber realizado en Madrid varias gestiones de interés local.

Según referencias particulares, el señor Goitia ha conseguido, además, varias subvenciones importantes.

**REGRESA DEL EXTRANJERO EL ODONTOLOGO DE LA CASA REAL**

SAN SEBASTIAN. — De regreso de su viaje por el extranjero ha pasado por San Sebastián el conde de

Casa Aguilera, odontólogo de la Casa Real.

Fué recibido en Irún por una comisión de odontólogos, los cuales le suplicaron manifestase al rey que se digna presidir el Congreso de Odontología que se ha de celebrar en San Sebastián el próximo mes de septiembre.

El conde de Casa Aguilera prometió a sus compañeros complimentar el ruego.

**UN MUCHACHO ARROLLADO Y MUERTO POR UN AUTOCAMION**

SAN SEBASTIAN. — Un autocamión militar conducido por Rafael Sánchez, arrolló en el paseo del Duque de Mandas el mepleado de la Telefónica Ricardo Esparza, de 15 años de edad.

El desgraciado Ricardo resultó con tan graves heridas que falleció a poco de ingresar en el Hospital.

**EL EXMINISTRO SEÑOR BERGAMIN, EN SAN SEBASTIAN**

SAN SEBASTIAN. — Esta mañana ha llegado a esta capital el exministro señor Bergamín, con objeto de pasar la temporada veraniega.

Ha sido recibido en la estación por algunos amigos y partidarios políticos.

**EULOGIO VELASCO SE ENCARGA DE ORGANIZAR LOS FESTEJOS TEATRALES DEL KURSAAL**

SAN SEBASTIAN. — La Sociedad propietaria del Kursaal ha encargado al conocido empresario teatral Eulogio Velasco la dirección artística de cuantas fiestas se organicen en el teatro y salón dancing.

**EL PROXIMO CONGRESO SOBRE TUBERCULOSIS DE OSLO**

SAN SEBASTIAN. — Ha salido con dirección a Oslo el doctor Izaguirre, el cual se propone asistir al Congreso sobre tuberculosis que se celebrará en la citada capital durante el próximo mes de agosto, llevando la representación de varias Academias de Medicina españolas.

**SERT ENVIA VARIOS LIENZOS MURALES**

SAN SEBASTIAN. — Telegrafia el célebre pintor Sert, desde París, diciendo que en breve enviará los lienzos murales que han de cubrir los muros del célebre convento de San Telmo, que, como se recordará, está en plena restauración.

**SE TRAGA UNA AGUJA Y TIENEN QUE OPERALE**

SAN SEBASTIAN. — Comunican de Tolosa que cuando el vecino Manuel Aramburo se estaba limpiando la dentadura con un afiler le dió un golpe de tos y se la tragó impensadamente.

Conducido al Hospital en gravísimo estado, los facultativos han considerado necesaria la práctica de una operación inmediata.

**Boletín meteorológico**

**EL TIEMPO QUE HACE**

Ayer aumentó algo la temperatura con relación al día anterior, pero sin llegar a igualar a la de los pasados días del mes.

Reinó, aunque no con tanta intensidad, también ayer el viento, contribuyendo a refrescar el ambiente notablemente.

Mas aún se sintieron sus efectos al atardecer, ya que la temperatura bajó considerablemente.

No creemos que esto sea muy duradero, ya que en seguida habremos de volver a los anteriores calores.

Las máximas ayer registradas fueron: 34 grados al sol y 26 a la sombra.

**LA SITUACION ATMOSFERICA EN EUROPA**

Las altas presiones del Atlántico constituyen un anticiclón, cuyo centro de máxima se halla en las Azores, determinando buen tiempo, aunque con cielo nuboso entre las mencionadas islas y las costas de Portugal.

En la Península ibérica reina tiempo tormentoso desde Castilla y Aragón hasta Cantabria y Galicia; en cambio, en las provincias andaluzas el tiempo es bueno.

En la Europa Central e Italia también reina buen tiempo, con cielo despejado y temperaturas elevadas.

Nos permitimos recordar a nuestros colaboradores espontáneos la imposibilidad de acceder a sus constantes solicitudes.

**NOTICIAS DE ULTIMA HORA**

**En El Cairo se han producido sangrientos desórdenes y la multitud ha pretendido ahorcar a un policía**

**LOS DAÑOS CAUSADOS POR LAS TORMENTAS EN LA RIOJA**

LOGROÑO. — Se tienen noticias de los pueblos dando cuenta de los tremendos daños producidos por las tormentas.

Ascienden a dos millones de pesetas.

Los campos ofrecen un aspecto desolador.

**AYUDANTE EN LIBERTAD**

ALMERIA. — Ha sido puesto en libertad el ayudante del gabinete odontológico del doctor Escolano, Francisco Muñio, que fué detenido por haber fallecido un cliente poco después de una extracción.

La autopsia ha comprobado que la muerte sobrevino por otros motivos.

**PARA REDACTAR EL ESTATUTO DE LA REGION CATALANA**

BARCELONA. — El presidente de la Diputación continúa celebrando conferencias con los jefes de los partidos catalanes para la formación de una ponencia definitiva que se someterá a referendum del pueblo catalán para la formación del estatuto de la región catalana.

**LOS FABRICANTES DE CEMENTO DE IGUALADA ANUNCIAN EL LOCK-OUT**

BARCELONA. — Una comisión de fabricantes de cemento de Igualada ha manifestado al gobernador que declarará el lock-out si en el plazo de dos días los obreros no vuelven al trabajo.

**LAS ELECCIONES EN MEJICO**

MEJICO. — El partido revolucionario anuncia que sus candidatos han obtenido una gran mayoría en la representación del Senado y en la de la Cámara de diputados.

El resultado oficial de las elecciones no se conocerá hasta el jueves.

**UN DEBATE REÑIDO EN LA CAMARA FRANCESA**

PARIS. — En la Cámara se ha presentado un proyecto de ley sobre

la ratificación del tratado con la Compañía Francesa de Petróleos.

La izquierda radical se opuso e hizo observar que violaba los derechos de Francia. Se planteó la cuestión previa, pidiendo que la Cámara declarase que no había lugar a debate. Se opuso el ministro de Comercio, dando explicaciones.

La Cámara aprueba, por 297 votos contra 275, la cuestión previa.

El ministro no hizo el asunto cuestión de Gabinete.

**HUNDIMIENTO TRAGICO**

MEJICO. — Mediante los trabajos de derribo de una antigua prisión, parte del edificio se desplomó, causando la muerte a cuatro obreros y resultando heridos otros cuatro.

**GRAVES DESORDENES EN EL CAIRO**

EL CAIRO. — Al tratar la policía de impedir un mitin organizado por los afiliados al partido wadista de Mahas Pachá, se produjeron violentos incidentes. Los manifestantes apedrearon a los policías, viéndose éstos obligados a hacer uso de las armas. Resultaron muchos muertos y heridos.

**LOS MANIFESTANTES ATACAN A LOS POLICIAS**

EL CAIRO. — Se sabe que el número de bajas durante los desórdenes ha sido dos policías y dos manifestantes muertos y un oficial y veintiséis policías heridos.

Un grupo de manifestantes se apoderó de un policía y pretendió ahorcarlo. Cuando su cuerpo se hallaba pendiente la cuerda se rompió. Otro fué arrastrado por las calles y recibió heridas muy graves.

**SE HUNDE UN HIDROAVION Y PERECEN AHOGADAS CINCO PERSONAS**

ESTOKOLMO. — Un hidroavión de viajeros tomó agua en el Báltico a causa de una avería.

Cuando lo remolcaban hasta el próximo puesto para repararla, un golpe de mar hizo zozobrar el aparato.

**TEATRO-CINE "GRAN VIA"**  
(Incompetible local al aire libre)

Hoy, miércoles, 9 de julio, a las diez y media de la noche

**GRAN TORNEO DE LUCHA GRECORROMANA**  
en el que se disputa el Cinturón Zaragoza 1930

4.000 pesetas de premios para los tres primeros puestos 4.000

Combates para esta noche:

**REGLIN contra ZILCH**      **BOUCHICNE contra BRUNISKI**  
**FULLRONDO contra BIERHOLZ**

El espectáculo dará comienzo puntualmente con la película deportiva **KNOCK OUT**, en la que toma parte el famoso boxeador **CHARLES DELANEY**.

NOTA.—Si el tiempo no permite dar el espectáculo al aire libre, éste se celebrará en el **TEATRO-CINE PARISIANA**.

to, desapareciendo cinco de sus ocupantes.

**LOS PROYECTOS FASCISTAS RELACIONADOS CON LOS VUELOS TRASATLANTICOS**

ROMA.—Al proyectado vuelo Roma-América del Sur, que las huestes del general Balbo preparan en secreto, y que se realizaría en escuadrilla de doce aparatos mandados por el subsecretario de Aeronáutica, hay que añadir un vuelo directo Roma-Nueva York ejecutado por el comandante Magdalena.

El proyectado vuelo en escuadrilla del general Balbo no será directo, sino con escala en Africa Occidental.

**EL VESUBIO LANZA GRANDES CANTIDADES DE LAVA FLUIDA**

NAPOLIS. — El Vesubio ha entrado en una fase de su actividad, lanzando grandes cantidades de materia en estado incandescente, especialmente lava fluida, con fuertes explosiones.

En la parte Norte de la región montañosa se han abierto varios hoyos profundos, por los que sale lava en abundancia, que amenaza destruir todo el cultivo de la falda oriental.

Según parece, este período de actividad durará algunas semanas, aunque las lavas vertidas podrán solidificarse en el llamado valle del Infierno, sin llegar a perjudicar lo más mínimo los cultivos acumulados en las faldas oriental y occidental.

**EL PADRE LABURU, A BUENOS AIRES**

SANTIAGO DE CHILE. — El sabio biólogo español, Padre Laburu, ha salido para Buenos Aires con objeto de continuar la serie de conferencias que tiene en proyecto.

**EL "GRAFF ZEPPELIN" HACE UN VIAJE DE SALUTACION SOBRE LAS TIERRAS RHENANAS**

VERVIERS. — El "Graf Zeppelin" ha salido de Friedrichshafen para realizar un viaje de salutación sobre las tierras evacuadas, teniendo el propósito de aterrizar, si el tiempo lo permite, en Colonia.

A las cinco de la tarde ha pasado la gigantesca aeronave sobre Eupen, a tres mil metros de elevación, siguiendo su marcha con rumbo a Aquisgran.

**LA RECONCILIACION DE LOS REYES RUMANOS**

**Pasarán su veraneo en Sinaia**

La reconciliación de los reyes Carol y Elena de Rumania pronto será un hecho, merced a la mediación de las personalidades más prestigiosas de su reino.

Ya está acordada la anulación del divorcio que tenían presentado.

Y también es acuerdo firme que los reyes, con el príncipe heredero, Miguel, su hijo primogénito, pasen juntos su veraneo este año en el castillo de Polishor, en Sinaia.

La Prensa rumana se felicita de estas "pases reales", considerándolas de feliz augurio para el porvenir político de la nación rumana.

# NOTAS DEPORTIVAS

## FUTBOL

### LA PROXIMA ASAMBLEA NACIONAL

El día 14 del mes en curso se verificará en Madrid la anunciada Asamblea nacional de "fútbol", cuyos asuntos a tratar son los siguientes:

Primero. Lectura y aprobación del acta de la Asamblea anterior.

Segundo. Memoria del Comité ejecutivo.

Tercero. Estado de cuentas, balance del ejercicio y nombramiento de la Comisión fiscalizadora.

Cuarto. Admisión de nuevos miembros en propiedad.

Quinto. Presupuesto para la próxima temporada.

Sexto. Calendarios nacional e internacional.

Séptimo. Elección de los miembros que corresponden vacar el Comité ejecutivo y de los demás organismos de elección de la Asamblea.



Rubio, "el rey Gaspar" como lo llaman por Madrid, tenía razón al decir que no podía rendir su juego habitual. El doctor Noguera es testigo de ello, puesto que en el Sanatorio Victoria Eugenia ha operado a aquél de una antigua fractura del astrágalo, con fragmentos que se interponían en la articulación tibiooperoneotarsiana derecha. La operación fué realizada felizmente, pero Gaspar tardará bastante en hallarse restablecido, por tener que someterse a un tratamiento de masaje y de mecanoterapia. (Foto. Arch. 2252).

Octavo. Proposiciones de las Federaciones y miembros, presentadas por escrito con la anterioridad que determinan los reglamentos.

Noveno. Idem del Comité ejecutivo.

Décimo. Idem presentadas por escrito en la primera sesión y que por unanimidad se acuerden discutir.

Décimoprimer. Ruegos y preguntas.

Según leemos, el Comité ejecutivo de la Real Federación propondrá, entre otras cosas:

Que se nombre miembro honorario de la Federación Nacional a don Julián Olave.

Que se ratifique el nombramiento de tesorero a favor del señor García Durán.

Que la Asamblea se pronuncie acerca de la autorización de participación de los jugadores extranjeros en las combinaciones nacionales a base de incluir tres jugadores, de los que podrá alinearse sólo dos en cada partido.

Revisión de los Clubs en el campeonato de España.

Limitar la concurrencia a la competición de tercera división de la Liga a un Club por cada una de las regiones mejor clasificadas en la división inferior.

Que se declare la obligatoriedad de pasos subterráneos, para evitar incidentes, en los campos.

Por su parte, la Federación Catalana propone:

Que en las regiones donde esté creada la Liga "amateur", su campeón regional sea el clasificado para participar en el campeonato de España.

Que cuando un equipo se retire del campo se considere excluido de la competición y sin derecho a puntuar.

El Real Club Deportivo Español propone:

Que se suprima el "goal" average en los partidos de campeonato de España.

La Federación del Centro propone: Que se suprima la tabla de desempates.

Que el último clasificado en toda competición que descienda de categoría, pueda jugar un partido con el clasificado en puesto superior inmediato, siempre que no exista una diferencia de puntos superior a tres.

La representación de la "Fede" aragonesa la llevará el señor Delatas.

### SAN MATEO, 1.—SPORTING, 0

El domingo último se jugó en San Mateo de Gállego un nuevo partido entre los equipos epigrafiados, que fué reñidísimo y del agrado del público que lo presenció.

Lástima fué que al empezar el juego soplara el cierzo con extremada fuerza; pues tanto el Sporting, que había elegido a favor del aire, como el San Mateo, ponían todo su interés por conseguir una victoria honrosa.

Se desarrollaron buenas jugadas; pero el viento malogró muchos lances y se terminó la primera parte sin que nadie consiguiera apuntarse tanto alguno.

En el segundo tiempo amainó el viento y pudo verse un juego mejor, logrando Escuer I el tanto de la victoria, terminando el partido con este resultado.

Es de justicia consignar que con ésta son cuatro veces que nos ha visitado el Sporting y la afición vería con agrado que vuelva otra vez en cuanto haya fecha disponible.

Arbitró el señor Jiménez y formó así el San Mateo:

Farlete; Gascón, Florentín; Salinas, Enrique, Pellejero; Escuer II, Bordonaba, Escuer I, Castillo y Bolea.—C.

## LUCHA

### ANOCHÉ, EN PARISIANA

Con un llenazo enorme verificáronse anoche en Parisiana, pues el tiempo era demasiado fresquito para que ello tuviese lugar en el escenario del teatro al aire libre sito en la Gran Vía, los primeros combates de lucha greco-romana correspondientes al torneo Cinturón Zaragoza.

Luego de hecha la presentación de los luchadores por el popular e infatigable Paco Alonso, dió comienzo el



Manolo Clavero, el bravo "defender" del Español zaragozano, que, pese a no llevar la preparación necesaria, acudió a los campeonatos de España de Atletismo como representante de la Federación Aragonesa, consiguiendo pisar la meta el segundo, a escasa distancia de Serra, el vencedor, en la prueba de los diez mil metros, única en que tomó parte. (Foto. Arch. 2380).

primer combate, del que resultó vencedor el alemán Steinke del siberiano Bruknenski, a los 26 minutos.

Después Schulk, austriaco, ganó a Brenholksi, polaco, en 16 minutos.

Y por último, el vasco Fullaondo derrotó al holandés Zilch en 12 minutos.

El arbitraje corrió a cargo del delegado de la F. I. de L., señor Lassarresse.

La concurrencia salió satisfachísima.

P. MOROS

## CHOCOLATES CLASES ESPECIALES

Pidanse muestras y condiciones

Giménez y Cia., S. en C.-D. Jaime, 52-45 Sucursales: Manifestación, 14, Pignatelli, 1, y Azoque, 24-26-28-30

## LOS MEDICOS Y PRACTICANTES DE LA BENEFICENCIA

### Un generoso rasgo de compañerismo

#### UNA LABOR CALLADA, PERO FRUCTIFERA

Un claro ejemplo de lo que puede una voluntad plena de tesón para vencer cuantos obstáculos se opongan a la consecución de fines nobilísimos, acaba de darnos don Felipe Borderas Mallada, practicante del Hospital Provincial:

Casi niño comenzó a sentir el fervor profesional por la Medicina, ejerciendo un cargo en el Colegio de Médicos.

Estudió perseverante con su ideal, logrando culminar, de momento, con la obtención del título de practicante. Con este aliciente siguió laborando, y hace siete años, en reñidas oposiciones, obtuvo la plaza de practicante en el Hospital Provincial.

No se durmió en sus laureles: continuó estudiando y cursó, con gran aprovechamiento, la carrera de Medicina, obteniendo, hace pocos días, la licenciatura.

#### UNA PLAUSIBLE INICIATIVA

Sabedores de este nuevo triunfo de Felipe Borderas, médicos y practicantes de la Beneficencia Provincial quisieron darle un cumplido testimonio de su afecto y admiración por su laboriosidad.

Don Vicente Gómez Salvo, gestor de tantas altruistas empresas, tuvo la feliz iniciativa de proponer a sus compañeros la forma más asequible de homenaje a Borderas, que tuvo plena realización, costeándole los médicos su título de Licenciado en Medicina y los practicantes un completo instrumental para sus prácticas profesionales.

#### EVOCANDO TIEMPOS AÑEJOS

En el decanato y ante el practicante más antiguo del Hospital, don Antolín Esteban, hizo entrega el doctor Gómez Salvo a su compañero don Felipe Borderas, del agasajo que le ofrecían médicos y practicantes.

El doctor Gómez Salvo, como evocando los añejos tiempos en que a los licenciados se les leía el Decálogo de Galeno, hizo al nuevo médico las reflexiones que su experiencia le dictaba: le dedicó consejos plenos de enseñanza profesional y le deseó muchos y constantes aciertos en el ejercicio de su difícil misión.

Tuvo el doctor Gómez Salvo, con su elocuencia característica, un rasgo inolvidable, poniendo con su prédica paternal el cumplido colofón a este acto tan enaltecedor y pleno de ejemplaridad que han llevado a cabo los médicos y practicantes del Cuerpo de Beneficencia Provincial.

S.

## NECROLOGICAS

Todas las misas que se celebren el viernes, día 11, de nueve de la mañana a once y media inclusive, en el altar del Santo Cristo de la Seo, así como las que se celebren en la iglesia parroquial de Alborge los días 9, 10 y 11, serán aplicadas por el eterno descanso del alma de la señorita Matilde Lafuente Alda, que falleció en Zaragoza el día 10 de julio de 1927.

—Cristianamente, confortada con los auxilios espirituales, falleció ayer, a los 68 años de edad, la bondadosa señora doña Pilar Zurriaga de Val.

Una existencia austera, de recto proceder, dedicada por entero al bien, que sembró a manos llenas entre cuantos la rodearon, habiéndole granjeado general estimación, sirviendo su vida de ejemplar regla de conducta.

Ayer, a una edad todavía temprana, dejó de existir, rodeada de los suyos, esta noble dama que pasó por el mundo entre una aureola de continuas alabanzas.

La conducción del cadáver tendrá lugar hoy, miércoles, a las once, desde la casa mortuoria, Pignatelli, 94, a la iglesia parroquial de Santiago, donde se cantará un responso, y de allí al cementerio católico de Torre-ro, donde recibirá cristiana sepultura.

A su apenado esposo, don Victoriano Jiménez; hermanos, don Pablo y doña Dolores; hermanos políticos, don Mauricio, doña María y doña Emilia Jiménez; sobrinos, sobrinos políticos, primos y demás familia de la finada, acompañamos en su justo dolor, enviándole la expresión de nuestro sentir profundo.

# VISITA MINISTERIAL



DEL VIAJE DEL MINISTRO DE GRACIA Y JUSTICIA A TERUEL. — El señor Estrada rodeado de las autoridades locales, y en su visita al Palacio arzobispal.

## DESDE GALATAYUD

LA VISITA DE LOS SORIANOS.— Como ya saben nuestros lectores, llegaron el domingo, a las nueve y media, en tren especial, unos 150 sorianos que, de paso para el Monasterio de Piedra, tenían anunciada su visita a esta ciudad para admirar sus principales monumentos. A dicha hora los andenes de la línea Santander-Mediterráneo se encontraban invadidos de público numeroso, al frente del cual figuraban nuestro celoso alcalde, don Juan de Francia, las demás autoridades locales y los exploradores al frente de su jefe de tropa, don Pedro Mascaray. Al entrar el tren en la estación fueron recibidos los excursionistas con grandes aplausos y vivas a Soria que eron contestados por ellos con otros a Calatayud.

Precedidos por la banda de música de Maluenda se dirigieron los excursionistas, junto con la muchedumbre que había salido a recibirles, a la colegiata de Santa María, en donde oyeron misa, visitando seguidamente la iglesia de San Andrés y la colegiata del Santo Sepulcro, marchando a continuación al paseo de Linares, donde estaban dispuestos los autobuses que les condujeron a los hermosos lugares del Monasterio.

Por la tarde fuimos a visitarles, encontrándolos encantados y agradecidos al recibimiento que Calatayud les había dispensado, siendo lástima que la tormenta y el fuerte aguacero que en este sitio estaba cayendo les privaran de admirarlo en la plenitud de un día espléndido, como este lugar requiere.

TOMA DE POSESION.— El domingo último tuvo lugar el acto de tomar posesión de la canongía vacante en la colegiata del Santo Sepulcro el beneficiado de la misma iglesia don Julián Librada Sesma, nombrado recientemente para el desempeño de aquel cargo. Asistió numeroso público, siendo obsequiado a la terminación del acto con un espléndido lunch.

Unimos nuestra felicitación a las muchas que recibió.

NOMBRAMIENTO.— En la sesión que celebró el sábado último la Diputación provincial acordó nombrar administrador del Hospicio de esta ciudad a don Joaquín Gil, persona competentísima y de actividad por todos conocida. Reciba nuestra sincera felicitación.—CORRESPONSAL.

## DEL GOBIERNO CIVIL

### SECRETARIOS MUNICIPALES

Al alcalde de Alcalá de Moncayo se le indica que manifieste si se ha posesionado de su cargo el secretario don Antonio Mateo.

—Al alcalde de Aldehueta de Liestos se le reclaman documentos relativos a la vacante de secretario.

### A OZA

### La excursión de verano de los exploradores

A primeros del próximo mes marcharán a Oza los exploradores zaragozanos, para realizar su acostumbrada excursión de verano.

El Cons jo técnico ha decidido sea este año el magnífico valle de Oza el punto destinado al "camping" de los muchachos.

Hacia ya algunos años que no iban en excursión oficial al Pirineo los exploradores, por cuyo motivo el proyecto de esta excursión ha sido bien recibido.

### EL REGRESO DE LOS CADETES

### Ryer tarde llegaron de Canfranc

En tren especial, que llegó ayer tarde a la estación del Norte (Arrabal), a las dieciocho treinta y nueve, llegaron, con sus profesores, los alumnos de la Academia General Militar.

Presentaban muy buen aspecto y desfilaron hacia la Academia con su marcialidad acostumbrada.

En la estación les esperaban profesores de dicho Centro militar docente, amigos y familiares.

### UN ANIVERSARIO

### El casamiento de los reyes de Inglaterra

El pasado domingo, 6 del actual, se cumplió el 37 aniversario del casamiento de los reyes Jorge y María de Inglaterra.

El día 6 de julio de 1893, siendo el rey Jorge duque de York, contrajo nupcias con la princesa Mary de Teck, en la capilla real de San James.

Los soberanos ingleses recibieron el domingo innumerables felicitaciones procedentes de todas las partes del mundo.

NOTAS DE SOCIEDAD

VIAJES

Han regresado de Madrid la distinguida señora doña Salvadora Martínez de Arregui y su bella hija Carmencita.

—Marchó ayer a San Sebastián y Rentería, acompañado de su familia, don Eduardo Salvador.

—La distinguida esposa del arquitecto don Teodoro Ríos, doña Rosario Usón, ha salido para Benabarre, acompañada de sus hijos.

—Marcharon a Deva, donde pasarán el verano, don Juan Calero, coronel de la Escala de Reserva, su distinguida esposa y bellas hijas Dulce, Guillermina y Carmen.

—Con su distinguida esposa e hijos marchó a Bronchales nuestro estimado compañero en la Prensa don Victoriano Navarro.

—Acompañada de su bella hija Araceli, marchó a Barcelona doña Martina Zuleta de Gómez.

—Ayer llegó de Bilbao, en unión de su bella hija Luisita, don Juan Antonio López Torzal.

—Don Martín Alfranca y sus hijos Alvaro y Blas han salido para Chamoni, París y San Sebastián, donde pasarán el verano.

—Ha regresado de Motril don José María Octavio de Toledo.

—Don Salvador Rodrigales regresó de Barcelona.

—Ha llegado de Lanaja don Mariano Pérez.

—Han marchado: don Carlos Gómez, a Barcelona; don Gregorio Artiach, a Bilbao; doña Ascensión Lafuente, al balneario de Sobrón; don Salvador Marco Font, a Jaca; don Teodoro Blas Cameo, a Carriena; don Manuel de Escoriaza, a San Sebastián; don Alfredo Lacalle, al Santuario de Misericordia; don Juan Iguacel, a Jaca; don Vicente García Navarro, a San Sebastián; don Cayo Sánchez Sesma, a Corella (Navarra); don Félix López, a Sabiñánigo; doña Tomasa Mancholas, al Santuario de San Cristóbal, en Aguarón; don Félix de los Ríos, a San Sebastián; don Mariano Bayo, a Deva (Guipúzcoa); don Bienvenido Ruiz, a Morata de Jalón; don Joaquín Linés, a Escarilla; don Emilio Senorena, a Echarri-Aranaz (Navarra).

PETICION DE MANO

Ha sido pedida la mano de la bella señorita Antonia Codes Martín, de la buena sociedad de Huesca, para don Enrique López, joven agente comercial.

La boda se celebrará en breve.

NATALICIO

Ha dado a luz con toda felicidad un hermoso niño doña Victoria Anadón Jimeno, esposa de don Enrique Bescós Villacampa.

Tanto la venturosa madre como el recién nacido continúan en perfecto estado.

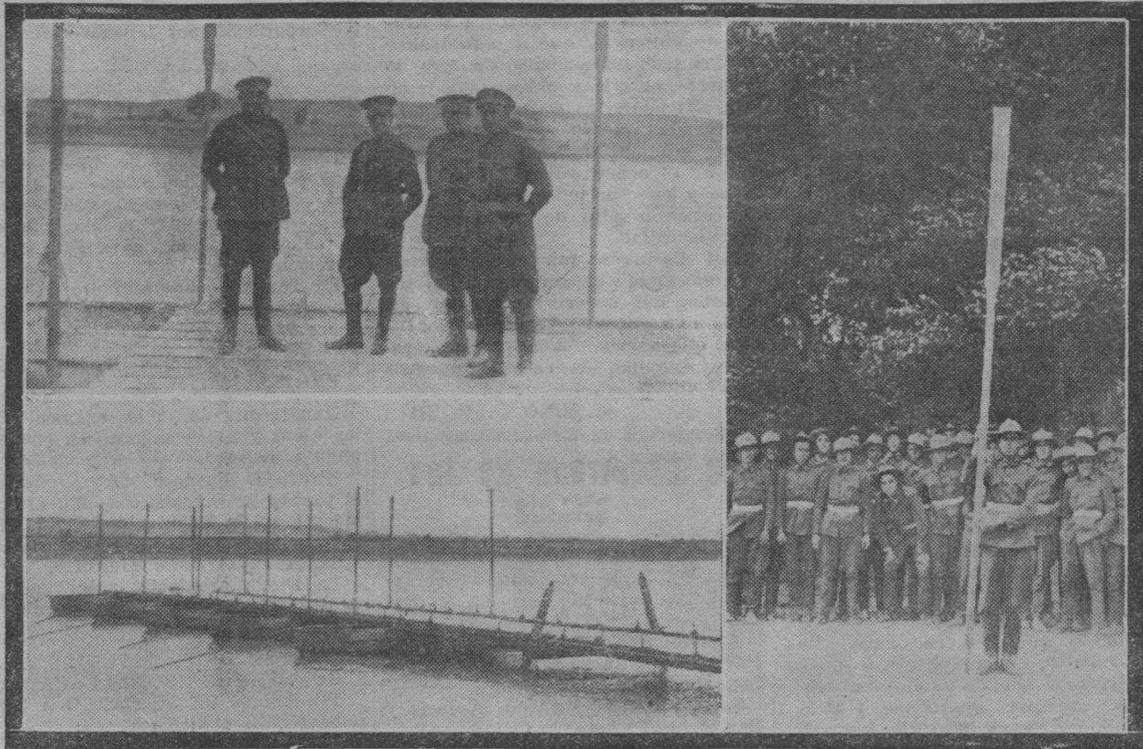
Nos es muy grato testimoniar a los señores de Bescós nuestro parabién y nuestra felicitación afectuosos.

VELADA EN EL CASINO ARTISTICO

En obsequio de su socios y familias se ha organizado una velada en el Casino Artístico y Comercial con la cooperación de la orquesta Humoresque Jazz Orchestre, para mañana, jueves, a las diez y media. La fiesta terminará con un baile familiar.

INFORMACIONES DE «LA VOZ DE ARAGON»

El regimiento de Pontoneros: su labor y su importancia



Arriba: Los capitanes Uliarte y Asensio, el teniente Lahuerta y el alférez Pérez, oficiales de la unidad constructora del puente. Abajo: Un tramo del puente construido. A la derecha: un pontonero que excede de la estatura reglamentaria sirve para dar idea de la longitud de un remo.

(Foto. A. de la Barrera).

PIDIENDO VENIA

El comandante mayor del regimiento de Pontoneros es don Carlos Salvador. Por si no lo sabe el lector (que sí lo sabrá), le descubrimos como modelo de caballeros y millonario en simpatía. A él nos dirigimos como intermediario cerca de don Droctoveo Castañón, coronel del regimiento, solicitando venia para hacer la información, lo que conseguimos inmediatamente.

Al entrar, dando un taconazo que no lo mejora el prusiano más arrogante, hemos dicho: a la orden de usted, mi comandante. Y es que el periodista fué, a su debido tiempo, soldado de este regimiento, con tan escaso aprovechamiento que, en primer lugar, mientras sus compañeros en mayoría alcanzaban los galones de sargento y suboficial de complemento, él no pasó de soldado raso, y, en segundo lugar, todos aquellos tecnicismos del pontón y el carro que aprendimos bajo la preocupación de un arresto, están ya tan olvidados que de nuevo necesita molestar a sus antiguos jefes si quiere dar un leve aspecto técnico a su labor presente.

RECUERDOS DE LA GRAN GUERRA

—¿Cuántos regimientos de Pontoneros hay en España?

—Este—me responde el comandante mayor—, únicamente.

—En caso de guerra, ¿qué contingente podría ofrecer en condiciones de suficiencia?

—Dos regimientos. Este de aquí y otro con el material de reserva existente en Guadalupe.

—Teníamos entendido — advertimos — que en Tetuán y Melilla hay también pontoneros...

—Son destacamentos de material, residuo de las expediciones que man-

damos en la última campaña marroquí.

—¿Todo el material se construye en España?

—Construirse, sí, señor: en el magnífico taller de Guadalupe. Y le advierto que es lo mejor que existe como material de vanguardia. Pero la materia prima es extranjera; la chapa galvanizada del pontón es inglesa; y la madera es pino del Norte, sin sangrar, barnizado para que ofrezca más resistencia a los elementos físicos.

Así termina la parte teórica, por llamarla de algún modo, de mi información. La conversación se desvía sobre la importancia de estos ingenieros constructores de puentes sobre pontones que permiten el paso de un río, el elemento geográfico más difícil de salvar estratégicamente—voilà la Marne—, circunstancia que se mantiene aun con los elementos disponibles en las modernas contiendas, porque de nada sirve una preparación formidable de artillería si las fuerzas no llegan a pasar el obstáculo río. Los franceses tienen varios regimientos de pontoneros — "pontonniers" — uno de ellos en Avignon, que les fueron de gran utilidad en la Gran Guerra, sobre todo en los combates empeñados en el canal del Isser.

EN EL SOTO DE LA ALMOZARA

A las nueve de la mañana estábamos en el Soto de la Almozara, un lugar bellísimo, ignorado para la mayoría de los zaragozanos.

Allí hacen sus prácticas los pontoneros. Allí, en un calvero del soto, tienen una casita para el retén que vigila el material que se guarda en aquel lugar.

La mañana está fresca, demasiado fresca; casi hace frío. Y la violencia del aire aumenta la corriente del río, ya de por sí bastante impetuosa por las últimas lluvias.

La unidad que manda el capitán Uliarte con el teniente Lahuerta y el alférez Pérez trabaja denodadamente para construir un tramo de puente. Los pontones, tripulados por cuatro hombres y un sargento, avanzan lentamente a fuerza de brazos, para anclar por turno en la misma línea, esperando que las viguetas y tabloncillos hagan de ellos los pilares flotantes de un puente con insospechada resistencia. Insospechada sobre todo para quien no sabe lo que es navegar con pontones en un río como el Ebro, de corriente extraordinaria y moviendo remos de más de cuatro metros de longitud.

—¿Qué longitud de puente puede construir el regimiento?—preguntamos.

—Cada unidad—y tiene cuatro el regimiento—puede construir 105 metros de puente normal reforzado, y 122 de puente normal ligero.

—¿Tienen mucha resistencia estos puentes?

—Extraordinaria. Están calculados

para el paso de infantería en derrota. Es decir, para sostener una masa compacta de hombres que retroceden sin orden.

—¿Puede pasar artillería?

—Naturalmente. Claro que el eje de las piezas ha de ajustarse a la anchura del puente.

—¿Y cuánto tiempo puede estar construido?

—Es difícil determinarlo con precisión. Sin embargo, se puede asegurar que resisten por tiempo indefinido sustituyendo las piezas que se resientan. Sobre el Lucus hemos tenido uno varios años.

Van terminando el tramo los pontoneros. El aire obliga a los portadores de tabloncillos a un esfuerzo intenso. La corriente canta sobre la proa de los pontones al hendirse en ella, una canción de tonos apagados. El glu-glu de las aguas turbias rima con las voces de mando. Y la obra magnífica, construida con elementos frágiles, incapaces al parecer para sostener tanta violencia, susceptible de ser deshecha en pocos minutos, corresponde en su admirable impresión a la talla de estos mocetones cuya talla excede del metro setenta centímetros.

UNO QUE NO ENCUENTRA CALZADO

Pasa a nuestro lado un verdadero hércules que disimula su musculatura natural, sin la preparación metódica del atleta, en las ropas nada ajustadas del quinto.

—Este—nos dicen—no encontraba zapatos en el regimiento, ni fuera de él. Es el más alto y de pies más grandes que ha pasado por el regimiento.

Viéndole marchar imaginamos que podría ser, sin esfuerzo, el hé-

NOTAS DE HACIENDA

PRESUPUESTOS

Se devuelve para rectificar la liquidación del ejercicio 1929, del Ayuntamiento de Litago.

Se remite para su inserción en el "Boletín Oficial" el resumen general de los presupuestos de la provincia, durante el ejercicio actual.

Se ha recibido la liquidación correspondiente al presupuesto de 1929, del Municipio de Trasmuz.

SEÑALAMIENTOS DE PAGOS

En la Depositaria Pagaduría de esta Delegación de Hacienda se han hecho estos señalamientos:

A don M. Mingarra, 2.606'50 pesetas; a don C. Sánchez, 3.979'16 idem; a don E. Blasco, 837'50 idem; a don J. Blesa, 1.625 idem; a don J. Salazar, 3.540'90 idem; a don F. Sancho, 80 idem.

Impresión financiera local

NOTA DE LA SEMANA

La animación que habíase manifestado en la semana anterior ha cesado en esta última, cotizándose muy pocos valores, y aunque algunos de éstos lo hacen mejorando sus cambios, no dan, al parecer una sensación de firmeza.

Las que se ven favorecidas con una mejor cotización son las del Banco de Crédito, que se hacen a 170 por 100, y las del Banco de Aragón, que se hacen a 580 pesetas acción, y luego, cotizándose a 540 pesetas, pasivo pasan a 692 pesetas. Eléctricas nuevas se hacen a 53 pesetas, y luego, cotizándose a 540 pesetas, cambio al que cierran. Utrillas se hacen a 80 por 100, perdiendo 0,50 céntimos de su cambio anterior.

Menos negocio han tenido las obligaciones, pues tan sólo se hacen las del Ayuntamiento 1908 al cambio de 90,50 por 100, y las de la Industrial Química, al cambio de 101 por 100.

roo de aquel cuento infantil que devoraba kilómetros...

LA MAYOR ILUSION

A la orden de usted—ha dicho otro soldado cuadrándose a la altura del oficial que lo reclamaba para que, sosteniendo un remo de cuatro metros y medio, posara para el fotógrafo.

Y mientras con una gravedad graciosísima, se sitúa ante la máquina, el oficial nos habla de su formidable apetito, algo extraordinario, desusado que le hace abrigar, como la más grande ilusión, el ser rancho.

—Lo ha conseguido—nos declaran.—Lo será dentro de pocos días. —Se va a poner como el chico del esquilador—, decimos para comentario.

Y aquí termina la información. Mientras nosotros avanzamos por un camino imposible hacia el puente de hierro, que superpone su silueta a la perspectiva del Pilar, naturalmente más armoniosa, pensamos, ¡recordamos!, la labor admirable de este regimiento único en España de una utilidad insospechada en caso de contienda. Caso que, en verdad, deseáramos que no llegara nunca.

J. S. R.



He aquí un pontón luchando contra la poderosa corriente en busca del punto para anclar.

(Foto. A. de la Barrera).



De lo que pesa esta vigueta — cinco de ellas enlazan los pontones al engarfiarlas en sus bordes — que en la foto sostienen dos pontones, puede tener el lector idea si quiere darse una vueltecita por el soto de la Almozara. No volverá, seguramente...

# VIDA BARCELONESA

(De nuestro redactor especial)

## EL CALOR

Si disfrutar ni un solo día de primavera nos hemos metido de lleno en el verano, para desesperación de cuantos la carestía de la vida no les ha permitido ahorrar lo suficiente para buscar defensa contra el calor en lugares de la costa o de la montaña, en los que sus pobladores no se ven condenados a sufrir la torrefacción mata, pero continua, a que estamos sometidos los residentes en Barcelona.

El calor aprieta hace unos días de manera despiadada, y para librarse de sus rigores las gentes pudientes huyen a la desbandada de Barcelona. Como consecuencia de esta desbandada, los corresponsales de la Prensa local en los pueblos que la costumbre ha elegido para veraneo vienen publicando notas informativas en las que, después de darse cuenta de la llegada de familias más o menos conocidas, se dice que no queda ya ni una sola habitación por alquilar y que la colonia veraniega se dispone a celebrar brillantes festejos para pasar el tiempo lo menos aburrido posible.

La publicación de estas notas proporciona siempre alguna que otra desazón a buen número de familias que al despedirse de sus relaciones indicaron como punto de veraneo Camprodon, Olot, Caudet, Sitges, la Costa Brava y algún otro punto de los elegidos por la gente "bien", y la indiscreción del corresponsal descubrió que se hallaban en Moncada, Sardañola, Begas, Mongat u otros pueblecitos próximos a Barcelona, que no gozan de la predilección de nuestra aristocracia del dinero.

Lo que, en buena lógica, quiere decir que la vanidad es vicio que hace prosélitos sin cuento en todas las clases sociales, y que de cada día es mayor el número de necios que pueblan la tierra.

Pero, cierta o no cierta la precedente afirmación, lo es hasta la evidencia la de que en Barcelona se deja sentir un calor asfixiante, y que de continuar ascendiendo el mercurio en la columna termométrica, como de algunos días a esta parte viene ocurriendo, vamos a perecer por liquidación forzosa cuantos nos vemos precisados a permanecer en la ciudad de los condés en estos días estivales de atmósfera irrespirable y caliginosa.

## DE POLITICA

Otro de los efectos de la llegada

de los primeros calores ha sido la desanimación en los círculos políticos, y en las peñas en que se cotizan los rumores, más o menos infundiosos, que sobre posibles acontecimientos echa casi diariamente a volar la fantasía de los amigos de grandes emociones.

Ni la nota oficiosa de Alba, ni el cambio de frente de Villanueva, ni la humorística locuacidad de Romanones, han tenido otra virtualidad que ligeros escarceos sin consistencia. Preocupa más, muchísimo más, la depreciación de nuestra moneda, porque ella afecta intensamente a la economía de este país que sostiene comunicación comercial constante con aquellos mercados en los que la peseta ha sufrido tan rudo golpe.

Tampoco han logrado despertar ansiedad ni preocupación los anuncios de posibles trastornos de índole societaria, sin duda porque aquí la experiencia nos ha enseñado a desentrañar con facilidad el origen de muchas cosas, lo que permite aquilatar la repercusión que en nuestras latitudes pueden tener maquinaciones subterráneas de manos enguantadas, aunque a la simple vista parezcan cubiertas por las callosidades propias del trabajo.

Por lo que pudiera ocurrir, las autoridades, en cumplimiento de su deber, han adoptado, sin embargo, las precauciones oportunas, y el resultado de estas preocupaciones ha servido para que se pudiera llegar a sentir la afirmación de que por ahora no hay que temer nada en relación con la actitud del elemento obrero. Sus directores están al tanto de lo que se viene tramando, y todo hace sospechar que no es precisamente entregándose a los sospechosos agitadores, que ahora tratan de conducirlos por camino tortuosos, como pueden llegar a la consecución de las libertades y mejoras por las que con tanto tesón vienen luchando.

Los socialistas y los elementos adictos a la Confederación Nacional del Trabajo, en diáfanos y precisos manifiestos, han desautorizado la intentona. Y si unos y otros la condenan, ¿a quién, pues, interesa la revuelta iniciada en Andalucía e intentada en Vizcaya, sin resultado?

Quiénes siguen con interés cuanto sobre el particular viene ocurriendo hacen observar que los elementos sindicalistas, o sean los que siguen las inspiraciones de la Confederación Nacional del Trabajo, se hallan actualmente en período de

franca reorganización, reconstruyendo lo que la Dictadura destruyó.

La mayoría de los Estatutos de sus secciones se hallan pendientes de la aprobación de las autoridades, y para que esto ocurra se trabaja sin descanso para evitar que la desesperación o el deseo de represalias puedan servir de pretexto a actitudes de violencia, que a todo trance conviene desterrar para siempre de nuestras prácticas obreristas; y en esta situación las cosas, nadie más interesados que los elementos de la Confederación Nacional del Trabajo en que el orden público no se perturbe y en que todo se deslice por un cauce amplio de normalidad y de concordia.

Así discurren quienes se precian de conocer el pensamiento de los dirigentes del obrerismo español en estos momentos de caótica confusión, que sólo conviene a los interesados en que las cosas continúen como ahora están.

ARTURO A. BONO

## La becerrada de las Delicias

Ya ha quedado "confeccionado" el programa de la tradicional becerrada que organiza el barrio de las Delicias.

Cuatro becerros para José García, Mariano Martínez, Benito Mendialaigay y Miguel Cartiel.

Sobresalientes, Salvador Asensio y Bartolomé Guinda.

Banderilleros, Demetrio Aibar, Rogelio Montesano, Santos Corral, Pedro Puerto, Francisco Domingo, Francisco Alcolea, Carlos Fernández y Emilio Royo.

Puntillero, Julio Carbón. Tancredo, Felipe Gracia. Alguacillos, Vicente Sánchez y Vicente Sánchez Lahuerta.

Director de lidia, Toribio Santolaria.

Doce becerros para los Charlots Zaragozaños.

Presidirán el festejo las señoritas Isabel Lara, Herminia Causapé, Luisa Martínez y María Luisa Causapé.

¡Ah! El popular "Tuberías" también sacará este año a relucir su gracia inagotable.

## Un modo de procurarse dinero para ir a Marruecos

Cerca de Pina de Ebro un sujeto llamado Jaime Matilla Amich, de 25 años, soltero, natural de Centellas (Barcelona), pretendía explotar la credulidad de unos vecinos, a quienes enseñaba una fotografía y les pedía unos cuartos para irse a Marruecos.

La Benemérita tuvo conocimiento de estos manejos y detuvo a Jaime, que llevaba unas pesetas recogidas.

# LA VIDA PROVINCIAL

## LA ASOCIACION AVICOLA DA LAS GRACIAS POR LA SUBVENCION CONCEDIDA

La Asociación Avícola ha remitido al presidente un oficio de gracias para la Corporación por la subvención de 2.000 pesetas que le ha sido concedida.

## UN ACTO DE CONFRATERNIDAD ARAGONESA

En Tarrasa ha tenido lugar un acto de confraternidad aragonesa, al que asistieron, además de nuestra colonia en aquella capital, representaciones de las colonias aragonesas de Sabadell y Barcelona.

La comisión organizadora remitió un telegrama de salutación al presidente de la Diputación.

## LOS EXAMENES EN EL HOSPICIO PROVINCIAL

Han terminado ya los exámenes de los niños y niñas asilados en el Hospicio provincial.

El último día de exámenes, que fué el pasado lunes, asistió a ellos el presidente de la Diputación, señor Blesa, quedando muy satisfecho de la enseñanza en el establecimiento.

La banda provincial y la rondalla de los niños ciegos interpretaron diversas composiciones.

## EL CONSEJO DE ESTUDIOS ARAGONESES SE REUNIO PARA DAR POSESION DE SU CARGO A DON MANUEL MARRACO

A las siete de la tarde, en el saloncillo del Palacio provincial, se reunió ayer el Consejo de Estudios Aragoneses con objeto de dar posesión de sus cargos de vocales por la sección de Estudios Económicos a don Jorge Jordana y don Manuel Marraco.

Asistieron el vicepresidente de la Corporación, señor Climente, y el diputado señor Sinués, por la ponencia de Cultura; el director del Instituto de Filología, señor Moneva, y los vocales del Consejo de Estudios Aragoneses de Filología, Historia, Derecho y Economía, señores Galindo y Jiménez Catalán, y el secretario del mismo.

Por hallarse delicado de salud no pudo asistir el señor Jordana.

El señor Climente, con su acostumbrada elocuencia manifestó los deseos de la actual Diputación de afrontar no sólo aquellos problemas materiales que constituyen obligaciones de la Corporación, sino también aquellos otros espirituales que han de redundar en beneficio de la provincia, y su exaltación en el orden cultural.

Por ello se pretende dar el mayor prestigio posible a ese Consejo de Es-

tudios Aragoneses, consiguiendo que lo formen las más destacadas personalidades de la provincia en las cuatro secciones que lo forman.

El nombramiento de don Manuel Marraco no pudo ser más acertado, porque es la persona que en cuestiones económicas goza del máximo prestigio en la región, y cuyo reconocido talento puede prestar grandes iniciativas a las otras tres manifestaciones del Consejo de Estudios; por tanto, la Diputación se felicita de ese nombramiento, manifestándolo así la circunstancia de que el señor Marraco toma posesión de su cargo de vocal.

El señor Marraco agradece las frases de elogio que le ha tributado el señor Climente, y manifiesta que si algo hizo por Aragón en la esfera de sus actividades fué debido al cariño que por esta tierra siente.

Cuanto con su labor personal pueda hacer en ese Consejo de Estudios lo ofrece incondicionalmente, con el solo deseo de que pueda ser beneficioso a los ideales que se persiguen.

El señor Jiménez Catalán expone su sentimiento por tener que abandonarlo, ya que por razones del cargo cambia su residencia a Lérida.

Después de estas manifestaciones el señor Climente y el señor Marraco lamentan la marcha del señor Jiménez Catalán, ya que su labor dentro del Instituto Aragonés había sido tan interesante.

A continuación habla don Juan Moneva, proponiendo que no pueda ostentar su cargo en el Consejo de Estudios ningún señor diputado mientras lo sea, y luego se extiende en algunas consideraciones sobre la anunciada ordenación del archivo del Hospicio, a cuyo asunto hace varias aclaraciones el diputado señor Sinués.

Antes de terminar la sesión don Manuel Marraco expone la conveniencia de que la Diputación y el Ayuntamiento interesaran del Gobierno la derogación del actual Apéndice Foral Aragonés, defectuoso en parte, interesando se pusiese en vigor el proyecto de Apéndice Foral jormado el año 1904 por la Comisión de Jurisconsultos Aragoneses, proyecto que la Diputación aprobó. Cosa que puede hacerse, como lo intenta Cataluña con el de Durán y Bas, y con un anterior estudio del mismo por los letrados señores diputados Poza, Albareda y Climente y el director del Instituto de Filología, señor Moneva.

**Dr. M. Martín Claveria**  
Enfermedades nerviosas. Tuberculosis. — Bayos X. — PIZARRO, 5.  
Teléfono. 8.505

# SALON DORÉ

ADOLPH MENJOU, el dandy de la pantalla  
LYA DE PUTTY, la encantadora "estrella", y  
RICARDO CORTEZ el simpático actor,  
reaparecen hoy, en el Doré, con la bonita comedia

## Las tristezas de Satán

Es un film Paramount, y si es un film Paramount....

## San Sebastián

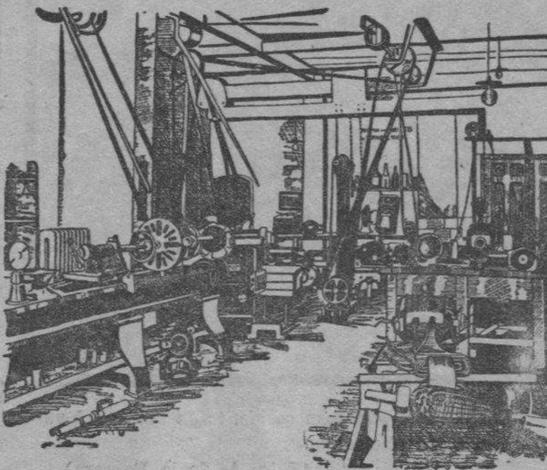
Se alquilan dos gabinetes exteriores con cuatro camas, para temporada, cerca playa. Hay ascensor y baño. Escribir a Dolores Ruiz, San Bartolomé, 5, 2.º

## ¿UN TAXI?

Parada del Moderno, teléfono 1260  
Excelente servicio.

## JOAQUIN GUIRAL

SAN JORGE, 6 y 8  
teléfono 3626-ZARRAGA 18



Talleres de construcción y reparación de maquinaria eléctrica. Montado en condiciones de poder atender las transformaciones y reparaciones de la maquinaria eléctrica empleada generalmente en la región.

Consulte usted precios y condiciones que le puedo proponer mis trabajos.



## NUESTRA GENERACION

vive y se divierte bien, come tanto como puede, pero... ¡No sabe cuidarse!

La vida moderna produce un desequilibrio orgánico, que casi siempre se traduce en una pereza intestinal, causa de peores males.

Si usted padece de ESTREÑIMIENTO, póngase en guardia y cúrese.

Practique el refrán inglés que dice: "Cuida tu intestino y vivirás sano".

Y para ello, tome usted

# ZUMEL

Zumo de uva sin fermentar

un vaso en ayunas y en las comidas como bebida corriente (diluido en 3 partes de agua) y alcanzará larga vida. Si lo duda, consulte a su Médico que ya conoce las altas cualidades del ZUMEL.

De venta en Farmacias, Droguerías y Ultramarinos. Concesionario para España: PEDRO LAMARCA Plaza Cataluña, 17 - BARCELONA



Las enfermedades del

## Estómago e Intestinos

dolor de estómago, dispepsia, acedías y vómitos, inapetencia, diarrea, úlcera del estómago, etc., se curan positivamente con el

### ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)

Poderoso tónico digestivo que triunfa siempre.

Venta: Principales farmacias del mundo.

## "LAS PALMERAS"

(CIBEZO DE BUENVISTA)

EL RESTAURANT más acreditado para FIESTAS y BRANQUETES

GRANDES TERRAZAS

No dejen de consultar esta dirección  
Teléfono 3.58.2

# Zaragoza comercial e industrial

## Sastrería Militar

Construcciones para el Ejército

Sbnos. de Juan Sastre y Compañía

Contratistas de vestuarios para Guardia Civil y Carabineros

Independencia, 28.-Zaragoza

Fácil es comprender que en una vía de tal categoría existirá una competencia comercial muy loable que dé a los establecimientos una importancia extraordinaria.

De todos modos destacan de manera notable sus bases acondicionadas dentro de las más modernas exigencias del público elegante que los frecuenta, y se pueden citar como ejemplos el bar Abdón, de antigua y cimentada fama, y el bar restaurant La Maravilla, el kiosco de helados de Rico Hermanos. Muy acertada también la Pensión Muñoz.

## El paseo de la Independencia

Recientemente ha abierto un establecimiento modelo la firma Abad y Boya, especializado en toda clase de tejidos. Destaca también, por su antigüedad, síntoma de su perfección, la sastrería de Sobrinos de Juan Sastre y la moderna instalación de Lope, recientemente establecido en el Paseo.

Llama la atención la exposición permanente de mobiliario de la Viuda de Ricardo Sanz.

Destacan, por sus soberbias instalaciones, la farmacia de Castejón, la zapatería de Alejaldre y la antigua mercería de Agelet.

Recientemente han abierto al público las suntuosas oficinas bancarias de las entidades financieras el Banco de Crédito y el de Vizcaya, ambos soberbiamente instalados.

Finalmente, merece mencionarse en el Paseo la instalación municipal de baños.

Con esta lista fácilmente comprenderá el lector la importancia de esta vía, una de las más bellas de las capitales importantes

## MERCERÍA - PAQUETERÍA

Géneros de Punto - Camisas  
Corbatas - Guantes - Perfumería  
Hules - Paraguas - Juguetes  
Artículos de ocasión

## Francisco Agelet

Independencia, 26

ZARAGOZA

## Kiosco de Helados

### Rico Hermanos

(FRENTE AL CINEMA ARAGON)

Los más acreditados por su elaboración insuperable

#### QUESOS HELADOS:

Clase corriente, a 0'50, 1'50 y 3'50 pesetas.  
especial, a 2'— y 5'—

Fábrica y despacho: Azoque, 60

## BAR ABDON

Independencia, 3

Teléfono n.º 2039

★

El más concurrido. Servicio esmerado. Aperitivos de todas clases. Bocadillos, Cerveza fresca y de las mejores marcas. Vermouth y licores de marcas acreditadas.

★

## Banco de Vizcaya

### BILBAO

Sucursal de Zaragoza: Paseo de la Independencia, núm. 1

#### Intereses que abona:

Cuenta corriente a la vista: 2 y medio por ciento.  
IMPOSICIONES: a tres meses, 3 y medio por ciento.  
a seis meses, 4 por ciento.  
a un año, 4 y medio por ciento.  
EN CAJA DE AHORROS: 4 por ciento anual.

## Gran galería de baños

Propiedad del Excelentísimo Ayuntamiento

Paseo de la INDEPENDENCIA

Evacuatorio: Agua caliente a placer del bañista. Horas de 7 mañana a 10 noche. Se sirven abonos.

# SASTRERIA LOPE

Recientemente trasladada al Paseo de la Independencia, 26, pral.  
Esta Casa ofrece las últimas novedades y el corte más moderno.

## Banco de Crédito de Zaragoza

CAPITAL: 12.000.000 PTAS.

CUPONES  
MONEDAS  
CARTAS DE CRÉDITO  
VALORES  
SEGURO DE CAMBIOS  
CAJAS DE ALQUILER

INDEPENDENCIA, núm. 30

## BAR - RESTAURANT La Maravilla

INDEPENDENCIA, 5  
Teléfono núm. 26-24

Servicio permanente a la carta.-Cubiertos especiales.-La Casa mejor surtida en mariscos.-Especialidad en horchata líquida.

## Pensión Muñoz

INDEPENDENCIA, 17, 2.º piso  
Teléfono 3950

Servicio esmerado.-Agua corriente en todas las habitaciones. Higiene y gran confort.

## CALZADOS

### Victor Alejaldre

Independencia, 6

Teléfono 2319. -Zaragoza

Últimos modelos - Precios económicos

MUEBLES DE ESTILO  
TAPICERÍA  
DECORACIÓN

## Vda. de Ricardo Sanz

Talleres: ERAS C.º SEPULCRO  
Teléfono núm. 2038

Exposición: INDEPENDENCIA, 26  
Teléfono núm. 1310

ZARAGOZA

Centro de específicos

Farmacia, Droguería y Perfumería

## José M.ª Gastejón

INDEPENDENCIA, 6  
TELÉFONO núm. 4140

## TEJIDOS AL POR MAYOR Y MENOR

Almacenes Santa Engracia de

Abad y Boya

Inmenso surtido en paños de seda, lana y algodón.

Especialidad en paños y géneros blancos y negros

Independencia, 28  
Teléfono núm. 4307  
ZARAGOZA

# CRONICAS REGIONALES

## Visiedo

**FIESTAS.** — No es incurrir en hipérbole al asegurar que este año se han celebrado las fiestas en honor de San Pedro con mayor esplendor y brillantez que en los anteriores.

A pesar del mucho calor, vióse gran número de forasteros, destacándose chicas tan guapas como Adelina Pérez, de Perales; Cristina Asensio, de Villalba Baja, y Defina Talabante, Isabelita Rubio, Beatriz Martín y Florentina Pascual, de este pueblo.

Invitados por los simpáticos Joaquín Fernández y Joaquín Martín, asistimos al baile que organizaron en el domicilio de Angel Talabante, quedando admirados al contemplar tanta hermosura. ¿Qué os diré de las bellezas que allí se encontraban? Pues... que Trini Pascual, de Rillo, es una rubita encantadora, de cuerpo escultural, digna de ser esculpida en mármol por Benlliure.

Que Miguelita Izquierdo, de Villalba Baja, es una morena simpatísima, con unos ojazos que han causado malestar e inquietud en algunos jovencitos. Que Anita Pascual, de Rillo, es bellísima, seductora, de una canchales encantadora, de atrayente mirar y de gracioso reír. Que Asunción García, de Rillo, es viva flor de simpatía. ¿Sus ojos? ¡Qué maravilla!

Aceptada la proposición de visitar el baile que se celebraba en el domicilio de Andrés Rubio, tuvimos el gusto de pasear por un bello jardín, plétórico de hermosura, omitiendo el detallar los nombres de las fragrantas rosas por temor a ser indiscretos.

**SOCIEDAD.** — Con motivo de las fiestas, nos fué muy grato saludar a don Roque Gámbaro, de Alpeñés. Ha terminado brillantemente la carrera de Medicina nuestro muy querido amigo don Constancio Fernández.—CORRESPONSAL.

## Villadoz

**EXPOSICIONES ESCOLARES.** — El día 29 último, aprovechando la festividad de San Pedro, tuvo lugar en la escuela nacional de este pueblo, que con tanto acierto dirige la competente maestra doña Dolores Pelegrín, la exposición reglamentaria de trabajos escolares.

El local estaba adornado con flores, trabajo realizado por las niñas, bajo la dirección de su celosa maestra.

En la sección de niños se admiraron, después de un bonito diálogo por los niños José María, Valero Sebastián y Victorián Peinado, los trabajos realizados durante el curso y previo un examen de lectura, Historia, Geografía y Aritmética, sacando sus correspondientes problemas.

En los trabajos se vieron preciosos dibujos lineal y adorno, ejercicios caligráficos, cuadernos de redacción y mapas.

En la sección de niñas había labores, bordados, encajes, juegos de cama, cuadernos de escritura y de problemas.

El alcalde don Francisco Gaudioso, con el Ayuntamiento, Junta local y distinguidos señores, presidieron el acto, presenciado por numeroso y distinguido público.

Las niñas Paquita Lacasa, Agustina Gracia y Asunción Peinado dijeron un bonito diálogo, por el que fueron aplaudidas.

La maestra, por su celo y laboriosidad, recibió muchas felicitaciones de autoridades y vecindario.

Terminada la exposición, el Ayuntamiento obsequió a las niñas y niños espléndidamente.—C.

## Puebla de Albortón

**EXPOSICIONES ESCOLARES.** — El 29 del próximo pasado junio se celebraron en este pueblo, con asistencia de la Junta local de primera Enseñanza, presidente don Elías López, don Antoni Naval, don Félix Lorón, don Florencio Palasi, don Angel Trinchán, don Cándido Jardiel, doña Julia Viñas y doña Dolores Salvador, las exposiciones de trabajos ejecutados por los niños durante el curso en las escuelas de niños y niñas que dirigen don Cándido Jardiel y doña Ceterina Rodríguez.

Aun a pesar de la irregularidad en la asistencia, que hace más difícil el desarrollo de la labor escolar durante el curso, se ve en los trabajos que los niños presentan la constancia con que estos beneméritos profesores atienden al desenvolvimiento del programa en sus diferentes grados.

En la escuela de niños vimos cua-

ternos de problemas de Aritmética, dibujo lineal y de adorno, mapas, cuadros diminutos de escenas locales, pintura, hechos con muchísima limpieza.

En la escuela de niñas se presentaron trabajos muy variados y difíciles de ejecutar, a los que éstas han sabido imprimir ese tono de habilidad tan peculiar, principalmente Pilar Lahoz, María Plou, Benita Ibasta, Amalia Rabinol, Mercedes Lamarca, María Naval y otras, que presentaron trabajos de bordados, encajes, corte y confección de prendas, planas de escritura y cuadernos de problemas, diario escolar, mapas, láminas de dibujo, lineal y artístico y una bonita colección de abecedarios para el estampado de la ropa.

Tanto la Junta local, como el numeroso público que ha concurrido, han salido altamente satisfechos, felicitando a los maestros por su actuación.

Acto seguido fueron obsequiados los niños y niñas con abundantes confites, de manos del señor presidente y habiendo servido la mesa las señoras Aurelia López y Eloísa y Pilar Alonso y se dió por terminado el acto.

**NOTAS AGRICOLAS.** — Estamos en plena operación de siega o recolección de cereales.

La cosecha, en conjunto, puede calificarse nada más que regular, pudiendo darse por satisfechos que todos los años fuera igual.—C.

## Moyuela

**EXPOSICIONES ESCOLARES.** — El día 29 de junio último se celebraron en esta localidad las exposiciones escolares de fin de curso.

A las autoridades locales y vecindario en general causó grata sorpresa dicho acto, viendo con profunda satisfacción el sinnúmero de trabajos presentados por las niñas, tan perfectos que, a juzgar por los visitantes, la señora maestra, doña María Joaquina Arguedas, ha dado prueba evidente de su competencia, laboriosidad y celo demostrado en pro de la enseñanza, recibiendo por tal motivo muy justas y merecidas felicitaciones.

**COSECHAS.** — Con motivo de las grandes tormentas de estos últimos días y que tantos estragos han causado en esta comarca, la intranquilidad era grande en este vecindario.

Afortunadamente, hasta el día de hoy se ha tenido la suerte en este pueblo de ver intacta la abundante cosecha de cereales, que se halla pendiente de recolección, y Dios lo quiera que en lo sucesivo desaparezcan los amenazadores nublados hasta tanto la clase laboradora haya recogido con toda tranquilidad el fruto de su trabajo.

En la actualidad, la siega de las cebadas está tocando a su fin, y seguidamente se procederá a la de trigos y avenas.—EL CORRESPONSAL.

## Calahorra

**EXAMENES.** — En Bilbao ha obtenido la nota de sobresaliente en el quinto año de piano y primero de armonía la señorita Teresa Tutor, hija de nuestro buen amigo don Robustiano, corresponsal gráfico de LA VOZ, al que, con toda sinceridad, felicitamos cordialmente, deseándole que estos triunfos se vean repetidos.

**AGRICOLAS.** — Ha dado comienzo la recolección de los cereales, que, a pesar de las revoluciones atmosféricas, podemos calificar de excelente.

La siega, con alguna dificultad por las lluvias, hace también suponer que el rendimiento será bueno.

**SAN PEDRO Y SAN PABLO.** — Un poquillo se quiso imitar a su colega San Juan en cuestiones gastronómicas.

En la iglesia de San Francisco se celebró la procesión del Apostolado de la Oración, con numerosos fieles y dos señores ediles en representación del Municipio.

La banda municipal dió su acostumbrado concierto, y los bailes y cines dieron sus espectáculos acostumbrados.

**UNA PREGUNTA, LECTOR.** — Faltan muy escasos días para nuestras fiestas anuales. ¿Qué dice la Comisión de festejos? ¿Tendremos toros? Los comentarios, mañana.

**EXCURSION APLAZADA.** — La excursión a Moncayo, organizada para el próximo domingo, ha sido aplazada hasta nueva orden, vistas las condiciones de las carreteras que hacen el paso intransitable.

Comunicaremos a nuestros lectores día, hora, etc.

**DE SOCIEDAD.** — Regresó de su veraneo nuestro estimado amigo don Enrique Fandos y distinguida señora. — A. SAENZ.

## Orihuela del Tremedal

**VISITA DE LOS SEÑORES MINISTRO Y SUBSECRETARIO DE GRACIA Y JUSTICIA.** — Como estaba anunciado por la Prensa, el domingo fueron nuestros huéspedes por unas horas los señores ministro de Gracia y Justicia y su esposa, y el subsecretario del mismo departamento. Hicieron el viaje desde Teruel acompañados por el señor gobernador civil de la provincia, con objeto de visitar la sierra y admirar sus bellezas.

Fueron obsequiados en la Casa forestal por la Jefatura de Montes, con un suculento banquete servido por el Aragón Hotel, de Teruel, acompañando a la mesa a dichos señores los gobernadores civil y militar, teniente coronel de la Guardia civil, delegado de Hacienda, presidente de la Audiencia y todos los ingenieros de la Jefatura de Montes. Una rondalla al estilo del país amenizó la comida cantando unas

## AUTOCARES FRANCISCO BERNA

### Excursionistas: Servicios en autocar, únicos en Zaragoza

Para que a todas las clases sociales pueda llegarles el visitar las mejores maravillas de España, Monasterio de Piedra, Grandes Riegos, Pantanos y Arañones, subiendo a comer a la Muga de Francia.

Se hacen excursiones todos los domingos, garantizando en absoluto la rapidez y comodidad "con AUTOCAR".

Al Monasterio de Piedra, al módico precio de trece pesetas, incluida la entrada al Monasterio; igualmente a precios reducidísimos a todos los sitios, a futbolistas y familias de veraneo, con equipaje.

### ITINERARIOS

Salida de Zaragoza, plaza del Teatro, 5 de la mañana. Llegada al Monasterio, 8 1/2 idem. Salida del Monasterio, 5 tarde. Llegada a Zaragoza, visitando Alhama y Calatayud, a las 9 de la noche. Suscripción, informes para los excursionistas, hasta el viernes de cada semana.

Plaza del Teatro (Garage). Tel. 3037

ANIS POBLADOR



DESTILERIA ARAGONESA - M. MENOR ZARAGOZA

Trilladora de ocasión se venderá barata. Pedro Cabeza D. Jaime I, 32, Zaragoza

GRANOS MERIDAS TUMORE S. LLAGAS. GRIETAS DE LOS PECHOS. LAS CURA EL UNGUENTO ALMANSA CALMA EL DOLOR. NO DEJA SEÑAL NI CIERRA EN FALSO RIVED Y TROUJ - 2.75 pts ZARAGOZA

CLINICA MURO Sífilis - Venereo Impotencia Aplicación de los procedimientos más modernos. Mártires, 16, pral. Zaragoza Arco de Cinegio.

PELUQUERIA DE SEÑORAS Ondulación Marcel.-Lavado de cabeza.-Aplicaciones de toda clase de tintes inofensivos.-Corte de pelo.-Manicura. San Lorenzo, 51, 1.º

coplas alusivas al acto, que fueron muy del agrado de todos los concurrentes.

Después de la comida, el señor ministro recibió una comisión de varios pueblos, al frente de la cual figuraba el abogado y vicepresidente de la Diputación de Teruel don Joaquín Solán, quien, bien documentado y con palabra fácil, expuso al ministro las aspiraciones de este pueblo, la condonación de una multa que el Estado exige por falta de pago en muchos años de derechos reales por la explotación de los pinares. El ministro tomó buena nota, prometiendo interesarse cerca de su compañero el de Fomento, para llegar a una solución favorable para los pueblos interesados.

Como apremiaba el tiempo, y era hora de regresar a Madrid los señores ministro y subsecretario, tras de despedirse estrechando la mano de todos, ocuparon su automóvil, emprendiendo, acto seguido, su regreso a la Corte.

Todavía se detuvo unos momentos en el pueblo contemplando el soberbio panorama que se disfruta, siendo saludado por los periodistas de Teruel, a quienes encargó un saludo para todos, haciéndoles presente manifestaran su satisfacción por las atenciones recibidas durante su viaje y expresando su alegría por haber conocido este hermoso rincón, augurándole días de espléndido porvenir por lo que al turismo se refiere. Con vivas a España y al rey, un viva a Orihuela, del señor ministro y un "Hasta muy pronto" del mismo señor, partió el auto con dirección a Madrid.

La afluencia de personal de este pueblo y vecinos ha sido enorme; no ha ocurrido el menor incidente, habiendo cuidado del orden y vigilancia las fuerzas de la Guardia civil de este puesto, a las órdenes de su digno comandante, cabo don Santos Royo.—CORRESPONSAL.

## Benabarre

**UNA INTERVIU CON EL COMANDANTE DEL PUESTO DE BENABARRE, SOBRE EL SUCESO DE VIACAMP.** — Corriendo estos días, con insistencia, el rumor de que se había confesado ya el autor del asesinato de Viacamp, si se había encontrado la escopeta del muerto, etc., etc., nos determinamos, provistos de unas cuartillas, a personarnos en la casa-cuartel de la localidad. Nos anuncia el guardia de puertas y aparece el comandante del puesto en la puerta de su despacho y tendiéndonos amablemente su mano nos ofrece, cariñosamente, un sillón, donde, cómodamente, nos arrellanamos.

—¿Se les puede felicitar ya a ustedes por lo de Viacamp, señor Carpi?

—En último caso—nos contesta con toda naturalidad—la felicitación sería para el señor juez de instrucción, pues nosotros no hemos hecho más que cumplir con nuestro deber, sacrificándonos, eso sí, con todas nuestras fuerzas para que el Juzgado pudiera llegar a un total esclarecimiento del hecho.

—Dicen que encontraron ustedes algunas dificultades para poder orientarse.

—Una de las principales fué la determinación del Juzgado municipal, claro que de buena fe, procediendo al levantamiento del cadáver antes de llegar el Juzgado de instrucción y nosotros al lugar del hecho, máxime si se tiene en cuenta que estuvieron alrededor del muerto diez o doce hombres para guardarlo toda una noche, borrando por consiguiente todo vestigio, huellas y datos que hubieran podido en un principio orientarnos; agregue usted la falta de valor cívico en la generalidad del vecindario, pues nadie quería saber nada y sólo a fuerza de mucho insistir las parejas y estableciendo un servicio semipermanente, se ha podido ir averiguando algunos detalles que nos han dado luz sobre el asunto; y, sobre todo, es un caso muy excepcional y digno de estudio haber tenido que luchar con un joven de una seriedad, aplomo y hasta cinismo que rara vez se encuentra ni aun entre los mismos criminales de profesión. Todos los indicios le acusaban de una manera contundente y por deducción lógica no solamente tenía que ser él el asesino, sino que no podía ser otro alguno; no obstante, jamás mudó de color ni aun en el mismo lugar del suceso, durante la reproducción de los hechos. Sin embargo, la plena convicción moral de que íbamos por camino seguro, trabajábamos con entusiasmo y todos

los guarías a mis órdenes rivalizaron en celo, actividad e ingenio por ver quién podía aportar datos más precisos y deducciones más convincentes, los que diariamente comunicaba yo al señor juez de instrucción, hasta envolver y abrumar del todo al delincuente, que era el único recurso para hacerle confesar su delito.

—¿Y la escopeta y cartera del muerto?

—Eso son secretos del sumario que no debo, mejor dicho, no puedo divulgar; pero, para su satisfacción, puedo decirle que todo va por buen camino y tengo la completa seguridad de que el éxito responderá los esfuerzos y entusiasmo con que se ha trabajado.

Y nos despedimos del comandante del puesto, que nos acompaña, amable y con su proverbial amabilidad, hasta el umbral de la puerta.—C.

## Alba

**EXPOSICIONES ESCOLARES.** — El día 29 de junio próximo pasado tuvo lugar, como terminación de curso, la exposición de labores de las niñas de esta localidad.

Tanto la Junta local de primera Enseñanza, como todas las personas que asistieron al acto, quedaron muy satisfechos del buen gusto que tiene la muy culta y competente profesora doña Isidra Trillo Carnedo, por el gran trabajo que supone la infinidad de labores hechas por todas las niñas de todas las edades.

Sería cosa difícil enumerar el sinnúmero de labores confeccionadas por las niñas y niños, ya que todos han hecho algo y de mucho mérito.—C.

## Tobed

Después de que la cosecha que había de recolectarse en este término municipal en el actual año se consideraba insuficiente para las atenciones más precisas de la localidad, el domingo último, día 29 del pasado mes, descargó sobre el mismo una horrorosa tormenta de piedra y agua que destruyó en gran parte el olivar y viñedo, únicos medios con que los agricultores contaban para las atenciones de la familia, siendo todavía más lamentable el arrastre de tierras en fincas de gran producción que dejó incultivables. Espectáculo desconsolador fué aquél al ver, tristemente, las aspiraciones de un año convertidas en miseria y hambre que se avecinan si los Poderes públicos no atienden en algún modo a mitigar en algo la triste situación de este vecindario, que en sus muchas necesidades jamás suplicó, y si con mal pasar procuró fielmente cumplir con las atenciones del Estado y del Municipio. Sea, pues, atendido en su justa demanda.—ARTURO SEDILES.

## Tarazona

**PROXIMAS FIESTAS.** — La Comisión de festejos tiene ya ultimados la mayor parte de los números que han de figurar en el programa de las próximas fiestas que han de comenzar el día 27 del próximo mes de agosto. La corrida, que tendrá lugar el 28 de dicho mes, no puede ser de más atracción: seis toros de la viuda de Félix Gómez del Colmenar, para Villalta, Gitanillo de Triana y Torón, cartel que ha sido excelentemente acogido por la afición.

Para el día 29 está contratado Angel Vivas, "Baturrico", y un fenómeno novilleril que está pendiente de contratación en firme, sin contar (y esto es lo grande), que la Empresa dará el día 31 otro espectáculo taurino, en el que tomará parte nada menos que la famosísima banda de El Empastre, que es uno de los espectáculos de mayor novedad y atracción.

En breve podremos dar el programa completo, que será ameno y contará novedades.

**DEL FERROCARRIL LA RODA-TARAZONA.** — Aun cuando hasta la fecha no puede decirse que son malas las impresiones recibidas para su construcción, la impaciencia es grande en esta ciudad, que desea pronto y favorable término a las negociaciones que se vienen haciendo y a las promesas que oficialmente se hicieron, cuya realidad tanto y tanto se viene retrasando. El día 11 sale nuevamente para Madrid el alcalde don Dionisio Lasa, a fin de unirse con la comisión gestora y dar un ultimatum a este asunto de tan vital interés.

**VOTO DE GRACIAS.** — Lo digo, muy merecidamente por cierto, a LA VOZ DE ARAGON, en sesión pública, el Ayuntamiento de esta ciudad, por reconocer la ayuda indiscutible que este periódico presta a cuantos asun-

interesan a Tarazona, expresándose todos los ediles en forma altamente reconocida a las campañas que en todo momento hace tan valioso y culto periódico zaragozano. Hoy, en nombre de LA VOZ DE ARAGON, y por haber recibido invitación de la Alcaldía, asistiremos a una importante reunión de fuerzas vivas, en la que se de tratarse del camino vecinal Vera-Tarazona, y por consiguiente de la carretera al Moncayo, asunto interesante del que daremos cuenta inmediata a nuestros lectores.

**ULTIMA HORA.** — Nuestro buen amigo el empresario de esta plaza de toros, don Eugenio Sanz, nos comunica que el 31 de agosto será el día que tendrá lugar la novillada con cuatro novillos de Casas, para "Baturrico" y Luis Mela, de Madrid, y el 29 se lidiarán otros tres novillos, con Charlot auténtico y El Empastre.

**SOCIEDAD.**—Celebró su cumpleaños las simpáticas y agradadas señoritas Amparo Laborda y Aurora Pérez, así como el culto médico de la Beneficencia, don José María de Grassa.

**FALLECIMIENTO.** — Nuestros buenos amigos don Luis Martínez y doña Antonia Silvestre han tenido la desgracia de perder para siempre a su hijo Luisito, preciosa criatura que era el encanto de sus padres, a cuyo dolor nos sumamos. — I. ATILANO TRQUIZ.

## Ricla

**BANQUETE DE DESPEDIDA A DOS SACERDOTES.** — El domingo 6 del actual tuvo lugar en esta villa de Ricla un acto de simpatía hacia dos sacerdotes que durante bastante tiempo han ejercido en ésta su ministerio, haciéndose acreedores por ello, y por sus simpatías personales, al cariño y afecto del vecindario. Don Emeterio Rui, ecónomo de esta parroquia, ha sido trasladado a la vecina villa de Epila, y don Joaquín Borrero a la parroquia de San Luis, de Madrid.

Con este motivo fueron obsequiados con una cena de despedida, por las personas de más relieve y significación de esta villa en la nueva Ponda del Comercio, a la cual asistieron, además de los homenajeados, los demás sacerdotes de esta localidad don Rafael Vela García, don José Royo y don Melchor García y los

Para las  
obras



del templo  
del

### LISTA DE SUSCRIPCIONES

Suma anterior, 1.569.017'25 pesetas.

Don I. S. Céspedes, de Tetuán, 10 pesetas; don I. Durán, de Madrid, 25; don Mariano Juan y doña Modesta Luis, 30; doña Francisca Hernández, 2; doña María Llanet, 5; don Eduardo Sáinz, Pia Unión de San Antonio de Padua, primera entrega, 200; don Joaquín Bardavio Camprovín y doña Isabel Mora, 1.000; don José Alfaro Martínez, 125; don J. E. y familia, 1.575; doña Pilar y doña Antonia, hermanas, 100; don J. M. Bengochea, 100; señor cura párroco de Lumpaque, 50; señorita Josefina Blanco, 50; don Primitivo Martín, 25; una familia piadosa, 25; asociadas del Sagrado Corazón, 25; Esclavas de la Santísima Virgen, 25; don Luis Benuz, 5; don Luis Alda, 5; don Basilio Lorente, 5; doña Valera Garijo, 1; doña María Moreno, 1; señorita Emiliانا Moreno, obrera de la Azucarera, 0'50; doña Consolación Duriel, 1; doña Luisa Blasco, 2; doña Ma-

ximina y Vicenta Diego, 10; don José Díez del Corral, 1.000; don Ricardo Guillén, 25; un caballero de la Virgen del Pilar, 5; doña Francisca Teixel, de Tarragona, 5; una devota, 5; don Cayetano Redondo, 5; don Juan y doña Teresa Costa, 5; doña Mercedes París de Plet, 5; don Benito Martínez, 1; doña Pilar Fuertes Solé, 5; señoritas Aguilar Romá, 5; doña Serapia Latorre (San Juan), 5; una devota de la Virgen, 4; un devoto, 15; don Lorenzo Morales, 5; un devoto, 5; don Manuel Arribas, 50; doña Pilar Tejedor, 5; Pepita y Félix Tejedor, 5; un devoto, 2; don Tomás Farré, 1; un devoto, 2; don J. Luis de Orca y familia, 1.000; una feligresa del Pilar y de la Corte de Oliveros, 5.000; doña Joaquina Lerés Oliveros, 10; don P. C., 25; don Jesús Ruiz de Velasco, 200; doña Felisa Latorre de Ruiz de Velasco, 200; señorita María Felisa Ruiz de Velasco, 50;

A. L., 5; en memoria de P. B., 5; una devota, 5; don N. U. B., de Milagro, 25; doña Josefina Robles Blanco, 650; don Joaquín Royo Casamayor y señora, 250; señora viuda de Bullón e hija, 10; doña Eugenia Braña, de Licazo, 5; una devota, 5; don Teodoro Vela, 100; don J. Ugarte, 100; doña Romualda Biel, 5; una devota, 5; otra devota, 2; A. O. H., 3; una devota, 2; otra devota, 5; Pepito Lafita Portabella, infante de honor, de su hucha, 25; doña Rosario Casanova, 25; una devota, 5; dos sirvientes, 10; un devoto, 5; una familia c vota, por sus difuntos, 25; un grupo de modistas, 21; un devoto, 20; don Pascual López, 50. Suma y sigue, 1.576.294'25 pesetas.

Una devota, una moneda de 21 reales y cuartillo (de oro).

Un párroco de la diócesis regala una moneda de 25 pesetas, de Alfonso XII; otra de Isabel II, de 1862; otra de Leopoldo II de Bélgica y tres de 21 y cuartillo, todas ellas de oro.

jóvenes sacerdotes de La Almunia don Santiago Remiro y don Elías Escusol, invitados expresamente para ello; y de Ricla los señores siguientes: don Pedro Vera Gimeno, don Cristóbal Guerrero, don Valero Bueno, don Eugenio Larraz, don Martín Mariscal, don Eloy Martínez, don Serapio Sarriñena, don Antonio Romero, don Santiago Romeo, don Gregorio Monreal, don Pedro Vera Lafourcade, don Luis Guerrero, don Jacinto Poza, don Braulio Lausín (a) "Gitanillo", don Julián Ibáñez, don Pantaleón Romeo, don Francisco Grima, don Ignacio del Río, don Serafín Gracia, don Felipe Cebrán, don Joaquín Mosteo, don Andrés Crespo, don Rufino Ortega, don Felipe Peyrona Lausín, don Manuel López, don Inocencio Romeo, don Leocadio Roy y el que esto suscribe.

La cena, espléndidamente servida, se desarrolló en un ambiente de franca camaradería y amistad y a la

hora de descorcharse el champán brindaron por los festejados don Martín Mariscal, don Pedro Vera Lafourcade y el corresponsal autor de estas anotaciones, quienes ofrecieron el banquete y con sus palabras pusieron de manifiesto la satisfacción que el acto les producía, consecuencia de la buena labor realizada al frente de esta parroquia por los festejados don Emeterio Ruiz y don Joaquín Borrero, y asimismo el sentimiento general que a todos producía su marcha, dejando en esta villa un grato recuerdo de su estancia.

Seguidamente hizo uso de la palabra don Emeterio Ruiz, agradeciendo, en sentidas frases, el obsequio de que habían sido objeto, y a continuación don Joaquín Borrero, con emoción profunda, agradeció el homenaje, señalando el gran sentimiento que su marcha le producía, pues era tal el número de simpatías y afectos que en sus buenas amistades

de ésta dejaba que él se marchaba, pero que en Ricla dejaba las mejores y mayores afecciones de su corazón. Fueron ambos muy aplaudidos y vitoreados.

Brindaron seguidamente don Luis Guerrero y don Eugenio Larraz y, finalmente, don Pedro Vera Gimeno, quienes estuvieron muy inspirados.

Y como fin de fiesta, y dado el ambiente alegre y jovial que allí existía, se cantaron unas cuantas jotas, acompañadas a la guitarra por el excelente tañedor y amigo don Inocencio Romeo. Algunas de las coplas fueron improvisadas por don Melchor García, quien, como siempre, tuvo la musa por delante y estuvo muy acertado en la composición e intención de aquéllas, siendo varios los espontáneos cantadores quienes, inspirados por el buen vino bebido y finalmente por el champán, cantaron, con inmejorable estilo, las citadas coplas, todas ellas

alusivas al acto realizado, excepto la última copla que, improvisada y cantada por este corresponsal y secundada su iniciativa por don Francisco Grima, tuvo como premio el abrir una suscripción para las obras del santo templo del Pilar entre los allí reunidos, recaudándose ciento sesenta y tres pesetas, que serán remitidas oportunamente para el indicado fin.

Una grata fiesta que dejó un buen recuerdo para los que tuvimos la satisfacción de asistir a ella y en la que se puso de manifiesto la hidalguía y reconocimiento de los de Ricla para quienes se hacen acreedores por sus actos y simpatías a ello.

Hoy hemos tenido el gusto de acompañar hasta la estación a don Joaquín Borrero, quien, en el rápido de la mañana, ha salido para Madrid para posesionarse de su nuevo destino en la Corte. Ha sido despedido por sus numerosas amistades y vecindario.—GRATO VALLINO.

## LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy. — Santa Anatolia, virgen y mártir. Santa Verónica de Julianis, virgen. San Nicolás y compañeros mártires, franciscanos.

**Cultos.**—En la iglesia parroquial de Santa Engracia, a las ocho, misa y ejercicio a la Sagrada Familia, en su altar.

Continúan los Novenarios a Nuestra Señora del Carmen, siendo por la tarde, a las seis y media, en los PP. Carmelitas, con sermón.

**Cuarenta Horas.**—En la iglesia parroquial de Santa Cruz.

## CARTELERA

**CINEMA ALHAMBRA.** — Hoy, "Españolismo", producción sonora, por Marion Davies. Diario Metro sonoro. Dibujos animados por el conejo "Blas".

**SALON DORE.** — El salón predilecto del público.

**ENA VICTORIA.** — Todos los días grandes estrenos.

**TEATRO CINE GRAN VIA.** — A las diez y media: "Knockout" Charles Delaney, tres luchas de greco romana. Reglin contra Zilch. Bouchione contra Brunski. Fullaondo contra Bierholz.

El perro, que conoció al punto a los magistrados, se acercó a ellos y empezó a hacerles caricias.

—Sí, Miro, excelente perro, nos has conocido; muy bien... ahora, quieto.

Y dirigiéndose a Esteban, prosiguió el juez:

—¿Qué es esto, señor Denizot? Os hacéis prender por la guardia... ¿Qué mala acción habéis cometido?

—He producido un escándalo, señor; un escándalo mayúsculo en el Hotel de los Alpes—respondió el joven—y ha tenido que intervenir la guardia en el asunto, cosa que la agradezco en extremo.

—¿Y por qué habéis promovido ese escándalo?

—Esteban sacó de debajo de su ropa el cuchillo que ya conocemos, lo colocó en la mesa delante del escribano y refirió todo lo ocurrido.

Señores—prosiguió—, al ver el traje de religiosa extendido en el suelo del cuarto por la boca y las patas de Miro, no dudé un instante que este hombre y esta mujer fueran los miserables que han robado a la señora condesa de Verdaine. Yo los denuncié, formulo contra ellos una querrela ante vos, me constituí en su acusador.

El hábito de religiosa que esa indigna mujer se puso para presentarse a la condesa de Verdaine en Bellombe, está completo en ese envoltorio que he hecho traer aquí; es la prueba de su culpabilidad, que voy a permitirle poner a vuestra vista. Y diciendo esto, desenvolvió Esteban el paquete y fué arrojando, una tras otra, en un diván las diversas prendas del traje, que Miro empezó a olfatear inmediatamente.

—¡Parece increíble!—murmuró el juez de Instrucción, observando los movimientos del perro.

—¡Es portentoso!—añadió el procurador de la República.

—¿Es cierto lo que acaba de decir este viajero?—preguntó el juez de Instrucción, dirigiéndose al mismo tiempo al hombre y a la mujer.

Los interpelados no contestaron.

—Vuestro silencio es harto significativo; M. Denizot ha dicho la verdad. Pero os acusa de ser los autores de un indigno rapto, delito que las leyes castigan severamente; ¿qué tenéis que contestar?

—Nada—respondió el hombre con voz sombría.

—¿Confesáis, pues, que sois culpables?

—No confieso nada.

—¿Cómo os llamáis?

El hombre dudó un momento y luego contestó:

—Me llamo Ernesto Vicard.

—¿De dónde sois?

—Lo ignoro.

más, el cuchillo que tenía en la mano parecía justificar la frase del otro sujeto: "¡este hombre está loco, loco furioso!"

A él, pues, fué a quien dirigió el fondista sus apóstrofes.

—Señor—le dijo con severo acento—; si yo hubiera sabido esta mañana que ibais a causar semejante escándalo, no os hubiese admitido. ¡Es una indignidad, una vergüenza...! Además, ¿por qué os habéis permitido entrar en esta habitación, que no es la vuestra? No, no se debe proceder así; no se debe venir a armar caramillos a los cuartos de los viajeros.

—El perro ha tenido la culpa de todo—dijo la criada.

—Pues echadle de ahí, ponéle a la puerta del hotel.

—¡Nadie toque a Miro!—dijo Esteban con autoridad—. ¡Yo le defendiendo!

—Caballero—repuso el señor Brignon—; aquí se hará lo que a mí me plazca, porque soy el amo. ¡Ah! Tened cuidado, señor, y no me saquéis de tino. Salid de aquí, salid, porque yo lo mando; de lo contrario...

—¿Qué haríais, monsieur Brignon?—preguntó tranquilamente Esteban.

—Lo que voy a hacer sobre la marcha: ¡Mozo, id a buscar la guardia! Mozo—repitió Esteban con una voz que sonó como un clarín—, corred a buscar la guardia.

—Sí, sí—gritaron algunas otras personas—. ¡La guardia, la guardia! El camarero salió corriendo.

Esteban se acercó al fondista, que retrocedió, aunque no era demasiado cobarde.

—La guardia, monsieur Brignon—dijo Esteban—; la guardia, el comisario de Policía, los magistrados todos de Grenoble; eso es lo que reclamo y lo que aguardo.

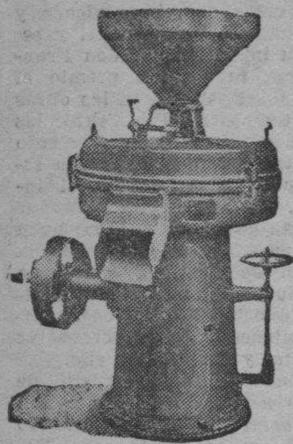
Me dirijo a todos los presentes—prosiguió con voz robusta—, y os digo: "¡Este hombre y esta mujer son unos criminales! ¡Yo los denuncié y los acuso!"

—Caballero—replicó el dueño del hotel—; eso de acusar así a las gentes es cosa grave y no sabéis a dónde puede llevaros. Ved lo que hacéis.

—Si me equivoco, señor mío, si cometo una calumnia, dispuesto estoy a sufrir las consecuencias de mi error; pero no, no me equivoco... Entré en este cuarto, porque ese hombre que estáis viendo y con este cuchillo que le arranqué de la mano, quería matar a mi perro. ¿Y sabéis por qué ese miserable quería degollar a Miro? Porque Miro conoció en él y en su pareja a dos delincuentes.

¡Ah! No es ésta la primera vez que denuncia Miro bandidos y los entrega a la justicia; acordaos del italiano Juan Castori; recordad la niña Isabel, arrojada al estanque del castillo de Verdaine...

—¡Cómo!—exclamó Brignon—. ¿Es éste Miro?



**Interesantísimo a molineros  
y agricultores**  
**MOLINO "BREVETE"**

Este molino es EL MAS MODERNO, EL MAS SOLIDO, EL MAS DURADERO, y EL MAS SILENCIOSO de todos los sistemas conocidos para moler toda clase de granos y otros muchos productos.

Producción:  
125 a 400 kilogramos a la hora, con poco consumo de energía.

Podemos facilitar innumerables referencias

¡ESCRIBANOS HOY MISMO!

**"El Material Industrial, C. A." - Bilbao**

Fundada el año 1920.-Capital, 3.000.000 de ptas.

Sucursales: San Sebastián, Madrid, Gijón, Sevilla, Valencia, Zaragoza, Barcelona

Agencias con depósito: Salamanca, Logroño, Burgos

Sucursal de Zaragoza **D. JAIME I, 47**  
Teléfono 4186

**Señoras:**

El FLUJO BLANCO y las enfermedades de la matriz se curan siempre con las irrigaciones del DR. VALLEY

**AGENCIA DE PRESTAMOS PARA EL**

**Banco Hipotecario de España**

Amortizables en 50 años.-Interés 5'75 % anual

Esta entidad facilita préstamos a los propietarios de fincas, en todas las poblaciones de España.

**NO SE PAGA IMPUESTO DE UTILIDADES**

Nuestra Agencia se encarga del expediente y la rápida tramitación de los préstamos, hasta su completa terminación.

**Agencia Armisén**

Alfonso I, núm. 12. - ZARAGOZA. Teléfono 4551

**FORRAJES Y CEREALES**

en general. Se admiten representaciones a la comisión y cuenta propia para Madrid. R. Marco, Jovellanos, 8. Teléfono 95951. Madrid, 14- Informes con TORTAJADA o José Gargallo, de Zaragoza.

**CLÍNICA ORTOPÉDICA E. BRAZA**

Médico profesor de Educación Física Huesos, Articulaciones, Músculos **MASAJES**, Gimnasia Médica

Plaza del Pilar, 17, 18, 19.

Consulta: de 12 a 2 y 5 a 7

Teléfono 4281

**Para adelgazar**

**SOLO**

**"MADAME X"**

**VENDE FAJAS**

**"MADAME X"**

**"MADAME X"**

Pl. Constitución, n.º 4

(Hay ascensor)

**Zaragoza**

**COMPRA DE CREDITOS**

Representación de Corporaciones y particulares. - Habilitación de Clases Pasivas. - Gestión de asuntos en las oficinas del Estado, Provinciales y Municipales. - Presentación de documentos a liquidación de derechos reales e inscripción en el Registro de la Propiedad. - Obtención de certificados de penales y últimas voluntades. - Administración de líneas

**PASCUAL GARCIA y C. A. S. de C.**  
Calle Aranda 3. ZARAGOZA. Teléfono 40-08

En la imprenta de este periódico, se admiten esquelas de defunción, hasta las dos de la madrugada

**J. VICENTE**

de los Hospitales de San Juan de Dios, de Madrid, y Saint Louis, de Paris.

**ENFERMEDADES DE LA PIEL**

Rayos X

Plaza Constitución, 4, pral.

**RAYOS X PHILIPS**

Especial para dentistas

El más perfecto

Demostraciones gratis

**GARCIA ALONSO**

ZOQUE, 10 y 12 - TELEFONO 3603

Interesa sistema venta a plazos, PHILIPS

**Peluquería "GOYA"**

Dirigida por el ex oficial (sección de permanentes) de la peluquería "IDEAL"

**ONDULACION PERMANENTE**

Cabeza completa, 15 pesetas, efectuándolo a domicilio sin aumento de precio.

**DON JAIME I, núm. 70 - ZARAGOZA**



**MAQUINARIA Y HERRAMIENTAS PARA TRABAJAR LA MADERA**

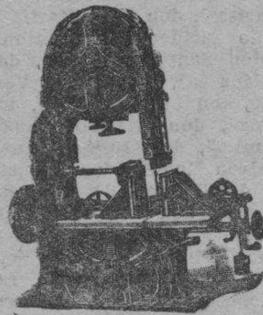
**GUILLET HIJOS y Comp.ª - S. A. E.**

Para talleres de carpintería, ebanistería, constructores de carros, fábrica de vagones, etc.

Informes y referencias en Aragón, al jefe de ventas

**MIGUEL BIBIAN, San Blas, 47, duplicado ZARAGOZA**

Matra Española y gran fábrica de herramientas en Madrid



—Sí, Miro, el perro de la condesa de Verdraine, y Miro no se equivoca, no puede equivocarse.

Poco a poco habían ido invadiendo el cuarto las personas que estaban en los pasillos, y las que sabían cómo había detenido Miro en la carretera al italiano Castori se lo contaban a las otras.

Bargoin y la religiosa apócrifa (porque aquéllos eran, en efecto, los dos malvados que vimos en Bellombe) estaban anonadados.

Oyóse de pronto el ruido de pesados y uniformes pasos en la escalera y poco después en el pasillo.

—¡La guardia! ¡Aquí está la guardia!—exclamaron algunas voces.

Y todos abrieron paso a un pelotón de soldados mandados por un sargento.

—¿A quién tenemos que detener?—preguntó.

Esteban se adelantó y contestó:

—A mí, señor sargento, y además a ese hombre y a esa mujer: a ellos, por haber cometido un delito; a mí, porque soy su denunciador. Sargento, yo no soy de Grenoble; soy borgoñón, primer adjunto del alcalde de Saint-Amand-les-Vignes y traigo conmigo los documentos que acreditan mi personalidad.

—¡Vos, señor Esteban Denizot, vos aquí!—exclamó el sargento.

—¿Me conocéis?—dijo Esteban, sorprendido.

—Ya lo creo, señor Esteban, ya lo creo; hace diez años que mi padre trabaja en la granja de los Vignolles, que habéis comprado; soy el hijo de Vauthier, señor Esteban.

—¡Ah, querido amigo!—exclamó con viva emoción Esteban.

Y alargó la mano al sargento.

—Sí, es indispensable y os pido que no nos llevéis a la prevención, sino al Palacio de Justicia, a fin de que podamos comparecer inmediatamente ante el procurador de la República y ante el juez de Instrucción.

La acusación que formulo contra este hombre y esta mujer está basada en ese traje de religiosa que véis desparramado por el suelo. Os ruego que lo empaquetéis para llevárnoslo.

Por mandato de su amo hizo inmediatamente un paquete con todos aquellos objetos el mozo del hotel y se lo entregó a un soldado.

Entonces, por orden del sargento, cuatro soldados hicieron salir del cuarto a Bargoin y a su compañera.

Tras ellos salieron todas las demás personas que había en la habitación, cerró el fondista la puerta y se metió la llave en el bolsillo.

Los soldados, con sus presos, incluso Miro, estuvieron muy pronto en la calle. Detuvieronse un momento delante de la prevención, que discurría pocos pasos del hotel, y después de cambiarse algunas palabras entre

el sargento y un oficial, se volvió a emprender la marcha bajo las miradas de los curiosos, en tanto que maese Brignon, muy encendido y sofocado, paseaba delante de su puerta, sin poder decir con exactitud de qué se trataba a los que le acosaban a preguntas.

Cuando los presos llegaron al palacio había engrosado considerablemente la turba que les seguía.

Se le dijo al sargento que el procurador se hallaba en su despacho en compañía del juez de Instrucción y que iba a pasar recado a ambos señores.

El juez de Instrucción conferenciaba con el jefe de la Audiencia acerca de la sorprendente revelación que le había hecho aquella mañana Esteban Denizot.

Inmediatamente después que salió el joven de su casa, se encaminó el magistrado al Palacio de Justicia e hizo llamar a dos agentes, en quienes tenía plena confianza, y los cuales, después de recibir las instrucciones del juez, habían partido sin perder tiempo para Verdraine.

M. Daubrun se quedó en su despacho, estudiando las piezas de un voluminoso legajo, hasta que fueron a avisarle que el señor procurador de la República, a quien deseaba hablar, acababa de entrar en su gabinete.

M. Daubrun se dirigió a ver a su superior, que era, al mismo tiempo, su amigo y, como ya hemos dicho, estaba hablándole del rapto de la condesa de Verdraine, cuando llegó un ujier a anunciarles que unos soldados traían a una mujer y dos hombres, a quienes habían detenido en el Hotel de los Alpes.

—Uno de esos hombres—añadió el ujier—acusa al otro y a la mujer de haber cometido un delito y lo que hay en esto de más extraño es que el acusador viene acompañado de un perro, que parece ser el del castillo de Verdraine, el célebre Miro.

—¡Miro! ¡Miro!—exclamaron a la vez los dos magistrados, levantándose maquinalmente.

Cambiaron entre sí una mirada y el procurador de la República dijo:

—¿Os parece que les interroguemos acto continuo?

—Esa sería mi opinión—contestó el juez.

—Ujier—dijo el procurador—, que vayan cuatro gendarmes a hacerse cargo de los presos y los traigan aquí, juntamente con el perro. Id, que estamos esperando.

Diez minutos después, cuando los dos hombres, la mujer y el perro fueron introducidos en el despacho del procurador de la República, el escribano del juez de Instrucción estaba sentado ante una mesa, dispuesto a escribir.

# Sección de anuncios económicos

OFERTAS Y DEMANDAS } Hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluido el timbre)  
 Por cada palabra más, diez céntimos por día.

## ARRIENDOS

SE ARRIENDA un piso recién decorado, en 125 pesetas, en la calle de La Gasca, núm. 9. Informarán en el sótano.

VERANEANTES. En Vinuesa (Soria), sitio pintoresco de pinares, alquiler bonito piso, amplias habitaciones, watercloset y agua corriente. Para tratar, en dicha villa, Pedro Morales.

VERANEANTES. Verano agradable y económico lo podéis pasar en el Santuario de Misericordia, en la Fonda Montorio, lo más céntrico del Santuario. Para detalles, José Montorio, Borja.

## COLOCACIONES

MUCHACHA de 30 años en adelante, que sepa algo de cocina, se necesita, para matrimonio sin hijos. Escuelas, 2, primero centro (Torrero).

EMPLEADO con mucha práctica, para contabilidad, en oficina o despacho, se ofrece tres o cuatro horas por la tarde. Cumplidas referencias. Razón, Don Teobaldo, 16, principal derecha. (Frente Instituto).

HACE FALTA muchacho de 14 a 17 años, para oficina. Ganará desde el primer día. Razón, Coso, 65, segundo.

NECESITO aprendiz y medio dependiente de ultramarinos, con buenos informes. Avenida Madrid, número 157 (Delicias).

SEÑORITA alemana, poseyendo francés y sabiendo inglés, se ofrece a familia honrada. Inmejorables referencias. Anita Rover, Paseo de Sagasta, 39, primero.

EN GARRAPINILLOS hace falta oficial o medio oficial barbería. Razón, P. Pérez, practicante.

APRENDIZAS con principios o sin ellos ganarán desde el primer día, hacen falta fábrica de calzado Camino de los Cubos, 264.

NECESITO matrimonio para torre, que sea inteligente en faenas del campo, sepa dallar, labrar y hortal, sin hijos, de 40 a 50 años. Será bien retribuido. Para tratar, de tres a cuatro tarde, Torre Nueva, 23, piso quinto.

## COMADRONAS

RAFAELA MUSTIENES, profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Terraza, jardín, cuarto de baño. Consulta de tres a cinco. Delicias, núm. 4. Teléfono 26-93 Zaragoza.

## ENSEÑANZAS

ACADEMIA RODRIGO Estudios mercantiles. Director, don Bernardo Rodrigo profesor mercantil. Comercio. Contabilidad. Mecanografía. Taquigrafía. Bancos. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Mayor, 4, principal (esquina a la calle Don Jaime) Horas ocho mañana a diez noche Lema de esta Academia:

¡HECHOS Y NO PALABRAS!

ACADEMIA POLITECNICA. Dirección, Gimeno-Domingo. Plaza San Felipe, 3, bajo. Preparación Ayudantes Obras Públicas por Ingenieros. Bachillerato Universitario por auxiliares de la Facultad. Hacienda. Aduanas. Policía. Comercio. Mecanografía, gimnasia, etcétera. Informes, de cinco a ocho tarde.

PREPARACION seria y eficaz de matemáticas, ingreso en Bancos, Escritorios Contabilidad. Cálculos mercantiles Mecanografía. Ingreso en Bachillerato y Normales de ambos sexos. Lecciones especiales Democracia, núm. 80, principal derecha.

## 10 ANTIGUA ACADEMIA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES

DIRECTOR: D. EDUARDO DIEZ  
 PERITO PROFESOR MEDICINA  
 Contabilidad - Comercio  
 Mecanografía - Bancos  
 CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS  
 Horas: OCHO mañana a DIEZ noche  
 CLASE DIARIA  
 ENSEÑANZA PRACTICA INDIVIDUAL  
 COSO, 24 2.  
 (Frente Casa de María, 1, 2)  
 TELEFONO 13-03 ZARAGOZA

METODOS modernos de enseñanza individual. Clases independientes para señoritas. Ortografía, 5 pesetas. Reforma letra, 5. Aritmética, 5. Mecanografía, 6. Taquigrafía, 10. Contabilidad, 10. Francés, 10. Inglés, 15. Colocación de los alumnos capacitados. Academia Kühnel, Mártires número 1.

CLASES, horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones, contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín, Mayor, 57.

## NAVEGACION

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA



SERVICIO rápido de vapores corrientes para Norte, Centro Sud-América, Egipto y Australia. Soliciten folletos ilustrados e itinerarios. Despacho de pasajes de cámara, Agencia Italia América, N. G. I. Plaza de Sas, núm. 5.

LLOYD SABAUDO



SERVICIO rápido. Salida de Barcelona el 20 Julio, para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, el vapor "Conte Rosso". Siguiendo salida el 10 de Agosto, el vapor "Conte Verde". Solicite folletos y pasajes al Agente D. José María García Sánchez. Paseo Sagasta, 17, Zaragoza.

## HUESPEDES

HACEN FALTA dos o tres huéspedes para estar en familia y en buenas condiciones, en San Pablo, 131, primero.

DISPONGO gabinetes y abono para comidas en casa nueva, ascensor, cuarto de baño, agua corriente. Prudencia, 3 al 9, cuarto derecha.

FONDA Primitiva Angela Jiménez. Trato esmerado, buenas habitaciones y magnífica galería. Santuario de Misericordia (Borja).

SE OFRECE bonito gabinete amueblado, para dos amigos, con o sin pensión. Trato esmerado. Razón, plaza de San Felipe, 33, estanco.

SE DESEAN dos o tres huéspedes para estar como en familia, buenas habitaciones, punto céntrico, limpieza esmerada, precio económico. Razón, San Valero. Almacén de vinos. Casa López.

VIAJEROS: Hospedados en la Pensión Aragón. Pensión, 7 pesetas; cubierto 2'50. Fijos, condiciones especiales Mesitas individuales Habitaciones soleadas independientes. Plaza Constitución, 6, segundo. Teléfono 2997.

LEA USTED Y ANUNCIE EN

# LA VOZ DE ARAGON

en la seguridad de que ambas cosas han de serle muy reproductivas en sus negocios

## TRASPASOS

SE TRASPASA, por no poderlo atender, un almacén de vinos en muy buenas condiciones. Razón, Democracia, 14, principal.

## PERDIDAS

PERDIDA de canario flauta, amarillo, con unas plumitas negras. Se ruega su devolución a Temple, 18, tercero derecha, donde se gratificará.

PERDIDA reloj pulsera, con cadena, el día 4, por Temple, Torre Nueva, Mercado, Coso. Se ruega devolución, Contamina, 9, segundo, y se gratificará.

## VENTAS

SE VENDE una mampara en buen uso, propia para oficinas. También se venden estufas eléctricas y algún aparato de luz. Coso, 47 y 49, pral. derecha (Banco Zaragozano).

POR AUSENCIA liquidación de muebles. Vargas, 14, tercero izquierda.

VENDO casa en 35.000 pesetas, rentando el 8 por 100 libre, en punto céntrico. Alquileres bajos. Vendo otra casa, en 45.000 pesetas, rentando el 7 y 1/2 x 100 libre, punto céntrico, alquileres baratos. Vendo finca 800 metros cuadrados, con 20 habitaciones, rentando el 7 y medio por 100 libre. Baratos alquileres. Habitaciones siempre alquiladas. Razón, paseo de los Plátanos, 4.

A LOS AFORTUNADOS en la Lotería y a los que tengan gusto para gastar su dinero, vendo huerto incomparable, 800 metros, casita planta baja. Calvo, 9. Delicias.

AUTOMOVIL pequeño 9 HP., se vende en perfecto estado de motor y carrocería. Aben Aire, 13 y 15, talleres. Zaragoza.

BRAGUEROS, fajas, medias goma; gabinete pruebas, personal especializado. Algodón hidrófilo, clase extra, precio coste. Instrumental Cirugía: marcas acreditadas, precios ventajosos. Optica: cristales graduados. Cerdán, 25.

PARA ADQUIRIR LAS MEJORES

# AMAS DORADAS

VISITAD LA FABRICA ALFONSO RVIZ

## DEMOCRACIA 141.

GRAN SURTIDO EN CAMAS DE HIERRO COLOR CAOBA

## GUARDA - MUEBLES

Espaciosos locales en Plaza del Reino, núm. 5  
 Informes y contratos: LOSCERTILES. Cinco Marzo, 4

AUTOMOVIL conducción interior, cinco plazas, se vende en perfecto estado, en mil doscientas pesetas. Aben Aire, 13 y 15, talleres. Zaragoza.

MUEBLES. Unicamente Almacenes Martín, Coso, 133, los encontraréis lujo y económicos con grandes descuentos por venta directa de su fábrica, Puente Pilar, 3.

VENDO cientos de puertas y ventanas, balcones de una y dos hojas, puerta tienda y cocheras, en diferentes medidas y formas más corrientes, en buena calidad de madera. Rejas y balcones de hierro. Precios muy baratos, por ser construcción en serie. Boggiero, números 49 y 51. Francisco Matier.

COMPRAVENTA de hierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 7. Teléfono 3121.

COLUMNAS fundición de ocasión, amasadoras, amaceradoras, herrajes hornos y demás maquinaria de panadería. Turbinas hidráulicas, molinería, aparatos de desinfección. Averly, paseo María Agustín, 17, Zaragoza.

LOS "MUEBLES CASTILLA", dada su presentación y calidad insuperable, se recomiendan por sí solos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge, antigua Casa de Correos.

LABRADORES: Trillos ligeros, cuatro cilindros, cojinetes bolas en todos ejes, producción unos 1.600 kilogramos de grano diarios, contornador y disparo para echarlo gradualmente a voluntad del trillador; silla sobre su tablero; precios sin competencia; venta directa fabricante al labrador; grandes existencias. Verlos y tratar, Lapuyade, 68 (Torrero).

SALONES de espectáculos pueden tener música sin apenas gasto. Aparato Casafon de Philips. Foto Palacio. Coso, 87. No confundirse: junto al estanco. Aparatos Radio, fonógrafos y discos.

ACEITUNAS sevillanas 20 kilos neto, 27 pesetas; penillitos de todas clases y precios. Rellenas de anchoa superiores. Garantizo peso y calidad. Miguel Bordónaba, Manifestación, 25. Zaragoza.

ANAS roncalesas para colchones. Se confeccionan colchones a inglesa. Se venden sacas usadas para lana. Joaquín Rasal, Democracia, 19. Zaragoza.

MUEBLES Sicilia. Grandes rebajas de precios. Méndez Núñez, 17 y 19. Zaragoza.

GRAMOFONOS y gramolas, a todos puede ponerse el freno automático que para sin necesidad de tocarlo. Precio total, 12 pesetas. Foto Palacio, Coso, 87. No confundirse: junto al estanco. Teléfono 2.234.

AMASADORAS, hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres Hijos de Juan Guiltart, San Agustín, 5.

CARROS nuevos de todos tamaños, sólida construcción. Al contado y a plazos, se venden. Carretería Hernández. Construcción de carrocerías. Ateca.

GAVARA. Fábrica de muebles, económicos y de estilo. Palomar, 38. Casa fundada en 1870.

VENDO carro de a par. nuevo, barato. Miguel Vilella. Nonaspé.

MAGNIFICO automóvil Fiat, tipo 501, en perfecto estado, se vende a muy buen precio. Para verlo y tratar, talleres Aben Aire, 13 y 15. Zaragoza.

VENDO Peugeot 10 HP., conducción interior, con patente pagada, por 3.000 pesetas. Acumuladores, dinamo y neumáticos nuevos. Tiene bañil. Informes, Garage La Industrial Química.

VENDO espléndido comedor completo, con preciosa lámpara y cortinajes, y una pianola marca Aeolian, con bastantes rollos. Darán razón, de 4 a 6 tarde, calle de Espartero, número 4, entlo.

MUEBLES procedentes testamentaria y un cuadro, se venden. Camino de San José, 149 (frente Mosaicos Marín).

SE VENDE una torre y una vaquería sita en camino del Vado y Avenida del Puente del Pilar, junta o en parcelas. Razón, Espartero, 1, segundo derecha.

VENDO casa a 30 metros de paseo Pamplona, de cinco pisos, izquierdas y derechas, con jardín al 8 por 100 libre. Precio, 130.000 pesetas. Continental Expres, Zabala, 2 (antes plaza Teatro).

OCASION. Vendo dos máquinas Singer 31-15 y una de hacer medias, núm. 7/27, seminuevas, garantizadas. Pesetas 250 una. Pignatelli, 5 y 7.

COMUNIONES y bodas. Regalo magníficas ampliaciones. Seis retratos y ampliación desde 10 pesetas. Foto Palacio. Coso, 87, junto al estanco.

HIERROS de lance. Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarras. Cervero y Falde, Agustina de Aragón, 57.

AMPLIACIONES propaganda. Enviando 10 pesetas hacemos ampliaciones tamaño 30 por 50 centímetros (aunque sea de retratos antiguos). En mayores tamaños, precios proporcionales. Foto Palacio. Coso, 87. A provincias, embalaje gratis.

MATERIALES USADOS, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla o medida, planchuelas. Pascual Noguera, Ramón y Cajal, 51.

## VARIOS

FOTOGRAFIA, cine y radio. Aparatos de todas clases. El mayor surtido en accesorios. Foto Palacio. Coso, 87; junto al estanco. Teléfono 2.234.

MODERNO salón de peluquería Bella Easo, Loscos, 2 (travesía de Roda y Manifestación). Servicio esmerado, lociones nacionales y extranjeras, etc. Reservado para señoras. Corte de pelo, ondulación Marcel, etc. Roda, 29 (entrada por el portal de la casa).

MIL QUINIENTOS destinos de guar días. Guardas. Chófers. Carteros. Vigilantes de arbitrios. Recaudadores. Celadores y otros muchos, con 5, 6, 7 y 8 pesetas diarias para soldados, cabos, sargentos. Fácil adquirirlos. Consultando gratis Certificados penales. Presentación de documentos en Ministerios. Cancelación de notas penadas. Centro Gestor, Santiago, 22, Zaragoza.

MOTORES aceites pesados "Robson". Agricultura, Industria, Riegos, los más sólidos, arranque frío. Presupuesto. The Spanish Trading, Rambla Cataluña, Barcelona. —Zaragoza, San Agustín, 5, Fundación Guitart.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1930

Número de 16 páginas

ACTUALIDAD INTERNACIONAL

## Hacia el proteccionismo en Inglaterra

El manifiesto publicado por las entidades bancarias de Londres preconizando la política proteccionista ha causado honda sensación y acaloradas controversias en los Centros políticos ingleses.

En el manifiesto bancario se aduce que para proteger el intercambio comercial entre Inglaterra y los países del Dominio (Imperio británico) es precisa la imposición de derechos a las importaciones de mercancías extranjeras.

El debate va adquiriendo grandes vuelos, y son raros los órganos políticos que no se han manifestado resueltamente en favor o en contra del proteccionismo.

Defienden el librecambio en la forma como se venía desarrollando en los intercambios comerciales de Inglaterra con el extranjero, la Prensa laborista y algunos rotativos de los afectos a los liberales más afines al partido gobernante.

Al combatir el manifiesto arguyen que no representa la opinión de toda la finanza del país.

Pero la Prensa conservadora y buena parte de la afecta al partido liberal hacen resaltar que entre las firmas más acusadas del manifiesto figuran las de los cinco mayores Bancos de Inglaterra y todas las casas de Banca más importantes.

La pugna está en su momento álgido y proporciona al Gobierno laborista una nueva preocupación que no sabe cómo solucionar para no perder nuevos apoyos en la opinión.—S. S.

ECOS DEL BEARN

## El XLVII Congreso de jurisconsultos católicos

En la pintoresca y atrayente ciudad de Pau (Bearn), tendrá lugar el XLVII Congreso de jurisconsultos católicos.

Será presidido por el obispo de Bayona, monseñor Gleure, y sus sesiones se desarrollarán en los días 27, 28 y 29 del próximo octubre.

Este Congreso se combinará con una gran peregrinación a la Virgen de Lourdes.

Los trabajos del Congreso tendrán por objeto: "La protección de la familia por la ley".

LOS CACOS EN ACCION

## De una camioneta se llevan la americana del conductor

Ayer, en la calle del Temple, ante un despacho de leche estaba parada la camioneta número 1.074, matrícula de Huesca.

Mientras su conductor, Paulino Murillo, y su ayudante realizaban unos trabajos en la casa, se apoderaron de su americana.

En un bolsillo llevaba una cartera con los carnets de conductor y del servicio militar.

Dió cuenta el conductor de la sustracción en las Oficinas de Vigilancia.

UNA BICICLETA "ALADA"

En el Terminillo, número 31, domicilio de Casimiro Ezquerro, dejó éste ante la puerta de la vivienda una bicicleta valorada en 350 pesetas.

Cuando trató de recogerla, comprobó, con la consiguiente sorpresa, que la máquina había volado.

En la Comisaría denunció el despojo de que había sido objeto.

## Del partido benéfico jugado en Madrid entre "metropolitanas" y "romeistas"



El domingo verificóse en el Stadium Metropolitano de Madrid un festival deportivo de carácter benéfico, sobresaliendo de él el partido de fútbol que libraron dos selecciones femeninas integradas por artistas de los teatros Romea y Metropolitano.

En las fotos. adjuntas aparecen los comediógrafos don Jacinto Benavente y don Pedro Muñoz Seca, acompañados de las guapas capitanas de los bandos contendientes y del señor Balaguer, árbitro del "match" en cuestión; el popular y graciosísimo Pepe Moncayo cumpliendo a la perfección su papel de portero honorario, y la siempre encantadora Miss Doyll en una de sus afortunadas intervenciones como guardameta. (Fotos. Contreras y Vilaseca).

## En Ariza dos vecinos hacen su agosto en un bar

En el bar Liberia, sito en Ariza, en la plaza de Darío Pérez, penetraron, de madrugada, Sandalio Mayuelo Guzmán y José Gálvez Remacha.

Se comieron una lata de boquerones, bebieron cuanta cerveza les vino en gana, y para despedida recogieron unos puros.

Como no abonaron un céntimo, intervino la Guardia civil.

## Se cae un vecino, fracturándose una pierna

En Leciénena se cayó, estando en su domicilio, Mauricio Torcal Alba, de 52 años.

Resultó con la fractura del cuello del fémur derecho, de pronóstico reservado.

En el Hospital le curó el médico don Emilio Lajusticia, quedando después instalado en la sala de San José.

## Un niño recibe una tremenda patada

En la calle de San Pablo reñía Agustín Giménez Delmás, de once años, con otro muchacho.

Terció el padre de éste, Luis Villagrasa, que propinó al niño Agustín una tremenda patada, produciéndole erosiones leves en la cara externa del muslo izquierdo.

Fué curado en el Hospital provincial.

RATOS DE HUMOR

## ¿Prefiere usted el frío o "la" calor?

"En invierno pica el sol menos que en verano."

SENECA

Ahora viene la temporada mala para los periódicos.

La gente se va de verano, siguiendo el ejemplo de los políticos, y no quiere trabajar durante la temporada, imitando también el noble proceder de los mentados salvadores de la Patria.

Y como todos los que nos destetamos diciendo que queríamos ser periodistas sabemos que la actualidad es la actualidad mientras el mundo sea mundo, elegimos para estas encuestas temas calmosísimos. Por ejemplo:

¿Le gustan más con "maillot" o con traje de época?

¿Sabe su señora nadar y cuidar la ropa?

¿Cómo come usted las percebes sin chuparse los dedos?

¿Prefiere la montaña o es partidario decidido de los baños de sol en la terraza del Casino?

Estas interesantes preguntas, ilustradas con fotografías veraniegas—de esas que tenemos en los archivos de los periódicos, catalogadas como género de verano y que invariablemente repetimos todos los años—constituyen una amena información, que devora el lector para olvidar las penalidades de su voluntario destierro.

De este filón informativo ha salido la genial idea de la encuesta con que encabezamos esta crónica:

¿Prefiere usted el frío o "la" calor?

\*\*\*  
"¡Oh, el invierno, con las nieves constantes, los glaciares y los reumas! Adoro el calor, porque él nos da la vida, alimenta nuestro cuerpo con el activo radium de la potente luz; tonifica e higieniza los cuerpos".

UN VENDEDOR DE MANTECADO

\*\*\*  
"¡Venga calor! Los inviernos en el brasero, con la Emilia y los chavales, son un suplicio. En verano, como a los chicos les conviene el mar, lo pinto bastante bien mandándolos a Gerriçaiz con la Emilia".

UN PADRE SINCERO

\*\*\*  
"Mejor el invierno. Aunque hay clases, se pasa mejor en Zaragoza que aquí en el pueblo, lleno de moscas, donde tengo que pasar el verano con la familia hasta que empiece el curso".

UN ESTUDIANTE

\*\*\*  
"Es horrible el calor. Con él no hay planes. Además, como todos se van al Norte, no me queda más remedio que encerrarme en casa unos días para no hacer el ridículo. ¡Ay! ¡Quién tuviera dinero para veranear!".

UN POLLO "BIEN"

\*\*\*  
"No sé qué decirle. Ni frío ni calor. Decidirme por algo es una estupidez. Yo no daré este paso, porque al paso que llevo no adelantaré ningún camino. ¿Qué pasa? ¡Ahora viene uno de gasolina!".

EL GUARDIA DEL PASO MARTIRES-CONSTITUCION

\*\*\*  
"¡Qué saludable es el calor! ¡Y van tan vaporosas estas jovencitas!".

UN VIEJO

\*\*\*  
Ahora, confidencialmente, vamos a darles nuestra opinión. El calor y el frío sólo les gusta a unos cuantos privilegiados que pueden ir a veranear o a invernar; esto es, a llevarle la contraria a la Naturaleza.

La época ideal es aquella en que el "animal de experimentación" ha llegado a resolver el problema de vivir sin trabajar, que es la situación perfecta en la vida, digan lo que quieran los laboristas y los empleados del Estado.

NARCISO HIDALGO